

# La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE



Año V

Zaragoza - Jueves 30 de mayo de 1929

Núm. 1.250

EL BELEÑO DEL OLVIDO

## ALLENDE LA LITERATURA

La masa que lee periódicos pensará, no sin razón, que los diarios españoles hablan demasiado de cosas literarias. No creo que este achaque sea exclusivo de la Prensa de por acá. No obstante, nuestros periódicos, en general—el hecho es innegable—muestran predilección singular hacia los temas de vaga y amena literatura, con olvido, algunas veces, de las preferencias de sus lectores, que, en rigor, son las primeras que habrían de tener en cuenta.

Un periódico diario es, ante todo, un complejo de noticias. Su misión principal radica en el acarreo informativo. El mejor periódico no será el que cuente con la colaboración más brillante, sino aquel otro cuya colección pueda, en su día, ofrecer datos los más amplios y fidedignos a los historiadores futuros. Microcosmos efímero, perpetuamente mudable, porque cada número de la hoja volandera es distinto de los que le precedieron, el diario habrá hecho bastante con relatarlos lo que ha ocurrido en el mundo durante veinticuatro horas. Cuanto más rico en facetas de la actualidad, tanto más valioso será un periódico.

Por añadidura, la Prensa asume la función de expresar el sentir colectivo del país. Voceros de la conciencia nacional, los diarios arróganse la representación de las diversas parcelas en que se halla dividida la opinión pública. Organos de opinión se denominan, aunque con frecuencia la opinión no viene de fuera, sino que emana de ellos para ir a formar un estado de conciencia que, poco a poco, habrá de trocarse de nebulosa difusa en núcleo concreto, cuya adhesión se manifestará ya con algunos reflejos imperativos. Osmosis y endósmosis en que la influencia entre el periódico y sus lectores será recíproca. En calidad de órganos de opinión, incumbe a los diarios una función crítica y fiscalizadora que no se contrae exclusivamente a la política, puesto que todas las manifestaciones de la actividad humana—ciencias, artes, industrias—vienen a integrar el acervo de los temas sujetos a discusión.

En el área de esta zona polémica, la literatura ocupa, sin duda, un puesto importante. Acaso más elevado del que suelen asignar a la Prensa, pero de seguro no tan holgado y ostensible como el que le deparan las hojas cotidianas. Hay exceso de literatura en la Prensa. Bien se conoce que los periódicos están hechos por gentes que se ganan la vida con la pluma. Si a los articulistas se les deja la rienda libre, no acertarán a hablar de otra cosa que de temas literarios. Es su vocación, su actividad predilecta, lo más espontáneo y noble de su espíritu. Hablando de literatura, el escritor se produce en su medio natural. En su propia salsa, diríamos.

Pero el abuso es notorio. Secciones literarias como la crítica de libros y de teatros, responden a una necesidad informativa, aunque no siempre el espacio dedicado a estos menesteres se ajuste exactamente a la enjundia de la obra enjuiciada. Todos los días se levantan soberbios edificios que decoran la vía pública, sin que la crítica de arte se detenga a examinarlos en su valor estético. En mi concepto, el arquitecto que ha dirigido la construcción de una fábrica de harinas merece igual atención, por lo menos, que el muchachito sin oficio ni beneficio a quien un puñado de calderilla facilita la ocasión de estrenar alguna piececita ramplona en algún trucho de barriada. La fábrica permanecerá, década tras década, mientras que la comedia del aspirante a escritor fenecerá tan pronto como se hayan agotado las pesetas del autorcete. No obstante, al día siguiente del estreno, toda la Prensa hablará del engendro dramático y publicará el nombre de su progenitor, siquiera sea para expresar a éste la necesidad de brazos que se advierte en las faenas agrícolas.

No son sólo los artículos de crítica específica. La primera plana de los periódicos exuda preocupación literaria por todos sus poros. Y allá, en las páginas de dentro, no falta la intervención con el escritor, ni la pacotilla del chismorreo en torno del comediógrafo y del novelista. Por añadidura, el ensayo filosófico, social o estético—literatura también, complicada con algo de dispepsia mental—, se ofrece en macizo follaje que pone pavor en el ánimo del sencillo e indefenso lector, medroso ante aquella mole inmensa de sapientísima prosa. El escritor, sin poderlo remediar, se cree el ombligo del Universo. Piensa que su ambiente interesa a todo el mundo. La propia notoriedad, por modesta que sea—menos que la del D. D., menor que la del torero—, se desce inocentemente. ¡Para lo que le sir-

## LA PROXIMA EXPOSICION GARATE



Muy en breve, como ya tenemos anunciado, se inaugura en Zaragoza la Exposición de pinturas del insigne pintor aragonés Gárate, cuyos relevantes méritos son bien conocidos. Su próxima Exposición viene a confirmar el alto prestigio de Gárate, cuya técnica admirable y cuya sólida honradez artística,

resplandecen una vez más en las obras que va a exponer. Casi todas ellas son lugares aragoneses—fruto del hondo aragonesismo de este artista—y una de las más destacadas es la que en la fotografía ofrecemos al público: «El mercado viejo de Zaragoza».

## UN TRAGICO ACCIDENTE EN EL BARRIO DE CASETAS

# Al tratar de preparar un vagón-cuba perecen asfixiados dos obreros

Ayer, por la mañana, se desarrolló en las inmediaciones de la estación férrea de Casetas, en el lugar reservado al emplazamiento de los vagones-cubas (fudres) un trágico accidente del trabajo, donde perecieron por asfixia dos obreros, vecinos de aquel populoso barrio.

### ANTECEDENTES

Recibió, antes de las diez, don Eulogio Salvatierra, representante de la Compañía ferroviaria del Norte, un aviso telefónico de la estación del Arrabal (Zaragoza), previniéndole dispusiera de uno de los fudres (vagones-cuba) emplazados en la estación de Casetas, para enviarlo a Zaragoza con el tren de mercancías que tiene su llegada al mediodía.

Dicho fudre se destinaba, al parecer, para hacer un trasiego en la referida estación del Arrabal.

El señor Salvatierra se puso inmediatamente

al habla con don José Peñafiel, representante en la estación de Casetas de la Compañía de vagones-cubas de Irún y le comunicó las instrucciones transmitidas de Zaragoza. Dispuso el señor Peñafiel que, por los obreros a sus órdenes Ecequiel Camín y Jesús Alvarez, se preparase el fudre v. c. núm. 157.

### EL ACCIDENTE

Poco después de las diez comenzaron los obreros Ecequiel Camín y Jesús Alvarez, las operaciones preparatorias para disponer el fudre, presenciadas por los señores Salvatierra y Peñafiel.

Al parecer se asomaron por la compuerta del fudre el señor Peñafiel y Jesús Alvarez, sin notar nada de particular.

Como sucede en todos los vagones de esta clase, estaba el fudre azufrado interiormente y durante quince días había estado lleno de agua.

El infortunado Ecequiel Camín descendió a su interior, mientras el señor Peñafiel fué a su pabellón a comunicar por teléfono con Zaragoza.

Inopinadamente, el señor Salvatierra y el obrero Jesús Alvarez oyeron un ruido sordo en el interior del fudre, producido por la caída de un cuerpo. ¡Ya se ha caído Ecequiel!, exclamó Alvarez y se dispuso a prestarle auxilio, pero las emanaciones del ácido carbónico que salían por la compuerta le impidieron continuar su temeraria y altruista acción.

### UNA VICTIMA DE SU ABNEGACION

Demandaron auxilio el señor Salvatierra y el obrero Alvarez, acudiendo al lugar del suceso el señor Peñafiel con los obreros a sus órdenes, los empleados de la estación con el jefe de M. Z. A., don Gregorio Benito y los de la Compañía del Norte, obreros de la contrata con su encargado don Pedro Gracia y buen número de vecinos.

El señor Peñafiel intentó descender al fondo del fudre, pero las emanaciones también le impidieron cumplir sus nobles propósitos.

Un obrero de la contrata, Faustino Almenara, llevado de su abnegación, y desoyendo prudentes consejos, bajó al interior del fudre, cayendo también asfixiado.

### LOS AUXILIOS A LAS VICTIMAS

Pronto la trágica nueva se extendió por todo el barrio y al lugar del suceso acudió, puede decirse en masa, todo el vecindario, para prestar toda suerte de socorros a las víctimas del trágico accidente.

Desde los primeros momentos acudieron el alcalde del barrio, señor Cunchillos, médico

LOS FAMOSOS DERRIBOS

## LA CALLE DEL PORTILLO

El Ayuntamiento ha llegado a un concierto con el propietario de las casas números 15 y 8 del Coso, o sean, las últimas de esta calle que quedan por derribar, para dar lugar a la nueva alineación del Portillo.

Resuelto ya este viejo pleito, pronto tendrá ese trozo de la ciudad el aspecto que desde hace tiempo constituye aspiración de todos.

Se nos informó ayer que los derribos de ambos inmuebles comenzarán el día 1.º del próximo mes de agosto.

Parece ser que todo cuanto afecta al nuevo trazado preocupa de manera eficaz al Ayuntamiento, y ello nos parece muy bien, puesto que es cuestión que afecta de modo bien directo a la ciudad.

## Un niño arrollado por una camioneta

En la calle del Mercado, esquina a la de Casta Alvarez, la camioneta número 1.268, matricula de Zaragoza, conducida por Vicente García Ortigas, arrolló al niño Andrés Sanz Sánchez, de 3 años.

Resultó éste con una herida contusa en la región frontal izquierda con hematoma, calificada de pronóstico reservado.

Fué curado en el Hospital Provincial.

titular, don Laureano Torre, practicante, don Ricardo Gil; cura párroco, don Rafael Buerba; sargento-comandante del puesto de la Guardia Civil, con los guardias a sus órdenes, y personal técnico y obrero de la Azucarera.

Desfondaron el vagón-cuba, siendo extraídos los cuerpos de los desgraciados obreros Ecequiel Camín y Faustino Almenara.

El médico, señor Torre, auxiliado por el practicante señor Gil, agotó todos los recursos de la Ciencia para reanimarles, infructuosamente, porque habían perecido los infortunados obreros asfixiados por las emanaciones de ácido carbónico.

El párroco, señor Buerba, les administró los últimos Sacramentos.

### LAS VICTIMAS

Ecequiel Camín tenía 39 años, era casado, con cinco hijos, el mayor de 9 años, y estaba prestando su servicio en la Compañía de vagones-cubas.

Vivía con su mujer, María Almenara y sus hijos, en la plaza de las Escuelas.

Faustino Almenara Sánchez, tenía 21 años, soltero, estaba empleado en la carga y descarga en la estación de Casetas, y vivía con su madre Matea Sánchez, en el barrio de la Estación.

### DILIGENCIAS JUDICIALES

Por la tarde, a las cinco, se personó en el barrio de Casetas el digno magistrado, juez del Distrito del Pilar, don César de Prado, a quien acompañaba su actuario don Marcelino, y el capitán-ayudante del 7.º Tercio de la Guardia Civil, don José Carroquino.

El señor de Prado ordenó el levantamiento de los cadáveres y la práctica de las obligadas diligencias judiciales.

### CONSTERNACION Y ALTRUISMO

El trágico accidente acaecido en el barrio de Casetas ha sumido en la mayor consternación a los vecinos de tan popular barriada, a la vez que ha puesto de relieve a su acendrado altruismo, prodigando primero, con la mayor abnegación, sus socorros a las desgraciadas víctimas, y después, sus consuelos a sus infortunadas familias, hondamente afligidas por tan irreparable desgracia que les abruma.

INFORMACION GRAFICA DE ESTE SUCESO EN LA PAGINA SIGUIENTE

### VIDA JUDICIAL

#### A TAL SEÑOR, TAL HONOR

Si nos viéramos alguna vez envueltos en las redes de un proceso—¿se dice así?—no querríamos vernos acusados por el señor Echevarría.

No en balde el señor Echevarría adquirió gran enseñanza durante su paso por la fiscalía de esta Audiencia, actuando de abogado fiscal en multitud de causas.

Hablamos de algún tiempo algún tanto lejanos, pero así conocimos al señor Echevarría.

Y si el cántaro siempre supo al primer vino que tuvo, no es extraño que a nosotros el señor Echevarría nos sepa muy bien en plan de acusador.

Claro está que no por esto le despreciamos en el campo de la defensa, desde cuyo sitio le hemos oído actuar muy lucidamente; pero es que hemos creído que el señor Echevarría estaba siempre muy bien al lado del fiscal.

Será quizá preocupación nuestra, nacida de nuestro primer conocimiento con el letrado en el ejercicio de su profesión, y por si así fuera callamos nuestra boca y detenemos nuestra pluma, no sin que tengamos que declarar que otra nos queda por dentro.

Si este concepto tenemos de las acusaciones del señor Echevarría, no hay para juzgar su actuación en el día de ayer, acusando al automovilista que ocupaba el banquillo, y de cuya primera parte del juicio dimos ya una impresión en la sección correspondiente al número de ayer.

El señor Echevarría entró en la causa de lleno en sus primeras palabras, para inculpar al procesado como autor de un delito de imprudencia temeraria, que ocasionó la muerte de un niño en la carretera del Gállego, que ya calificó el acusador de trágica, por la repetición de sucesos de esta índole.

Certero en el ataque, lanzó sus tiros contra los desaprensivos propietarios de automóviles que bien conduciendo sus coches o tolerando los actos del conductor lanzan sus coches a grandes velocidades, causando desgracias a su paso.

Con tal motivo se refirió a una circular del presidente de la Audiencia de Madrid, en que exigía de las autoridades judiciales el mayor celo para oponer a ese avasallamiento del peatón, todo el rigor de la Ley.

Y señalaba al propio tiempo la complicidad indudable, a su juicio, de estos delitos, de los ocupantes de los coches, que no impiden por los medios a su alcance esas marchas inmoderadas.

La inspección ocular practicada por el Juzgado del lugar donde ocurrió el hecho, era la prueba más evidente para el acusador de la velocidad a que era conducido el vehículo en el momento de atropellar al pobre niño.

Pero todo este informe acusatorio que pasamos sobre ascuas, aunque lamentamos no recogerlo en sus detalles, encontró vehemente respuesta en el defensor, señor Molins, durante la hora y media justa de reloj que duró la réplica.

No amilanó al señor Molins la argumentación y consideraciones del acusador en ese orden de cosas, pues, a su vez, expuso otras muy atinadas sobre el contraste que ofrecía la docilidad del automovilista para acatar todos los reglamentos y órdenes sobre la circulación, y la rebeldía del peatón para acomodarse a las medidas de protección que se dictaban en favor suyo.

Y como ejemplo citaba esa plaza de la Constitución, donde se quiere regular el paso del peatón, y es testigo diariamente de escenas violentas que los guardias encargados de mantener las órdenes relativas al caso tienen que sostener, para obligar al viandante a que observe las normas impuestas por la autoridad.

Esta rebeldía, hacía notar el señor Molins, se nota igual en las gentes humildes que en las pertenecientes a la clase acomodada.

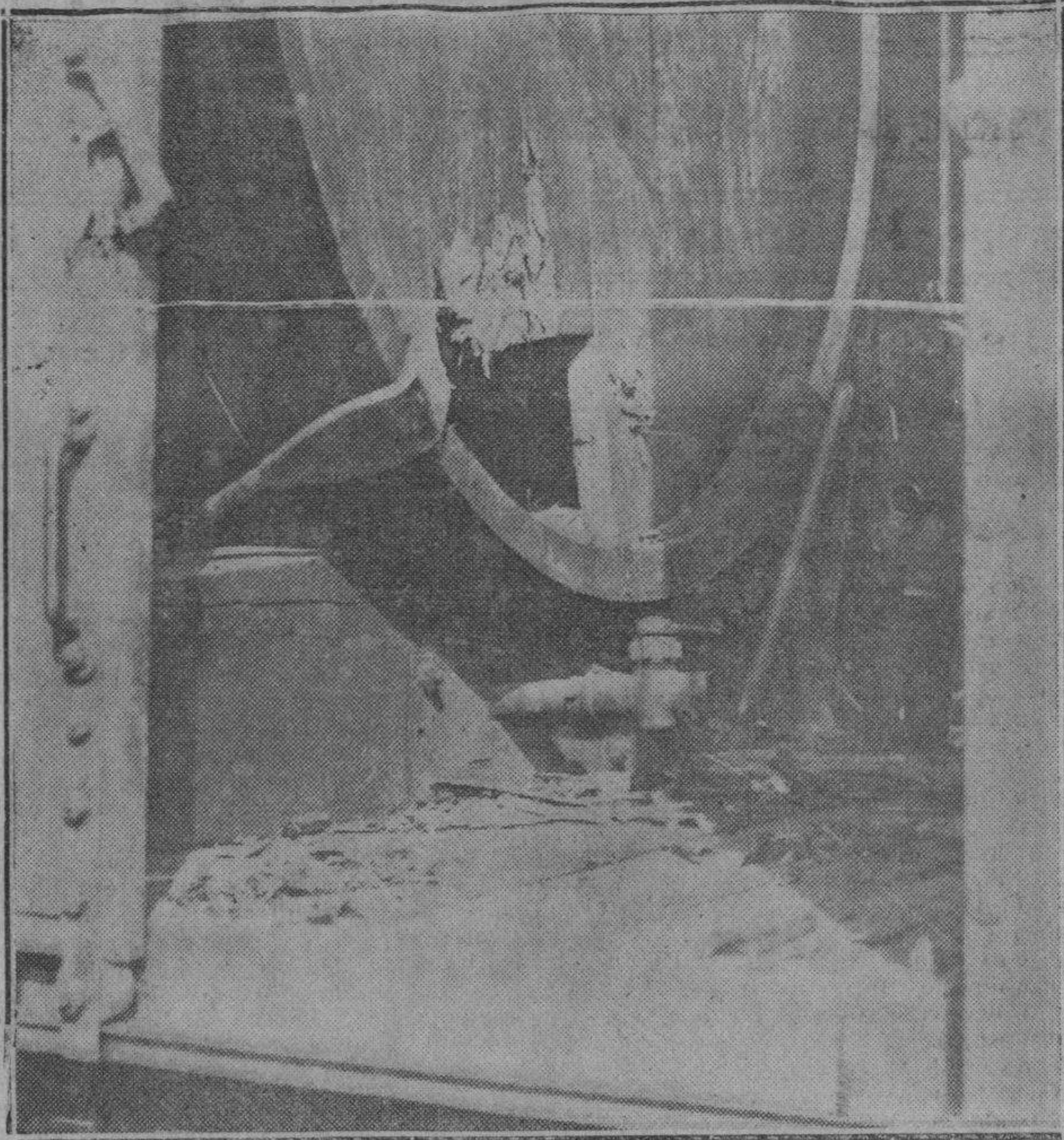
Y es que existe indudablemente una autofobia que ha contagiado el sentir de los peatones. Así cuando ocurre una desgracia de ese género, no hay que preguntar quién ha tenido la culpa. Será siempre el automóvil. De ahí que ese estado de opinión se refleje en la prueba testimonial de los juicios que motivan los atropellos. Todos los testigos parece como si se pusieran de acuerdo, para exagerar la marcha del vehículo.

Hay que desnaturalizar el servicio del automóvil, porque para ir a diez o doce kilómetros por hora no merece la pena que hubiese venido a sustituir a los antiguos coches el progreso con el vehículo de motor mecánico.

La solvencia en general de los que tienen automóvil es otra de las causas de esa fobia; y de ahí que en casi todos los procesos de esta naturaleza, se encuentre ocupado el banco de la acusación particular, en busca de una indemnización de pesetas más que el castigo del supuesto culpable.

En muchos puntos más de vista fijó su atención el defensor, ateniéndose a la causa que produjo el juicio oral, para venir a la conclusión de que el hecho fué muy desgraciado, pero no lo originó ninguna imprudencia del procesado, sino la fatalidad que preside muchos actos humanos, yendo en el orden de las responsabilidades a exigir las a esos padres que descuidan la educación de sus hijos por un sentido egoísta de la vida, y que les mueve a buscar en el niño, cuya actividad de-

### DEL SUCESO DE AYER EN CASETAS



La cuba en la que ocurrió el trágico suceso. (Foto. de la Barrera)



El Juzgado instruyendo diligencias en el lugar de la ocurrencia. (F. de La Barrera)

### REMITIDO

«Sr. Don Eduardo Claver Barrabés, Subdirector de la Compañía Anónima de Seguros «La Constancia».

Zaragoza.

Muy señor mío:

Me permitió dirigirme la presente, para tener la satisfacción de testimoniar a usted mi agradecimiento por el proceder altamente equitativo de la Compañía de su representación al indemnizarme los daños experimentados, a consecuencia de un incendio en la propiedad que poseo en Mallén.

Autorizo a usted para que haga el uso que estime oportuno de este escrito, que considero como un tributo de mi parte a la corrección y celo de la Compañía que tan dignamente representa.

Con este motivo, se reitera de usted afectísimo y atento s. s. q. e. s. m., IGNACIO LERIN».

be desarrollarse solamente en la escuela, una fuente de producción o una economía de salarios, dedicándolos a servicios de hombres o jóvenes, con olvido completo o absoluto de sus funciones paternales.

Si la acusación fué dura, la defensa respondió a esa dureza.

ENE

### TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado del distrito de San Pablo.—Antejuicios. Día 31 de mayo, a las nueve y treinta. Reclamación de pesetas. Don Joaquín Artales Salas y don Faustino Guillén Julián, contra don Plácido Bayo Izquierdo.

Reclamación de pesetas. Don Felipe Mata Murillo, contra don Manuel Leda.

### DEL MUNICIPIO

#### LA MISA DE HOY, EN SANTA ENGRACIA

Ayer se recibieron en la Alcaldía invitaciones para la solemne misa que, en la iglesia parroquial de Santa Engracia se celebrará hoy, a las once, organizada por el Arma de Ingenieros de esta guarnición, en sufragio de los generales, jefes y oficiales fallecidos.

El Ayuntamiento responderá a la invitación de los Ingenieros.

#### LOS CARTELES DEL PILAR

Se van recibiendo bastantes carteles anunciadores de nuestras populares fiestas del Pilar.

Nuestros artistas laboran con fe, correspondiendo a la llamada del concurso.

Ayer, a mediodía, vimos los que hasta entonces se habían depositado. Contamos trece o catorce, entre ellos algunos de acierto indiscutible.

Recordamos a los concursantes que mañana, a las doce, se considerará cerrado el plazo de admisión.

#### Sufre un vértigo, cae al suelo y se hiere

En la calle del Trovador, presa de un vértigo, cayó al suelo Urbana Castán Aznar, de 62 años, produciéndose una herida contusa en la región superciliar izquierda, leve.

Después de curada en el Hospital provincial, pasó a su domicilio.

### DE HACIENDA

#### PRESUPUESTOS

Se devuelven, por primera vez, para rectificar, los presupuestos de los Ayuntamientos de Gallur y Ardisa.

También se devuelven para rectificar por segunda vez, los presupuestos de los Municipios de Fídratajada y Miedes.

#### REMISION DE DOCUMENTOS

Los alcaldes de Jaraba e Isuerre remiten altas y bajas de contribución industrial.

—Remiten los alcaldes de Vilafeliche, Villarreal de Huerva, Chipriana, Valtorres, Daroca y Figueruelas, recuento de ganadería.

—Los alcaldes de Figueruelas, Urrea de Jalón, Daroca, Embid de Ariza, Godojos, Borja, Valtorres, Lumpiaque y Villafeliche, altas y bajas de urbana.

—Han remitido los alcaldes de Vera de Huerva, Puebla de Alfindén, Mequinenza y Borja, apéndices de amillaramiento y recuentos de ganadería.

—Los alcaldes de Mequinenza, Puebla de Alfindén, Vera de Huerva y Vera de Moncayo, remiten expedientes de fincas de urbana.

—Remiten los alcaldes de Bujaraloz y Figueruelas, altas y bajas de vehículos de tracción mecánica.

#### RECLAMANDO LIQUIDACIONES

Se reclaman a varios alcaldes las liquidaciones del presupuesto de 1928, que ya se les tiene reclamadas.

#### DE LA ACADEMIA GENERAL MILITAR

#### Ayer regresaron los cadetes de Canfranc

En tren especial, regresaron ayer tarde de Canfranc, donde han realizado prácticas de montaña, los alumnos de la Academia General Militar.

Llegó también el general director, don Francisco Franco Bahamonde, con el jefe de estudios, coronel don Miguel Campins, y profesores de dicho Centro militar docente.

#### PEOR QUE LAS FIERAS

#### En la granja Horisidel, una madre desnaturalizada, hiere mortalmente a su hija con unos zuecos y después la expone a que devoren su cuerpo unos perros de presa

Un gran crimen abominable ha causado la mayor indignación entre el vecindario de Horisidel, pequeña población checoslovaca, cercana a la renombrada ciudad de Pilsen, en la Bohemia.

Próxima a Horisidel se halla una importante granja, que también lleva aquel nombre.

En la noche del último sábado dió a luz una niña una de las criadas en la granja, y para impedir que los vagidos de la recién nacida, despertando a los colonos, les pusieran en autos del alumbramiento, con sus propios zuecos golpeó bárbaramente a la niña la madre desnaturalizada, y no contenta con acción tan salvaje, colocó el cuerpo casi exánime de su hija entre dos perros de presa, famosos por su ferocidad, que daban guarda a la granja.

Al día siguiente la granjera vió con la mayor sorpresa el cuerpo de la recién nacida custodiado fielmente por los temidos perros, que, lejos de responder a su innata ferocidad, se habían erigido en fieles guardadores de la pobre niña, mortalmente herida por su propia madre.

Esta fué presa, costando gran trabajo a la gendarmería librarla de ser linchada por los indignados convecinos.

La pobre niña sucumbió a las pocas horas a causa de las heridas que le infirió su desalmada madre.

M. S. E.

### CINE ENA

Hoy, estreno de

#### El huracán de Texas

por el formidable Tom Tyler. Mañana, viernes, estreno de la deliciosa comedia dramática «S. M. LA MODISTILLA» genial creación de la hermosísima estrella LYDA ROBERTSON.

### PATATAS

Nuevas, clase superior Pídate precio

Giménez y Comp. S. en C.-D. Jaime, 52-54

SUCURSALES

Manifestación, 14. Pignatelli, 1 y Azoque, 24-26-28-30

# REPORTAJES DE "LA VOZ DE ARAGON"

## Los aragoneses que fueron célebres, vistos por sus familiares

La viuda de don Luis Royo Villanova nos cuenta la vida que hacía en el hogar el gran escritor

Hubo por los últimos años de siglo un grupo de aragoneses en la primera fila de la vida española; figuras recientemente destacadas en las Artes y en las Ciencias, más en aquéllas que en éstas, cuyas biografías nos son familiares, tanto por lo recientes, cuanto por

—Siempre; era una vocación desmedida la suya; hizo la carrera de Derecho por no desatender los consejos paternos, pero ya de estudiante comenzó a publicar artículos y poesías.

—¿Con el beneplácito de sus familiares? —No; su familia quería que hiciera oposiciones a cátedras.

—¿Y usted? —Yo lo hubiera querido también, de no verlo con tan poca afición a explicar Derecho Mercantil y con tanto entusiasmo por el periodismo.

—¿Se dedicó en seguida a escribir para el público? —Sí; hacía aquí "El Cocinero", un semanario que logró bastante difusión. Pero cuando Sáinz de Varanda fué nombrado gobernador de Burgos se llevó a Luis de secretario y, naturalmente, dejó de escribir.

No queremos interrumpir a la viuda de Royo Villanova con un comentario que nos sugiere esto de que hubiera un escritor en un Gobierno Civil. Y seguimos escuchándola.

—Duró muy poco mi marido en ese cargo, Le asfixiaba la oficina, le aburría el monótono

inolvidable semanario que se llamaba "Gedeón". "Gedeón" puede decirse que se redactaba en casa. Un día a la semana se reunían en el despacho de Luis, Roure, Navarro Ledesma, Moya, Sileno... De aquellas reuniones— a las que yo asistía en calidad de espectadora— salían versos, caricaturas, crónicas... En verano era frecuente celebrar estos cambios de impresiones en el Retiro, uno de los sitios de Madrid que más agradaban a mi marido.

—¿Era madrugador? —No, eso sí que no! Estaba en casa trabajando—de noche no salía nunca—hasta las dos o las tres de la madrugada y, claro es, se levantaba muy tarde.

—¿Actuaba usted de copista? —No, señor; yo, mientras él trabajaba, estaba sentada enfrente; sin hablar nunca; "eres—me decía—la mujer ideal para un escritor; no interrumpes jamás". Pero ayudarle, no. Luis escribía siempre las cuartillas directamente, y, cosa extraña, sin una tachadura, ni una enmienda.

—¿Escribía con rapidez? —Enorme; al poco rato sumaban montón las cuartillas manuscritas.

—Un signo más de gran hombre—acotamos complacidos—de ese gesto romántico, muy del siglo en que vivió Luis Royo.

—Sí, sí; ésa era mi palabra: romántico. Ninguna define tan bien a Luis.

—¿Le agradaba a usted ese romanticismo, o hubiera preferido ver a su esposo más en "hombre práctico"?

—¿Por ningún caso! Cuando yo le decía "romántico" no era un reproche, sino una admiración.

Las palabras de doña Ana Borderas son un constante homenaje de cariño y de ternura a la memoria de su esposo. Vive en ellas, con la inefable emoción del recuerdo, no sólo el amor al marido, sino también la admiración al escritor. Compenetrada con su modo de ser, asistiendo a su ascendente prestigio, sólo precisaba la esposa del escritor una inteligencia cultivada y un ingenio sagaz—como los tiene—para ir precisando los méritos literarios de su marido.

—Dígame, doña Ana: ¿qué trabajo le agradaba a usted más que hiciera su esposo?

—Yo, desde luego, creo que Luis acertaba más en el género sentimental que en el festivo.

—Sin embargo, él mostraba preferencia por éste último.

—El, quizá no. El público, sí.

### EL FINAL DE LA HISTORIA

Tememos llegar a este punto de nuestra charla. Hasta ahora ha vivido en ella el recuerdo de la ventura conyugal; del pisito de recién casados en la calle de Bárbara de Braganza; de las largas vigiliass hogareñas, la mujer ante el marido que trabaja y trabaja sin fatiga, acompañándole y alentándole con la mirada... Pero ahora ha llegado el momento de aludir al final de la historia. Parece que lo adivina la viuda de Royo Villanova, porque su voz tiene trémolos desfallecientes, y sus manos—dedos largos y puntiagudos—arañan nerviosas el traje.

—Tres años duró aquello prosigue—. Un día dijeron que era precisa una operación para acabar con la pertinaz supuración del oído. Luis mostróse resignado, sereno y pletórico de esperanzas. Y se fué... para siempre.

—¿Qué edad tenía?

—Treinta y tres años.

Queremos ahorrar a la señora Borderas el mal rato de la trágica recordación. Y solicitamos un retrato para acompañar al de Royo Villanova.

—¿Un retrato mío?—pregunta, con espanto en el rostro, la viuda del escritor.

—¿Por qué no? Los familiares de los hombres ilustres interesan casi tanto como ellos.

—¿Pero si yo no me he retratado nunca!

—La fotografía de boda, siquiera.

—No nos la hicimos.

—Pero conservará usted algún retrato de cuando era soltera.

—Entonces apenas había costumbre de retratarse; luego, de casada, tampoco me hice fotografía; y después... viuda, sin hijos, reclusa en casa, atenta únicamente a colaborar en las obras benéficas...

—¿Vive usted sola?



Facsimil de un número de «Gedeón», periódico en el que Royo Villanova dejó la lozania de su ingenio joven, vivo y satírico haberse divulgado en diarios, en revistas y en folletos.

No son, sin embargo, tan conocidos los detalles de la vida privada de cada biografiado; la época en que florecieron ha dejado la síntesis de una crítica más o menos adecuada acerca del modo de escribir; pero ha prescindido en absoluto del retrato psicológico, del modo de ser.

En cambio, la época actual rinde gran atención a la vida interna de sus ídolos. Nuestros descendientes no podrán alegar nunca ignorancia acerca de cómo viven escritores, artistas, toreros, pelotaris... Encuestas, conversaciones, tiroteo constante de preguntas y de respuestas, para que las gentes que gozan la primacía de la popularidad digan a qué hora desayunan, qué cocina les agrada más, qué profesión hubieran elegido de no tener la que tienen, y otras minucias que el público lee ávidamente, mucho más ávidamente, desde luego, que todas las sesudas críticas acerca de la obra artística o científica de su figura predilecta.

De los hombres ilustres fallecidos antes de estos análisis pintorescos a que viven hoy dedicados los reporteros de los periódicos, sabemos muy poco en ese aspecto íntimo que tan curiosamente recibe el público. Y ello nos ha llevado a estos reportajes que, al par que memoria para los grandes aragoneses del siglo XIX, sean anecdóticos recogidos de quienes vivieron con esas figuras prestigiosas, bajo el mismo techo, en los días de la popularidad. Reportajes un poco melancólicos, dictados con palabra temblorosa, con llanto en los ojos, con desgarró en el corazón...

Evocamos hoy a don Luis Royo Villanova, el gran escritor, el gran periodista, muerto en plena gracia de juventud...

Y estamos, frente a su retrato, en el salóncito de doña Ana Borderas, la viuda del malogrado ingenio.

### LA TRISTEZA DE LA OFICINA

—No sé, no sé si acertaré a decir algo; yo soy muy sosa; verá usted.

Doña Ana Borderas, alta, enjuta, vestida de negro, es de maneras señoriales, de afectuoso y sencillo decir, de refinada y amable atención; su figura, sus ademanes, sus palabras, nos recuerdan un poco a la reina doña Cristina, muerta recientemente.

La vista en el retrato del marido, las manos—de dedos largos y puntiagudos—cruzadas sobre el haldá, los pies asomando temerosos bajo el negro vestido, que es como un hábito de renunciación desde hace veintinueve años, parece recogerse en un grato recuerdo, para explicar:

Luis y yo tuvimos relaciones desde chicos; asistí, pues, a su formación literaria y luego al aprendizaje de su carrera.

—¿Tuvo, cuando muchacho, mucha afición a escribir?



Retrato de don Luis Royo Villanova, hecho poco antes de su muerte

expediente, le abrumaba el covachuelismo. Y se fué a Madrid, dispuesto a ser periodista, y nada más que periodista. Pocos meses después ocupaba el cargo de redactor-jefe en "Blanco y Negro" con un sueldo verdaderamente espléndido para aquellos años: cobraba seis mil pesetas anuales.

—¿Usted seguía viviendo en Zaragoza?

—Por poco tiempo; en 1896 nos casamos; y en Madrid, en un pisito de la calle de Bárbara de Braganza, vivimos felizmente tres años.

Hay una pausa llena, sin duda, de añoranzas.

Los ojos de nuestra colocutora están fijos en el retrato.

### LA MUJER IDEAL DEL ESCRITOR

—¿Qué vida hacía su marido?

—Trabajaba mucho; aparte de la enorme labor de confeccionar "Blanco y Negro" y de escribir la Charla Semanal, atendía a varias colaboraciones y formaba parte de aquel

—Las horas de la tarde, ¿en qué las invertía?

—Las pasaba en "Blanco y Negro".

—¿No salían ustedes de paseo?

—Muy poco; al teatro, alguna vez.

### EL DESDEN POR EL DINERO

—¿Qué características más definidas advirtió usted en el carácter de su marido?

—Una bondad inmensa, no desprovista de energía cuando ésta era necesaria, y un desdén grande por el dinero; Luis era muy generoso; quien le pidió ayuda la tuvo; y aun muchos que no la pidieron, recibieronla también; hubo día que, de la redacción a casa, dejése una buena parte de su sueldo en remediar necesidades; pero sin dar importancia a esta filantropía, sin apercibirse, quizá, de lo que entregaba. No hablaba nunca de dinero, ni quería que habláramos de ello los demás. Jamás le vi hacer un número; tenía una verdadera aversión a las matemáticas, pero no con odio, no, sino con desprecio.



Panteón de la familia Borderas, en el cementerio de Zaragoza, que guarda los restos del ilustre escritor Royo Villanova, muerto el día 31 de enero de 1900

—No, con mi hermana, viuda también, y mis sobrinas, dos muchachitas que...

—Son muy guapas; no tiene que asegurarlo; lo pregonan esos dos retratos, ¿son ellas, verdad?

—Efectivamente.

### Impresiones de un forastero en el "Pueblo Español"

Y un momento contemplamos las dos cabezas rizadas, en el fondo sepia de la fotografía.

—Bueno, ¿y usted por qué no se retrata? —preguntamos, obstinados.  
—Que no, que no.  
—Es cuestión de un instante; tendrá el fotógrafo, y...

No es posible convencerla; jamás vimos quien se resistiera más denodadamente contra la posibilidad de un retrato. Nos entrega de buen grado la fotografía de su marido, pero la de ella, no. Y las excusas de su negativa están salpicadas de sutiles ingeniosidades, en las que se advierte la influencia que el temperamento de Rojo Villanova ejerció sobre su mujer.

Una pregunta para terminar: —¿Doliase alguna vez su marido de la indiferencia de nuestra tierra para con sus hijos ilustres?

—Por lo que a él respecta, nunca. Luis era muy modesto. Además, como ya le he dicho, apenas trabajó en Zaragoza. Tolá su labor literaria la desarrolló en Madrid.

—¿Y a su muerte no se habló de rendir aquí un homenaje perenne a su memoria?

—No lo sé; no sé nada de lo que se habló entonces; estaba loca de dolor; no oía a nadie, a nadie, créame usted; fué un golpe tan grande, tan inesperado...

Y los ojos de doña Ana Borderas siguen fijos en la fotografía del esposo.

Y querríamos poder salir del saloncito sin despedirnos, de puntillas, para no turbar la ilación de las evocaciones que adivinamos en aquella mirada de cariño y de dolor...

FERNANDO CASTAN PALOMAR

### DE ENSEÑANZA

#### ¡TODO LLEGA!

Hace ya bastantes años, nuestra Diputación tuvo a bien abonar a los maestros nacionales de la provincia las cantidades que les correspondía por el emolumento denominado «aumento gradual de sueldo».

Desde aquella fecha quedó el pago en suspenso, no obstante figurar en el correspondiente presupuesto las cantidades necesarias, hasta que, como resultado del Estatuto provincial, dejó de consignarse esta cantidad.

El Magisterio no podía conformarse con esta resolución, y recurrió en alzada ante la autoridad correspondiente, la que, en justicia falló, ordenando fuesen consignadas las cantidades que, indebidamente, dejaron de consignar.

Por estas causas, se adeuda al Magisterio lo devengado desde el año 1916 al 1928 ambos inclusive.

El presidente de la Asociación provincial del Magisterio Nacional primario, don Orencio Pacareo, no ha desmayado un momento en los trabajos relativos a la consecución de tan justa petición, y su labor ha sido coronada por el éxito más rotundo.

El presidente de la Diputación, don Patricio Borobio, ha oficiado al señor Pacareo, participándole que, desde luego, se va a proceder al pago de estas atenciones, que importan bonito número de miles de pesetas, que se distribuirán en muy buena proporción entre jubilados, viudas y huérfanos, en su mayoría.

Están, pues, de enhorabuena: don Patricio Borobio, que ha resuelto un acto de justicia, que heredó en su actual cargo; y el Magisterio en general, porque perciben las cantidades que «a forciiori» han ahorrado y que seguramente encontrarán aplicación inmediata.

No podemos dejar de citar, antes de cerrar estas líneas, al digno jefe de la Sección Administrativa, don Félix Latre Lamarca, que en sus vivos deseos de favorecer al Magisterio y realizar cuanto de su parte esté, con el personal a sus órdenes, ha conseguido en breve espacio de tiempo, confeccionar los escalafones bienales, trabajo de por sí muy engoroso, así como las múltiples nóminas necesarias para que el pago se haga efectivo.

#### CONSECUENCIAS

El presidente de la Asociación provincial, en vista de lo que precede, acordó citar a reunión a la Junta directiva para proceder con toda urgencia a la designación de habilitado y tratar de cuantas incidencias puedan resultar de este servicio.

La reunión tendrá lugar el domingo próximo, día 2 de junio.

### NOTAS DEMOGRAFICAS

#### NACIMIENTOS

Victoria Romeo Alonso, Carmen Heras Cobo, Antonio Friat Smith, Trinidad Casas Friat, Pascual Buil Buil, Trinidad Rojo Ibañez, Manuel Grao Mora, Ricardo Delgado Ramón, Alberto Margalejo Escuer, Emilio Vidorreta Velilla, Luis Blaseo Lamelas, María Capapé Bergada, José Hijazo García, Manuel Embid Castillón, Luis Anechina Grasa.

#### DEFUNCIONES

Angel Sánchez, 84 años, Verónica, 39; Manuel Villanueva, 65 años, Espoz y Mina, 31; Serapia Rodríguez, 70 años, Coso, 8; Virgilio Pedraza, 6 meses, Graus, 12 duplicado; Ramón Brújula, 38 años, Alba, 10; Consuelo Arbués, 23 años, paseo de la Mina, 9; Luis García, 63 años, Hospital civil; María Pardo, 20 años, Palomar, 48; Blas Sorrosal, 73 años, San Blas, 94.

Por la originalidad de su concepción, no hay nada entre todo lo que existe en el recinto de la Exposición, que despierte la curiosidad de la gente como el Pueblo Español, y si esta curiosidad es grande antes de trasponer la Puerta de Avila, se agiganta al encontrarnos en plena plaza Mayor.

Hasta el hombre de menos imaginación y de menos cultura pierde, en ese ambiente de artificiosa realidad, la noción del tiempo y del espacio. La mente calenturienta de Don Quijote, el loco sublime, parece que se ha adueñado de nuestro pensamiento, y así como él volaba por el reino de la fantasía sin salir del monótono y tranquilo panorama de la Mancha, así nosotros sentimos diluida nuestra vida en el pasado con tantas facetas distintas como casas de distinto estilo hay en el Pueblo Español.

¿Qué emoción no ha de producirnos leer la siguiente inscripción en el frontispicio de un arco manchego?

«Por aquí pasó, camino de la plaza, el famoso caballero Alonso Quijano, el Bueno, el día de la festividad de San Joan Baptista, año 1615».

¿Y, en el interior de una casa, ver varias escenas del caballero andante, reproducidas magistralmente por Vázquez Diaz?

En el Pueblo Español el espacio sólo tiene una limitación: España. Dentro de ella, tan pronto estamos en Galicia, como en Cataluña, como en Aragón... Aquí tenemos, delante, el Palacio de los Fefiales en Cambarados, de recia y simple torre con sus balcones esquinados; más allá una casa de Besalú (Gerona), con ventanar románticas ajimezadas, puerta adovelada y ventana gótica; en la plaza mayor, una casa de Graus,

y en una calle aragonesa, casas de Peñañiel, de Fraga, de Sariñena...

El tiempo comprende unos cuantos siglos, desde la casa más antigua que se conserva en un pueblo español, hasta la más moderna con estilo y carácter típico. Siguiendo paso a paso cada una de aquellas casas y calles, se viven en un instante muchas páginas de la historia de España.

Mas para que todo sea original y caprichoso, lo actual, lo moderno, tiene su representación en las plantas bajas de aquellas edificaciones donde se han instalado restaurantes, cafés, horchaterías, estanco (donde lo mismo se venden paquetes de cincuenta que egipcios), barbería (en la que se afeitán según los modernos preceptos de la higiene), etc., y sucursales de un comercio barcelonés, a cargo de bellísimas dependientes, que son casi los únicos habitantes que moran en el pueblo, al que, si por sus construcciones se le dió el nombre de Pueblo Español, se pudiera, por ellas, denominar con el título quinteriano: Pueblo de las Mujeres.

#### LA VUELTA DE UN «TURISTA» POR UNOS BARRIOS DEL PUEBLO

Una vez que he paseado por todos los soportales de la plaza Mayor, con arcos ojiuales unos, de medio punto otros, como uno de aquellos hidalgos pobres de hacienda y flacos del poco yantar, pero ricos de pergamino, que salían a comentar con el cura, o con el barbero, los sucesos de España o de la aldea, o a chicolear a las mozas que iban a por agua al pozo, tomo por la calle del Alcalde de Zalamea, y después de deambular por algunas travesas y de admirar las casas que ostentan sobre sus puer-

tas los escudos de Estella, de Vergara, de Victoria y otras muchas, desemboco en la Plaza Aragonesa. Aquí se encuentra enclavada la iglesia parroquial y ¡oh, sorpresa! la torre de Utebo, cuyas campanas dan en este momento las doce.

Haciendo challán está el Monte de Piedad, al que no entro por miedo a que unas bellas retratistas de retratos al minuto, que se encuentran en medio de la plaza, piensen que voy a empeñar algo. Cuando voy a retirarme por la calle de las Bulas, donde destaca la gran casa del marqués de Peñañol, para salir a una plazoleta andaluza, la de la Virgen del Carmen, una de las retratistas me llama para decirme que si quiero salir favorecido no tengo más que retratarme con ellas. Efectivamente, salgo favorecido... porque, por poco dinero, estoy retratado con unas chicas guapas.

Por la calle de Torralba de Ribota aparece una muchacha con el traje típico de las mozas de mi tierra, y cuyo rostro no me es desconocido. Lleva en las manos una canastilla de flores; y con acento marcadamente baturro me dice:

—¿Quiere usted una flor?  
—Viniedo de tus manos las quiero todas, paisana.

—¿También usted es de Zaragoza?  
—Soy de Aragón, y vivo en la capital. Oye: estas flores, ¿son de algún jardín de este pueblo?

—No; de un patio andaluz. Venga usted y lo verá.

Tomamos por la Bajada de Cervantes y entramos en una casa de Albarracín. En el interior, un patio de Estella, veo unas graciosas muchachas vestidas con trajes regionales, en medio de un vergel de flores. Nuestra paisana me presenta a las hermosas floristas, a las que galanteo, como buen español que ha recogido su parte de la herencia del Tenorio. Si los piropos se convirtieran en flores, ese patio andaluz sería pronto un almacén.

Siguiendo el barrio andaluz llego a la calle de los Arcos, que la cruzan, como su nombre indica, varios arcos en su parte alta, para tamizar la luz de los rayos ardientes del sol. Todas las casas de esta calle están blanqueadas, como en los pueblos meridionales de la Península.

Me asomo a una tienda donde se venden, entre otras cosas, gemelos de teatro y de campaña y gafas para el sol. Tras el mostrador vemos una divina criatura, como no recordamos haber visto nunca en nuestra vida. ¡Qué mujeres, Dios mío, hay en este Pueblo Español!

—Para un miopo como usted—me dice—, nada mejor que estos gemelos. Lo mismo le servirán para ver los panoramas de Barcelona que para ver a su novia en el teatro.

—Si no me sirven para verla a usted de cerca no los necesito; porque le advierto que, desde este momento, he decidido quedarme a vivir en este pueblo.

—¿De aquí?  
—No, señorita; de guardia de la porra, para que no se interrumpa la circulación a la puerta de esta tienda. ¿Puede usted decirme si hay en este barrio habitaciones por alquilar?

—Aquí no se alquila más que los bajos.  
—¡Si usted quisiera subarrendarme los suyos, para estar siempre a sus pies! A mí me gustan pequeños y bonitos, como estos.

Tres ingleses cortan nuestro diálogo. En su lengua le dicen no sé qué a la muchacha. Esta contesta:

—Yes.

Y pone los gemelos, que a mí me ofrecía, en las manos de uno de ellos.

El inglés ve claro, pero no por los gemelos, que la muchacha no ha entendido una palabra, y se dirige a mí.

No contestar me parece una grosería y, como aquélla, digo:

—Yes.

Los tres extranjeros comprenden que para nosotros aquello es chino y que están perdiendo el tiempo. Cuando ya se dirigen flemáticamente hacia la calle, uno de ellos vuelve sobre sus pasos y, charreando el francés, me dice:

—Deseamos saber, caballero, dónde está en este pueblo la plaza de toros.

Cuando les digo que, en pueblos como aquel, no hay plazas de toros, los tres ingleses manifiestan su desagrado.

Las campanas de la torre de Utebo dan las dos. Me despido de la divina vendedora de gemelos; corro como un gamo por la calle del Alcalde de Zalamea, a salir por el Rincón del Triste a la Plaza Mayor; desemboco por los Pórticos de Sangüesa en la Plaza Castellana y, en menos que lo cuento, estoy en la Puerta de Avila... y fuera del Pueblo Español.

¡Qué felicidad si consigo que me den en él la plaza de secretario del Ayuntamiento!

PABLO CISTUE DE CASTRO

Benedicto RAMOS-CORONAS-FLORES Sagasta, 12 y Alfonso, 16 Teléfono 3578 y 3083, Zaragoza

Deléitese usted con los exquisitos "BOMBONES MELADOS" de la acreditada horchatería de Más. COSO, 25. Teléfono 16-40



EXIJA SE LA SOSA EMPAQUETADA CON LA MARCA DE FÁBRICA



## UNA CUCHARADITA DE SOSA

SOLVAY EN EL AGUA DE FREGAR

LA VAJILLA, QUITA LA GRASA.

NO ESTROPEA LAS MANOS

NI DEJA OLORES EN LOS PLATOS.

DE VENTA EN DROGUERÍAS Y TIENDAS DE ULTRAMARINOS.

## CAFÉ "ROYALTY,"

Todos los días, de 7 a 8 y media  
CONCIERTO GRAN MODA de Música Española

EL CORPUS CHRISTI EN DAROCA

Hoy es el único día del año que puede admirarse la maravilla de los Santos Corporales

Es esta una fecha de excepcional esplendor para Daroca.

Aunque la festividad del Corpus no lleva ahora a la histórica ciudad las nutridísimas y a veces fastuosas romerías de antaño, Daroca, en este día, presenta siempre un brillante aspecto.

La devoción al Misterio, siempre viva en los darocenses, se exterioriza hoy, único día del año que se muestran al público los Santos Corporales y el tesoro de la Colegiata.

De la provincia entera y aun del resto de España, acuden todavía devotos a presenciar el paso de la sagrada reliquia.

Los Santos Corporales, en los que se funda una piadosa tradición del tiempo de la Reconquista, se conservan encerrados en una custodia-relicario de verdadero ensueño.

Fernando el Católico encargó hacer la preciosa joya con el primer oro traído de América, a Pedro Moragues, el mejor orfebre del siglo XIV, autor, entre otras excepcionales obras, del sepulcro de D. Lope de Luna, que se halla en nuestra catedral de La Seo.

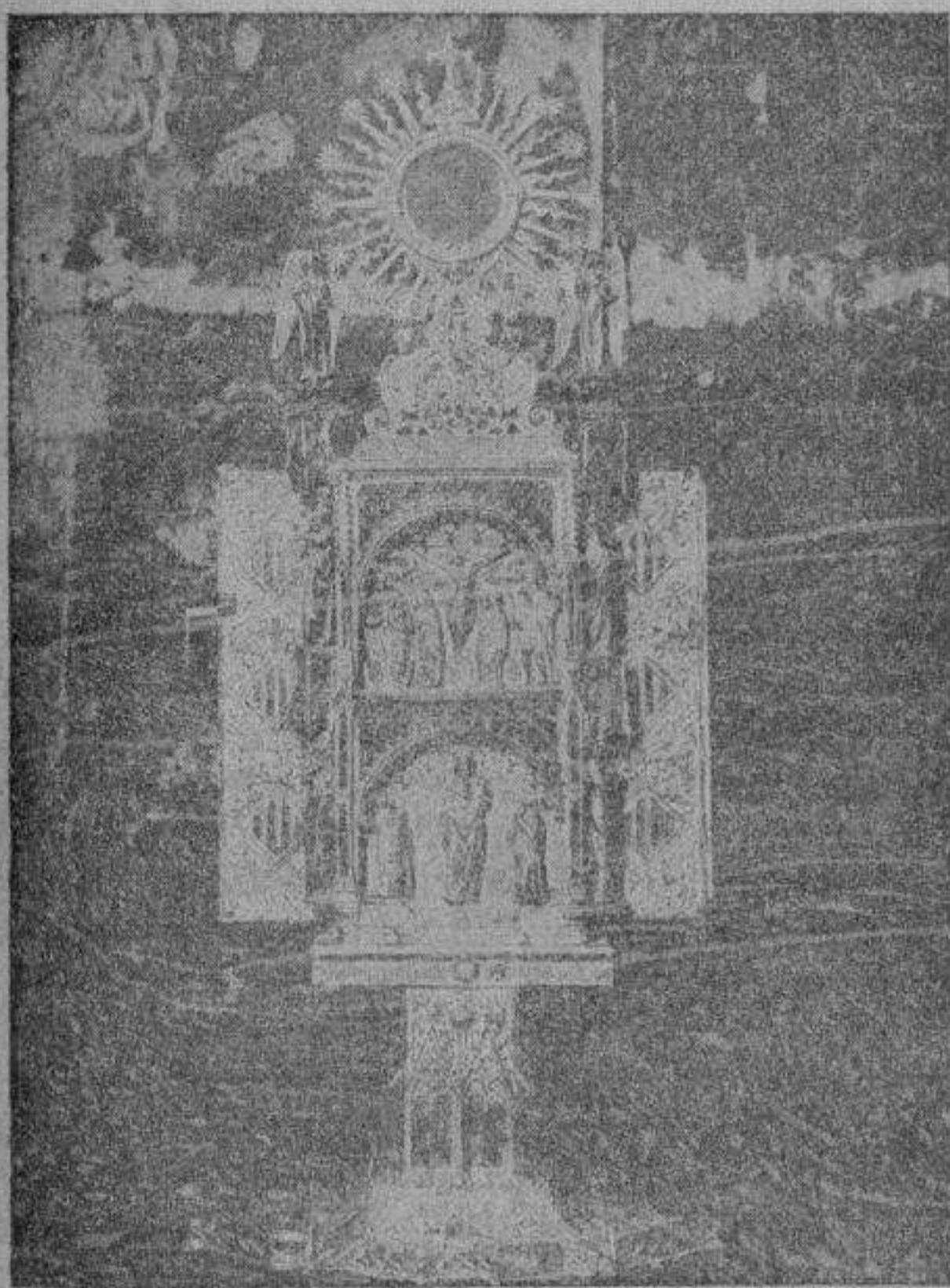
Tan sólo para contemplar esta maravillosa joya-relicario, merece la pena de realizarse la excursión.

Ningún artista de su época pudo superar al catalán Moragues en la realización de esta obra.

Es una filigrana, un encaje en oro; de tal perfección de detalles, que asombra y entusiasma al más lego en la materia.

El conjunto es esbeto y de una bellísima delicadeza de línea.

Las figuras que en ella entran están de tal forma trabajadas, que, a pesar de lo pequeñí-



simas que son, las esculturas pueden ser tomadas como modelo en el arte.

Hay quienes opinan, y con razón, que Pedro Moragues, en esta obra, se adelantó a sus colegas españoles, mejorando hasta a los famosísimos argenteros italianos.

Con ser tan extraordinario el tesoro artístico que la Colegiata de Daroca encierra, sobre todas sus joyas descuellan el relicario de los Santos Corporales, que a la vez es también de los que atraen la mayor devoción del pueblo darocense.

Después de hoy, en que podrán admirarlo todos los que en Daroca se encuentren, hasta el año que viene, sólo puede mostrarse a los reyes, que antaño solían visitar periódicamente a la histórica ciudad—su familia y a los Grandes de España.

Por todos los medios a su alcance debía Daroca tratar de que la festividad de hoy—ya que no puede recobrar el esplendor del siglo XIV—sea, al menos, de las más brillantes de España, como por su historial le corresponde.

LOS SUCESOS

DETENCION DE UN RATERO

En la partida denominada «Valdearnero», del término municipal de Ambel, fué detenido por la Guardia civil Pedro Sánchez Madurga, de 28 años, como presunto autor de varios hurtos cometidos a varios pastores.

Se le acusa de haber sustraído a Patricio Miguélez, pastor de oficio, dos cabritos, y a Juan Sanjuán Pérez, de Sádaba, también de oficio pastor, dos pieles y unas alforjas.

Al ser detenido se le ocuparon varios objetos cuya procedencia no supo explicar.

Fué puesto a disposición de la autoridad judicial.

UN VECINO DETENIDO POR AMENAZAR E INJURIAR A SU HERMANO POLITICO

La Guardia civil detuvo en Montañana, a Gregorio González Celasanz, por amenazar e injuriar a su hermano político, Víctor Bailo, que le denunció por estos actos. Quedó Gregorio a disposición del Juzgado municipal.

Garantía, por "Teixi"



—¿Ha estado usted de intérprete en algún otro sitio? —Si, señor. En la torre de Babel.

MUECAS

TEMAS NUEVOS

Faltos de temas en este tiempo, los prosistas nos disputamos con fruición dos "asuntos" anuales: las fresas y los sombreros de paja.

Hay quien, ya en marzo, antes de aparecer el primer sombrero rígido y antipático, hace su croniquilla de homenaje a la prenda estival y en líneas sentimentales saluda al que de instrumento de saludos debe servir.

Nosotros, este año, antes de que nos "pisen" el tema, queremos decir dos palabras acerca de las fresas y de los sombreros de paja.

Las fresas nos han parecido siempre unas frutas estúpidas, desde que un poeta amigo las llamó "los botones de fuego de la huerta" y desde un día que nos proporeionaron un desarreglo fisiológico poco airoso. Además es una fruta tan insípida, que no hay manera humana de comerla sin aliñar. Necesita leche, azúcar o vino, ingredientes con los cuales se puede condimentar hasta una zanahoria, sin tantas pretensiones.

Luego, además, nos han gustado siempre las cosas simplificadas, fáciles, y estimamos que el coger la fresa, es trabajo de chinos, tanto, que si cada comensal tuviera que hacer esta faena por sí propio, las aborrecería definitivamente. Así como un melón cualquier impaciente lo tomaría, la cantidad de fresas que puede uno comerse de una sentada, necesita sendas horas de recolección y considerable número de braceros del campo. Piensen, mediten los que consideran cara la fresa

y terminarán abandonando su afición gastronómica, ante hecho tan abrumador.

¡Oh si nos acostumbrásemos a meditar sobre estas cosas que parecen triviales!

Ni comeríamos fresas, ni llevaríamos sombreros de paja.

Porque el sombrero de paja, rígido, característico, de líneas rectas y antiestéticas, es un chirimbolo más antipático que el desperdador y los antiguos cuellos de celuloide.

No sabemos quién sería el inventor de tamaña monstruosidad, que no contentó con buscar tortura a nuestras cabezas, se ensañó divulgando jocosamente que el paja "era un sombrero fresco, de verano".

Fuera de los cascos utilizados por los alemanes en la guerra y las pieles empleadas por los esquimales para abrigarse la cabeza, ignoramos que exista sombrero más caluroso que el odiado cañizo. De cualquier manera que usted se lo coloque, el cañizo le oprimirá la frente y poco a poco, lacerando su epidermis, irá abriéndose surco en la cabeza. Por algo, muy sabiamente, los sombreros han imitado la forma del cañizo, al crear el conformador aparato con ruido a todos los envites, fuerte como el hierro, que sólo es posible sostenerlo breves instantes sobre los hombros. El sombrero de paja es un modelo de conformador; parece como si hubiera salido de este molde. Yo, que tengo un amigo sombrerero, he pretendido averiguar, sin resultado, si efectivamente como creo, "los pajás" los fa-

UNA NOTA OFICIOSA

Ha celebrado sesión la Junta provincial de transportes mecánicos rodados por carretera

Recibimos para su publicación la referencia siguiente:

"Bajo la presidencia del Excmo. señor gobernador civil, con Juan Cantón-Salazar, y con asistencia de los vocales Ilmo. señor Delegado de Hacienda, don Francisco Alamán; señor ingeniero-jefe de Obras Públicas, don Luis María Moreno; señor administrador provincial de Correos, don Vicente Marín; señor diputado provincial don Fernando Escudero; señor representante de Empresas don Antonio Muñoz; señor representante de Cámaras de Comercio, Industria y Agricultura, don Julio López San Juan, y secretario interventor del Estado en Ferrocarriles don José Rodríguez, celebró sesión esta junta el día 28 del actual, tomándose los acuerdos siguientes:

Ofrecer al concesionario de la línea de Zaragoza a La Muela, por trayecto común con su línea al servicio de la clase B solicitada por don Valeriano Bernal y don Tomás Torrijos para realizarlo entre Urrea de Jalón y la estación de Grisen. Desestimar la instancia presentada por don Manuel Guardia Esteve solicitando servicio clase B de Villanueva de Gállego a Castejón de Valdejasa por falta de seguridad pública por no existir carretera. Autorizar los servicios de la clase D solicitados, si bien con las limitaciones que señala el Reglamento de 11 de diciembre de 1924. Informar a la Junta Central sobre la conveniencia pública de establecer el servicio de Caspé a Zaragoza. Quedar enterada de los escritos de don Arturo Latorre, dejando sin efecto su anterior instancia, y de don Pío Magallón manifestando no le interesa el servicio de Fabara a Maella que se le había ofrecido. Contestar al concesionario de la línea de Zaragoza a La Almunia dirija escrito oficial a esta Junta solicitando los servicios que interesa por trayecto común con su línea, para elevarlo a la Junta Central para su resolución y aprobación del presupuesto de gastos por la junta Central".

COMUNICADO

«Sr. Director de LA VOZ DE ARAGON. Zaragoza.

Muy señor mío: Ruego a usted que en contestación al anuncio publicado por don Pedro Remacha, el día 26 del corriente, inserte el siguiente comunicado:

Que habiéndome personado en casa del señor Remacha para que presentase pruebas como que la bicicleta G. A. C. no era campeona de Aragón en pista y carretera, no ha podido presentarlas, teniendo yo, en cambio, certificado de las Sociedades organizadoras de estos campeonatos como que los campeones corrían con bicicleta G.A.C.

En cuanto a las apuestas que efectuaba, por tres veces, se ha estado en casa del señor Remacha para aceptarlas y ninguna ha querido él, por lo que con esto creo dejar completamente terminado este asunto y esclarecida la verdad. Ahora bien, si ese señor quiere hacer alguna vez la apuesta que pensaba, puede pasarse por mi domicilio, en donde se le aceptará, pero nunca más haré caso de toda clase de anuncios que en este concepto quiera poner.

Con gracias por este favor, sabe que puede disponer de su afmo. s. s. q. e. s. m., JOSE MARIN».

brikan con cañizos de andamios metidos en forma de conformador; y a pesar de mis infructuosas pesquisas, nadie será capaz de disuadirme de esta creencia.

Son tantas las causas que han influido para que naciera en nosotros esta razonada aversión al cañizo, que no necesitamos siquiera enumerarlas para justificarnos. Baste decir que no estamos dispuestos a darnos más golpes contra las puertas, o los barrotes del tranvía; ni a correr furiosamente tras el sombrero que rueda vertiginoso al menor viento; ni a sudar a chorros diariamente; ni a deshacer nuestro peinado, apareciendo al descubrirnos con una cabeza cuadrada como un soldado romano; ni a soportar el desagradable golpeo de la lluvia en la dura copa, que retumba en el cráneo con sonoridades catastróficas.

En una palabra, el típico cañizo, a quien han dedicado tantas majaderías los escritores cursis, debe desaparecer por indeseable. Y aunque de paso, desaparecieran los escritores también, no saldríamos perdiendo nada...

Esta es nuestra manera de pensar, de la que ha nacido esta crónica nueva con temas viejos, y donde, por primera vez en primavera, se hace burla y escarnio de estos sagrados e invariables "asuntos" literarios: las fresas y los sombreros de paja.

NARCISO HIDALGO

Nota del autor.—El año que viene daremos otro "golpe" a lo mismo. Que guarden los cajistas esta composición, para aprovecharla. No sé por qué las crónicas no deben servir para varias temporadas como los sombreros.

SALON DORE

Hoy, jueves, DOLORES DEL RIO en la interesantísima producción de la Firts National

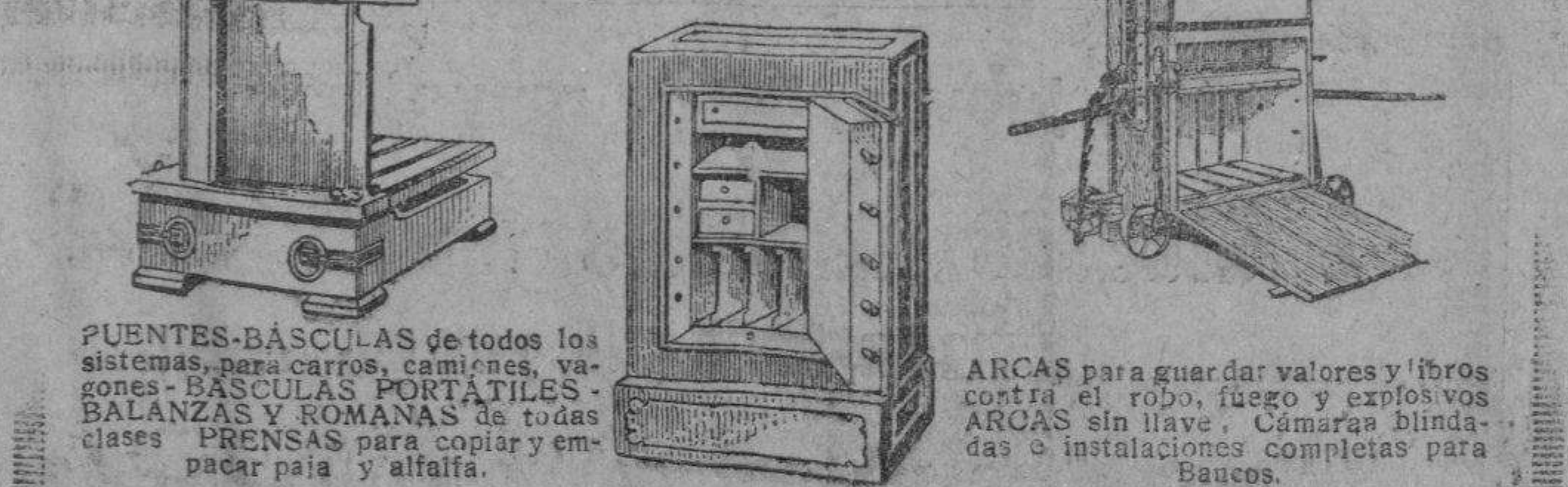
UNO PARA TODOS

Mañana, reaparición de la gran trágica italiana María Jacobini en la emocionante película de la UFA ARGEL

UFA. ARGEL. MARIA JACOBINI CAMILA HORN. JEAN BRADIN.

CONSTRUCCION DE ARCAS PARA VALORES Y APARATOS PARA PESAR

JOSÉ BELLIDO Antiguo jefe de la casa L. Colás



PUNTES-BASCULAS de todos los sistemas para carros, camiones, vagones - BASCULAS PORTATILES - BALANZAS Y ROMANAS de todas clases - PRENSAS para copiar y empaquetar paja y alfalfa.

ARCAS para guardar valores y libros contra el robo, fuego y explosivos - ARCAS sin llave. Cámaras blindadas e instalaciones completas para Baucos.

Manuela Sancho, 26, y Paseo de la Mina, 28, accesorio - Tel. 4150 - ZARAGOZA



EN EL BARRIO DE VILLAMAYOR

Se espantan las caballerías de un carro, cayendo al suelo su conductor, que se lesiona

Al dirigirse a su domicilio Lorenzo Ferrando Lostao, de 65 años, domiciliado en la calle de las Eras, montado en un carro de su propiedad y acompañado de su hijo Amadeo de 37 años se espantaron las caballerías enganchadas al vehículo. A consecuencia de ello, Lorenzo se cayó del carro, produciéndose varias lesiones. En un autobús del servicio público fué conducido a Zaragoza, ingresando en el Hospital provincial. El médico de guardia le apreció y curó una luxación de la articulación escápulo humeral derecha y rotura de la primera y segunda falanges del índice izquierdo.

El presidente de la Asamblea Nacional pasa unas horas en Zaragoza

En el tren rápido de la tarde de ayer llegó a nuestra ciudad, acompañado de su distinguida esposa, el presidente de la Asamblea Nacional, don José Yanguas Messia. Los ilustres viajeros vinieron de Barcelona y hoy, en el rápido, proseguirán su viaje a la Corte. Salieron a recibirlos a la estación el alcalde accidental, don Enrique Armisen, y los señores de López Ferrer, en casa de los cuales han permanecido alojados, durante su breve estancia en Zaragoza. El señor Armisen hizo ofrenda de un precioso ramo de flores a la distinguida dama esposa del presidente.

Ante la festividad del Corpus

No sabemos si el viejo refrán de que el jueves de hoy brillará más que el sol, se cumplirá este año, porque cuando estas líneas escribimos no ha amanecido todavía el solemne día. Se cumpla o no en su materialidad, siempre será el de hoy día grande. Y como los días grandes se conocen por la víspera, aquí tuvimos ayer el desfile de nuestra comparsa de gigantes y cabezudos, que en su marcha por las calles hizo, como siempre, el solaz de la chiquillería, y evocó agradables recuerdos en los mayores. Esa comparsa que ayer desfilaron, es lo único tradicional que nos va quedando en esta ciudad, en la que, poco a poco, y casi de manera solapada, van desapareciendo costumbres que tuvieron arraigo y simpatía, que se quitan y que no se sustituyen. El tiempo está amenazador, tormentoso, pero favorable para que el sol brille como el refrán. Hace calor y menudean los chaparrones; algo así como para no saber a qué atenerse, especialmente por lo que al sombrero de paja se refiere, prenda que parece obligada en el solemne día de hoy. Como siempre, el desfile de la procesión y el movimiento de las fuerzas de la guarnición para cubrir la carrera serán las notas salientes del día, que irán acompañadas del ajetreo ciudadano endomingado, del consumo de helados, y de la agradable compañía de muchas gentes de nuestros barrios y de los pueblos próximos, llegadas para presenciar el paso del Santísimo y "refrescar", si el tiempo lo permite. Como en Zaragoza no tenemos espectáculo taurino, estamos libres hoy de la posible tragedia en la "candente arena", y es nuestro deseo, lo es de todos, que ninguna otra empañe ni enturbie la solemnidad del día, y podamos respirar a pleno pulmón ese ambiente sano y optimista que de ella se desprende.

CUBRIRAN LA CARRERA LAS TROPAS DE LA GUARNICION

Con motivo de la procesión del Corpus, se ha dispuesto lo siguiente: A) Las fuerzas de la Región vestirán de gala y se izará el pabellón nacional en todos los edificios militares. B) Para la procesión del Santísimo, que saldrá del Templo Metropolitano de La Seo a las diecisiete treinta horas, se cubrirá la carrera por las tropas de la guarnición, que se encontrarán en sus puestos en correcta formación, a las diecisiete veinticinco horas. La línea será mandada por el excelentísimo señor general gobernador militar de la plaza, don Agustín Gómez Morato. Traje para la formación, el de "kaki" de gala. Una ambulancia se situará, a las diecisiete treinta horas, donde designe el excelentísimo señor general gobernador, permaneciendo en su puesto para prestar la asistencia médica que fuera necesaria, hasta que las tropas se hayan retirado a sus cuarteles. El gobernador militar de la plaza dispondrá lo conveniente para la organización, formación y desfile de las fuerzas. C) Invitado para asistir a la procesión por el Excmo. Ayuntamiento, ha delegado, para que lo represente, en el excelentísimo señor general de la primera Brigada de la novena División, don Arturo Lezcano Piedrahita, quien presidirá las comisiones de los Cuerpos y dependencias que la plaza designe, las cuales vestirán traje de gala de paja.

UNA HAZAÑA DE JOSE BARONE

Un viaje de 20.000 millas en dos años

EL COCHE EN QUE SE REALIZO

Cuando José Barone fué vitoreado en 1.º de marzo último en el Ayuntamiento de New York por el teniente alcalde McKee, había acabado un viaje internacional, el más difícil, el más azaroso y el más largo que haya hecho hombre alguno: el recorrido del Sur al Norte de América. Triunfó donde veinte intentos anteriores habían fracasado. Un "Studebaker" seis ligero, de cinco años de antigüedad y que ya llevaba recorridos antes del viaje 100.000 kilómetros, ha sido el vehículo

Allí encontró otro mecánico, y desde allí hasta Quito (300 millas) tardó cuatro meses para vencer las dificultades del camino. Cerca de Altaquer el coche rodó por un barranco. Barone se machucó, y perdió parte de un dedo. El mecánico quedó medio aplastado, y murió pocas horas más tarde. Solo otra vez Barone, ayudado únicamente por el herrero local, y con los primitivos útiles de su anticuada fragua, tuvo que reconstruir su "Studebaker" antes de recomenzar su viaje. Llegó a Panamá marchando...



que la roto la barrera que cerraba ambos continentes. El vehículo "20.000 millas en 25 meses y 18 días, atravesando 14 países (como se ve en el mapa); y terminó el primer viaje, jamás hecho en automóvil, entre Sur y Norteamérica. Es casi imposible darse cuenta de las circunstancias en que el hombre y el automóvil lucharon. Con frecuencia la expedición no contó más que con la brújula y un somero mapa para encontrar la dirección de su marcha a través de estepas sin rutas y de desiertos cubiertos de guijarros. A veces podían separar a brazo las rocas para abrirse camino; otras se veían obligados a volarlas con dinamita. Sólo un carácter de hierro como el de Barone pudo continuar un viaje con peligros continuos de muerte por las serpientes o animales fieros, o en manos de los indígenas salvajes de algunas regiones. Todo el tiempo él o sus compañeros sufrieron el azote de la fiebre. Al llegar a la Paz sucumbió el mecánico, Scuderoni. Entonces Barone continuó solo entre Cuzco y Lima. Esta parte del viaje la recuerda Barone como la peor y más triste, si es posible distinguir algo "peor" entre tantas dificultades y desgracias sufridas. Algunos indígenas contratados para ayudar al paso del vehículo trataron de matar a Barone para robarle. El consiguió mantenerlos a distancia con su revólver, y los hizo huir. En Lima, se vió obligado a permanecer 15 días en el Hospital, para reponerse.

vistas de la vía del ferrocarril que se usaba en Lima, dice: "Aquella era maravillosa, el camino iba paralelo al agua como el autódromo, e hice una velocidad media muy buena. Materialmente volamos". En Nicaragua fué asaltado, y robado hasta de sus ropas; pero el endurecido "Studebaker" tenía un aspecto tan lamentable que los ladrones lo consideraron sin valor. Luego, en Méjico, ya encontró caminos... pero también bandidos. Mas su meta le parecía ya muy cerca, y la esperanza, que nunca dejó morir, le ayudó a tomar nuevos ánimos. Tres mecánicos habían muerto, y uno se había negado a continuar. Ahora encontró el último, un norteamericano que quería volver a su país. Barone, con su desarbolado coche, cruzó la frontera de Méjico por Laredo, Texas, y luego siguió la carretera a través de Oklahoma, Missouri e Illinois, hasta llegar a la fábrica de "Studebaker", en South Bend. Aquí, el montador que había construido este coche abrazó el intrépido automovilista, y el valiente "Studebaker" construido siete años antes (maltrato y harapiento), pero victorioso) realizó la última etapa del glorioso viaje hasta New York. El hombre ha atravesado la última ruta, que aún se hallaba cerrada, entre Continente y Continente. Barone y "Studebaker" han abierto el camino entre el Sur y el Norte de América.

Anuncie V. en "La Voz,"

Cinema Alhambra - Historia de un Duro - Una película como no hay otra - Solo intervienen pies y manos en su interesante argumento - Este film solamente tiene una parte, pero en ella ocurre diez veces más que lo que sucede en muchas películas de gran longitud. No deje usted de ver esta interesante película.

UN ACCIDENTE

Se le derramó una jarra de leche hirviendo a una mujer, resultando con graves quemaduras

En la calle del Cerezo, número 62, 1.º, poco después de media noche, a Eulogia Alcusón Laguería, de 49 años, casada, se le vertió encima una jarra de leche hirviendo. Se produjo quemaduras de segundo grado en la cara externa del brazo y antebrazo derechos y pecho del mismo lado. Las lesiones fueron calificadas de pronóstico reservado. Después de curada pasó a su domicilio.

Subscripción para erigir un monumento a S. M. la reina doña María Cristina

Suma anterior, 7.123'45 pesetas. Francisco Pérez, Inspección provincial de primera enseñanza, 279 pesetas; Ayuntamiento de Calatorao, 25; idem de Torres de Berredén, 5'40; idem de Tauste, 50; idem de Fabara, 25; idem de Fuendetaja, 25; "Ebro", Compañía de Azúcares y Alcoholes, 1.900; Sindicato Agrícola Pecuário Aragonés, 100; Crecencio Mingo, de Cinco Olivas, 5; Eléctricas Reunidas de Zaragoza, 500; Ayuntamiento de Fuedetodos, 10; Ayuntamiento y secretario de Aladrén, 10; Ayuntamiento de Villanueva del Huerva, 15; Ayuntamiento, concejales y vecinos de Alforque, 14; Ayuntamiento de Moros, 10; idem de Ariza, 15; idem y funcionarios municipales y vecindario de Miedos de Aragón, 27; Ayuntamiento, alcalde y funcionarios municipales de Sádaba, 51; Ayuntamiento de Bubiaca, 10; secretario del Ayuntamiento de La Almolda, 5; Ayuntamiento y secretario de Calmarza, 12; funcionarios municipales de Sobradiel, 5'15. Total, 9.332 pesetas.

QUEBRADO

Debe usted preocuparse de las consecuencias que le puede ocasionar su estado. La HERNIA, aparte del riesgo de ESTRANGULACION, accidente con frecuencia mortal produce al paciente serias complicaciones de otro orden y, tarde o temprano, el HERNIADO lamenta los efectos perniciosos de su descuido. El reputado ortopédico señor C. A. BOER pone a su disposición su acreditado METODO de aplicación y sus afamados aparatos cuya eficacia recomiendan miles de personas que se felicitan por la curación de sus HERNIAS. Logroño, 10 de mayo de 1929. Señor don C. A. BOER, Barcelona.—Mi distinguido amigo: Casoso le dirijo la presente para testimoniar que en muchos casos de hernias he podido comprobar que los Aparatos C. A. BOER son una segurísima protección contra la estrangulación y que, por otra parte, aplicados según su Método, los considero como elementos muy eficaces de un tratamiento racional para llegar a la curación de las mismas. Considerando como un deber recomendar los Aparatos C. A. BOER, le autorizo a publicar mi carta reiterándome afectísimo s. s. y amigo, Anastasio Mateo, médico, Muro del Carmen, 8, en LOGROÑO. Calahorra, 14 de mayo de 1929. Señor don C. A. BOER, Ortopédico, Barcelona.—Muy señor mío: Doy a usted las gracias por el feliz éxito obtenido, gracias a los excelentes Aparatos del Método C. A. BOER, los cuales me han curado de la hernia que venía padeciendo desde hace muchos años. Su afectísimo s. s., P. Luis Redondo, Convento de los Padres Agustinos, en CALAHORRA (Logroño). HERNIADO: No pierda usted tiempo. Descuidado, o mal cuidado, amarga usted su vida y la expone en todo momento. Acuda usted al Método C. A. BOER y verá a ser un hombre-sano. Recibe el eminente ortopédico en: ZARAGOZA, sábado 1.º junio, HOTEL EUROPA. Madrid, domingo 2 y lunes 3 junio, Hotel Inglés. Pamplona, sábado 8 junio, Hotel Quintana. Tudela, domingo 9, Hotel Unión. Logroño lunes 10 junio, Gran Hotel. Bilbao, martes 11 junio, Hotel Inglaterra. C. A. BOER. — Ortopedia. — Pelayo, 60 BARCELONA

# EL MUNDO DEPORTIVO

## Fútbol

### ESTA TARDE, EN TORRERO

A las cinco menos cuarto, o sea antes de la reunión ciclista que se celebrará en el velódromo, jugarán en Torrero los equipos infantiles del Juventud y del Aragón. ¿Quién vencerá?

### UNA VICTORIA DEL RESERVA DEL CLUB A. CASTILLO

El domingo contendieron en el campo del Velódromo el reserva del C. C. Castillo y el C. D. Nacional. Comenzó el partido con dominio alterno, haciéndose pronto el Castillo dueño de la situación, marcándose dos tantos en la primera parte, por mediación de Moreno y Vallabriga I.

En la segunda parte, Vallabriga I consiguió un nuevo tanto, terminando el encuentro con el resultado de 3-0.

Por el Castillo, todos bien, sobresaliendo el medio centro.

Su alineación fué: Marín; Causapé, Hernández; Darío, Noguera, Horno; Moreno, Vallabriga I, López, Ruiz y Vallabriga II.

### EN LUCENI

El domingo pasado se jugó un interesante partido de fútbol entre los primeros equipos del C. D. Renacimiento, de Zaragoza, y el titular de Luceni. La victoria correspondió al equipo local, que jugó de manera colosal, en particular Guillomía, Aragón, Herrando, Malón y García (L.), que hicieron un partido inmenso, como hace días no se había visto en este campo. Baste decir que el meta local fueron contadas las veces que tuvo que actuar, dada la «forma» de los defensas.

Los tantos del Luceni los consiguió Aragón en dos enormes boleos a dos buenos centros de Guillomía. Uno de los tantos marcados fué debido a una desgraciada intervención de un defensa forastero, que él mismo introdujo en su portería.

Por los vencidos sobresalió la defensa, y todos, en general, forman un buen conjunto, en especial su portero, Lucía, que hizo paradas enormes, evitando con su acertada intervención una mayor derrota para su equipo.

Los equipos, a las órdenes del árbitro señor Bergua, que silbó regularmente nada más, alineáronse así:

Luceni F. C.: Ramón; Malón, Herrando; García (L.), Arazo, Peñafiel I; Malón II, Gaspar, Aragón, Peñafiel II y Guillomía.

C. D. Renacimiento: Lucía; Plaza, González; Serraller, Nadal, Briz, Rodríguez, Zapatero, Lahoz, Roldán y Galindo.

### AVISO A LOS SOCIOS DEL REAL ZARAGOZA

Teniendo en cuenta que el partido Cartagena-R. Zaragoza se celebrará el día 2 del próximo junio, y no habiendo tiempo suficiente para pasar los recibos al cobro, a domicilio, se ruega a los señores socios pasen a recogerlos desde hoy, día 30, todos los días, de seis a nueve, en la secretaría del club, y el domingo, de diez a una, ya que la presentación de dicho recibo es requisito indispensable para poder presenciar el encuentro dicho día.

### RACING-ATHLETIC

Esta tarde, a las seis, se jugará en el campo del Patria este interesantísimo partido de campeonato, semifinal de la tercera categoría.

Dada la actual situación de los clubs contendientes en estas eliminatorias, que, como se sabe, son el Athlétic, Español y Racing, el partido de esta tarde puede ser el definitivo para la posesión del campeonato del grupo.

De salir victorioso el Athlétic, poco puede preocuparle ya el partido final que debe jugar el domingo contra el Español, pues es casi imposible que éstos puedan obtener un resultado de 8 a 0 a su favor, que es lo que necesitan para empatar con el Athlétic.

Por todo esto no es extraño que el partido de esta tarde haya despertado gran expectación entre los innumerables aficionados que siguen tan de cerca la marcha de estos clubs modestos.

Para dirigir el encuentro ha sido solicitado, de común acuerdo, el colegiado señor Marqueta.

## Ciclismo

### EN EL VELODROMO DE TORRERO

A las seis de la tarde se celebrará en la pista del Iberia la anunciada reunión ciclista a beneficio de los corredores aragoneses que han de participar, después de seleccionados, en el Gran Premio de la Exposición de Barcelona.

El programa es como sigue:

1.ª «Match» de velocidad, series y final a tres vueltas.

2.ª Carrera individual de neófitos a quince vueltas, con «sprints».

3.ª Una hora a la americana, por equipos, «sprints» cada quince vueltas.

Para esta carrera están inscriptos los siguientes equipos: Mula-R. Catalán, José Catalán-Vázquez, Sánchez-Cabrera, Saura-López, Ginés-Oliver y Marín-Mostajo.

Esta carrera ha despertado gran interés, pues hace mucho tiempo que nuestros aficionados no han presenciado pruebas a la



JACA.—Grupo de peregrinos de Ayerbe y pueblos limitrofes que ha llegado a Jaca para unirse a la peregrinación diocesana que ha ido a Lourdes (Foto. Las Heras.)

americana y la calidad de los equipos, dentro de la esfera regional, es inmejorable.

Dado el carácter benéfico de la reunión, se ha establecido una localidad única, al precio de 0,75, con cuya entrada podrá presenciarse también el partido de fútbol entre los equipos infantiles del Juventud y del Aragón. Habrá entrada especial para militares y niños, al precio de 0,30. Los socios de la Sección Ciclista del Iberia tendrán entrada gratis con el recibo del mes corriente.

### LA CARRERA DE SELECCION

Al objeto de que los corredores regionales que acudan al Gran Premio de la Exposición de Barcelona sean los que se hallen mejor preparados, el próximo domingo, día 2 de junio, se celebrará una carrera sobre un recorrido de 200 kilómetros: Zaragoza-La Almunia - Calatayud - Daroca - Cariñena - Zaragoza. Los cuatro primeros clasificados acudirán a tal carrera, subvencionados con los fondos recaudados por la suscripción que la Sección Ciclista del Iberia inicia con la reunión de mañana en la pista.

## Pelota vasca

### A LAS SEIS Y MEDIA

A esta hora comenzará el partido anunciado para esta tarde en el Frontón Zaragozano.

El encuentro será a treinta tantos, disputándose el Marino y Castellano, Lechuga y Uria.

## NOTAS MILITARES

### DERECHOS CONCEDIDOS

Se conceden a don Joaquín Valenzuela Alcibar-Jáuregui, marqués de Valenzuela-Tahuarda, los derechos y beneficios que para el ingreso y permanencia en las Academias militares otorga la legislación vigente a los huérfanos de militares muertos en campaña.

### LICENCIAS

Por el Ministerio de Ejército se han concedido estas licencias:

De dos meses, por asuntos propios, para Pau, Marsella, París, Biarritz y San Sebastián, al capitán de Infantería don Enrique Marín Vilar, de Gerona, 22.

De cuatro meses, por asuntos propios, para San Sebastián y Bayona, al capitán de Infantería don Gabriel Comba Iraeta, de Galicia, 19.

### DESTINOS

En Infantería.—Teniente don José Rodríguez Romera, de Soria, 9, a la Academia General Militar, como profesor auxiliar del grupo de Educación Física.

### SUPERNUMERARIO

Para esta situación, con residencia en la 8.ª región, el capitán de Infantería don Valentín Viqueira Ramos, de la Caja de Alcañiz, 72.

### LA REVISTA DE COMISARIO

La revista de comisario del mes de junio próximo tendrá lugar el día 1.º siendo presidido dicho acto por los señores generales siguientes:

General de brigada don Arturo Lezcano Piedrahita, regimientos Infante y Aragón.

Idem idem don Angel Dollá Lahoz, regimientos Lanceros y Castillejos.

General inspector de Artillería, don Joaquín Gay Borrás, 9.ª regimiento de Artillería ligera.

Intendente militar de la región, don Manuel Iborra, 5.ª Comandancia de Intendencia.

Inspector de Sanidad Militar de la región, don Eduardo Coll Sellarés, tercer grupo de la 2.ª Comandancia de Sanidad Militar.

Los primeros jefes de los Cuerpos respectivos, regimientos Gerona, Pontoneros y Depósito de Sementales.

### PRESENTACIONES

Durante el día 28 del actual hicieron su presentación en esta Capitanía los señores jefes y oficiales siguientes:

Teniente coronel de Galicia, 19, don Francisco Quiroga Codina, Comandante de Caballería don José Huerta, Comandante de Infantería don Daniel Rodríguez Lefort, Capitán de Pontoneros don Alfredo Bellod y tenientes del 9.º ligero y Tetuán, 45, respectivamente, don Alfonso de Torrejón y don Miguel González Rubio.

## LAS NOTICIAS

### MOBREROS CARREROS Y SIMILARES

Presidió Mariano Anzano, asistiendo 120 asociados que, después de aprobar el acta, quedaron enterados de la elección de Comité paritario.

**Dr. E. DE GREGORIO G.ª SERRANO**  
PIEL - SIFILIS D. JAIME 1, 23

**A. Grasa Sancho** Enfermedades de la PIEL  
COSTA, 3, PRAL.

**OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERT**  
ALFONSO, 28 Telf. 2623

De las Clínicas Oftalmológicas de Madrid y París

De once a una y de tres a cinco



HOJAS DE AFEITAR **VENUS**  
LA MEJOR Y MAS SUAVE  
DE VENTA EN TODAS PARTES

**CLINICA FERNANDEZ ALDAMA**  
CALLE DEL PILAR, 19 (Junto a La Lonja)

# Agricultores

EL MEJOR EQUIPO DE TRILLA  
TRACTOR 10-20 HP. y Trilladora Mc. CORMICK

Produce un vagón diario.

Con tres hombres se hace la trilla.

La máquina misma mete la paja con el tubo emparvador giratorio, todo de metal.

AGENTE EXCLUSIVO EN ARAGON:

**PEDRO GABEZA.-D. Jaime I, 32.-Teléfono 3167**

**Sucursal en TERUEL: En el Ferial, taller del Tijerero**



# "LA VOZ DE ARAGON" EN TERUEL

## TERUEL

He subido hoy a lo alto de la bella torre mudéjar de la iglesia de San Martín, buscando, como siempre, el espectáculo—en este caso paisaje—. Pero allí mismo, junto a las viejas y fuertes campanas, ahora silenciosas, las finas lenguas sujetas a mudez por unas sutiles leyes de mecánica que resuelven el grave problema de las fuerzas sueltas que dañan el equilibrio de lo edificado, desde esta uña minuciosa y sabiamente decorada de este índice de la ciudad, que es la torre famosa, he lanzado, en alta voz, mis ideas actuales.

Todas las que ahora, en mayo, aquí, constituyen diferencias elementales y ciudadanas de Teruel con los otros pueblos, pueden encontrarse, embrionariamente, en esta torre, distinta de las otras. Cabe suponer que Teruel está contenido entre los quebrantados muros de San Martín, de parecida manera a la de muchos bosques limitados, contenidos en una bellota. Y lo más sentido en el silencio presente de la ciudad y la torre, es la voz que no tienen, de tal manera que ambas contrarían su propia y grande naturaleza sonora de antaño, con harto perjuicio para los libres y amplios destinos futuros.

En punto de aceptar sin protestas los calificativos más tontos y pueriles, ha llegado Teruel—también las ciudades viejas castellanas—a creerse tal y como les gustaría a las gentes presuntuosamente líricas que la definen en el reposo, en el sueño, en el estatismo, enjaulándola. Obsérvese hasta dónde se ha llegado en el abuso que, porque alguien que no conocemos la llamó "la ciudad dormida" una persona responsable, al componer su himno ha escrito, despertándole a las ocho, "Teruel, levántate y ufano camina".

Se explica, pues, que hoy, desde la torre, haya yo gritado lo mismo que Xenius en Cádiz: "¡Menos historia—o historias—y más Geografía y caminos!" Es decir, menos estudiar por estudiar lo pasado y más atender por utilidad lo presente. Y que ese renacimiento de Aragón no se discuta—con dudas—como cosa de futuro, siendo que constituye ya una realidad conocida. Venga otra vez, ahora mismo, en este instante que pasa, el renacer, el revivir teruelano, donde la vida propia de Teruel aparezca magnífica, dando la cara ancha a la Naturaleza. Llenemos de elasticismo nuestras baturras alforjas y sigamos derechamente. Tómese del tiempo glorioso no el recuerdo—el grato adjetivo—sino la perdurable materia—el robusto sustantivo—si quiere Teruel llegar al punto de una mayor preeminencia. Que nuestra posición sea en cada momento la que corresponda a nuestra vida cambiante, oscilante, sin la abstracción suprema del fin ordenado.

VALERO MUÑOZ-AYARZA

## Varios proyectos

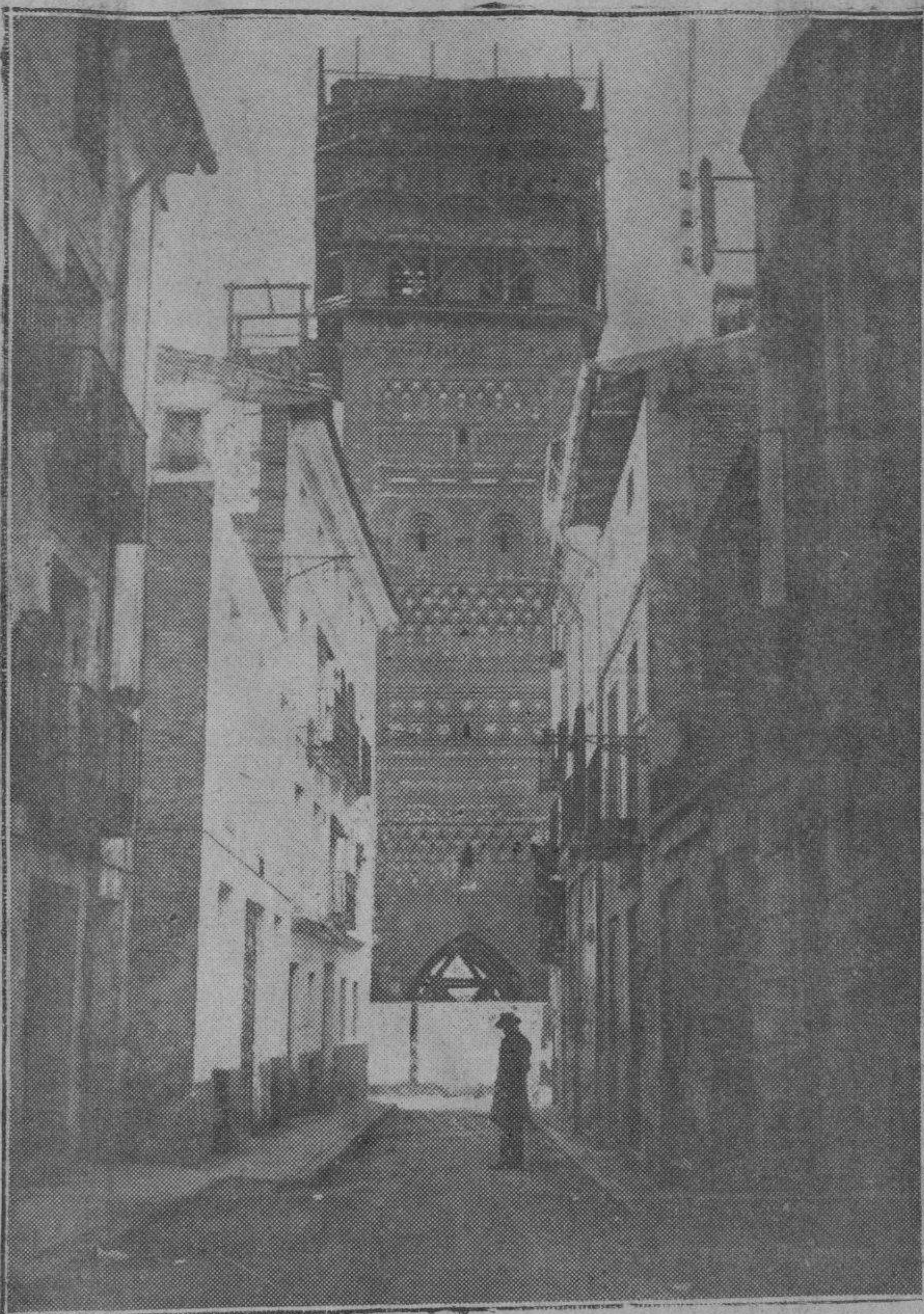
Para el número extraordinario que LA VOZ DE ARAGON publica, dedicado a Teruel, coincidiendo con sus Ferias y Fiestas de San Fernando, se me piden unas cuartillas que sean reflejo de la labor realizada o por realizarse de la Excm. Diputación Provincial de Teruel y agradeciendo tan atenta invitación, acudo gustoso a este requerimiento, si bien voy a prescindir de lo hecho hasta ahora, por ser ya del dominio público, limitándome en estas líneas a reflejar los proyectos que llevamos en cartera y que se encuentran en ejecución unos y en estudio otros.

Una de las mejoras más importantes, es la construcción del Manicomio Provincial, hermoso edificio contiguo a la Casa de Beneficencia, proyectado por el arquitecto provincial don Juan Antonio Muñoz, del cual hay construidos ya cuatro pabellones para epilépticos, sucios y enfermería general, estando próximo a agotarse el crédito de cien mil pesetas de este ejercicio para este fin y en estudio la habilitación de otro de 400.000 pesetas sobrantes de ejercicios anteriores para la construcción rápidamente del pabellón general, capaz para alojar a doscientos alienados, ciento de cada sexo. Con la construcción de este edificio, hecho con todos los adelantos de la técnica moderna, podremos atender, en sucesivo, a la curación de estos desgraciados, que hasta hoy era un problema de difícil solución.

En el momento presente, se encuentra en negociaciones la Diputación Provincial para adquirir los terrenos contiguos al Hospital, que ya resulta insuficiente para las necesidades actuales y mucho más el día que esté terminado el ferrocarril Teruel-Alcañiz, hoy en construcción.

Otro proyecto magno es el de la repoblación forestal y que la Diputación piensa acometer rápidamente, estando ya examinando las ofertas de terrenos de algunos pueblos, para la instalación del vivero central, primer paso para acometer la repoblación, aprovechando los beneficios que da el Estado y en consorcio con los pueblos de la provincia.

## Joyas turolenses



Frente a la calle de los Amantes famosos aparece —transitoriamente con andamiaje— la bellísima torre mudéjar de San Martín, de tan subido mérito, que ha sido declarada monumento nacional

Existe otro proyecto que se refiere a sanidad y que se encuentra a estudio de una Ponencia, y es el que se refiere al establecimiento de un sanatorio, de altura, para tuberculosos, aprovechando los hermosos pinares de la Serranía de Albarracín, con alturas de 1.700 metros, aguas ferruginosas y clima ideal para esta clase de dolencias. Si la Diputación no puede por sí sola, aun contando con el auxilio del Estado, acometer este vasto proyecto, se piensa en una Mancomunidad con las Diputaciones limítrofes, no pudiendo dar más detalles en este momento.

Finalmente, y para terminar, me complazco en manifestar que se trabaja febrilmente en la construcción de los caminos vecinales, atendiéndolos con fondos del empréstito y siendo varios los que quedarán completamen-

te terminados en el decurso de este año, no quedando ya por empezar más que seis caminos de los concursos del Estado, teniendo el propósito de ir autorizando su construcción por turno riguroso a medida que se vayan terminando los que están hoy en construcción. Dentro de este año podremos disponer ya de apisonadoras, tanques y escarificadoras, bombas, etc., y toda clase de maquinaria, para la mejor conservación y construcción de dichos caminos.

Otros muchos proyectos podría apuntar, que se encuentran en embrión, pero es prematuro hablar de ellos por hoy, y ya llegará día en que se darán a conocer.

JOSE VALDENBERG  
Presidente de la Diputación

## AVANCE

Está la humilde aldea toda dormida, se oyen a lo lejos gratos rumores, es la ronda que llega pidiendo amores.

¿Una cuartilla para LA VOZ DE ARAGON? Pero, querido amigo, ¿usted sabe lo que me pide?

Si usted me permitiera llenar un número de LA VOZ DE ARAGON, o dos o tres, me sería facilísimo... con tiempo, tinta y papel; pero condensar en una cuartilla lo que yo pienso de Teruel, es, para mí, algo así como la cuadratura del círculo.

Teruel, por muchos años vivió dormido, vegetando lánguidamente, en el dulce regazo de sus recuerdos moros y judaicos, pero Teruel se decidió a sacudir el letargo y avanzó rápidamente al grato rumor del ferrocarril de Aragón.

Para mí, el eje de la vida teruelana está en los trazados de ferrocarriles, afortunadamente puestos en marcha, y pronto espero contemplar el avance decisivo de esta humilde provincia.

¿Características? La cordialidad de relaciones, que no parece sino que todos seamos vecinos de un mismo caserón. Aquí se vive la vida patriarcal, y los amantes de la democracia podían tomar ejemplo de la que impera en Teruel.

El pueblo es bueno, respetuoso, de sanos principios, muy religioso, y desde el punto de vista contribuyente, no creo que haya otro mejor. La educación ciudadana en este sentido, es un hecho hasta tal punto, que con motivo de las declaraciones del volumen global de ventas, hubo quien hizo una declaración falsa en Hacienda, no atreviéndose a llevar esa falsedad al «Libro de Ventas», confesando después su caso por deber de ciudadanía... y en evitación de responsabilidades.

Teruel, para quien se volcó, en época no lejana, el presupuesto de Obras públicas, tiene abundantes vías de comunicación, que no resuelven su problema por la extensión de la provincia (de Teruel a Alcañiz—sin ser los límites de la provincia—hay 180 kilómetros), y de ahí el que yo espere la resolución del problema por las nuevas líneas férreas en construcción: Teruel - Alcañiz; Monreal-Zaragoza; Admuz a...

Teruel tiene vuelo y suelo, y sin despreciar éste, dígame si no la fértil vega del Jiloca y el Bajo Aragón, los hermosos pinares con poco valor comercial por la dificultad y coste del transporte; no hay que olvidar lo que subirá el catastro minero cuando los transportes pongan en situación de dar salida a los minerales que afloran por todas partes.

Cuando aquellos ferrocarriles marchen; cuando todo esté en marcha, surgirán nuevas industrias complementarias de aquéllas, y un gran movimiento turístico. Teruel, con sus torres mudéjares; Albarracín, Valderrobres, serán positivos centros de turismo; sus montañas inexploradas por parecer inexplorables, ofrecen mucho campo al alpinista.

¿Es pobre? ¿Es rica la provincia de Teruel? Para mí es rica, porque no hay pobres. Todos trabajan, todos tienen un pedazo de pan que llevarse a la boca.

No habrá grandes capitales, pero sí muchos pequeños capitales que permiten el ahorro, y ahí está la última conversión de tesoros que ascendió a trece millones de pesetas.

El año 1922, anterior a mi nombramiento para esta Delegación, había treinta líneas de transportes de viajeros, que en el año 23 alcanzaron la cifra de 70 líneas; hoy algunas menos por las exclusivas.

En ese mismo lapso la matrícula de Industrias se elevó, de 157.500 pesetas en la capital, a 240.000, y en los pueblos, de 388.500 a 892.000. No hay mayor eflorescencia que la de los números.

Por eso digo y redigo que Teruel marcha a paso de gigante, y para sus hijos habrá un porvenir espléndido en época no lejana.

Aquella humilde aldea tiene ilusiones, se oyen a lo lejos gratos silbidos; es el monstruo que arrastra grandes vagones.

FRANCISCO DE H. DELGADO  
Delegado de Hacienda

REUMATISMO Clínica Lacaustra  
PLAZA LA SEO, 12  
Diatermia---Baños---Corrientes---Otopoterapia

Agencia REY-SOLER.-Coso, 9

Cambios rápidos de muebles,  
para dentro y fuera de la capital.

Traslados en autocamiones cerrados

## BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

SOCIEDAD ANÓNIMA

Capital: Ptas. 50.000.000'00 Reservas: Ptas. 35.988.067'51

Caja Central en Madrid: Alcalá, 14 y Sevilla, 3 y 5

Este Banco realiza toda clase de operaciones de Banca y Bolsa

CUENTAS CORRIENTES

CONSIGNACIONES A VENCIMIENTO FIJO

A la vista. . . 2 y medio % anual.

A un mes. . . 3 % anual.

A ocho d/v. . . 3 % anual.

A tres meses. 3 y medio % anual.

A seis meses. 4 % anual.

A un año. 4 y medio % anual.

Caja de Ahorros

Interés que abona, 4 % anual.

Cartillas, maximum: 10.000 pesetas.

Más de 300 sucursales en la Península y Protectorado

## La criminalidad en Teruel

Atendiendo el cariñoso requerimiento que he recibido de LA VOZ DE ARAGON, para cooperar a la formación de un número extraordinario dedicado a la heroica ciudad de Teruel, cumplo gustosísimo la invitación lamentando que, por mi falta de condiciones, no llene mi cometido en la forma que exigen las circunstancias y merece el diario de referencia, que con tanta alteza de miras se ocupa de los intereses morales y materiales de esta simpática región; y como no se me ha indicado la materia u objeto que debía tratar en estas humildes y mal perjeñadas líneas, parece lo más oportuno dar a conocer datos y antecedentes sobre la criminalidad en la provincia, por ser esta materia relacionada con la profesión del que las escribe.

Por fortuna para la tranquilidad social y el bien público, en la provincia de Teruel disminuye notablemente el número de delitos; si establecemos la distinción entre crímenes que revelan perversidad moral y peligro social y aquellas otras infracciones de menor gravedad que pudiéramos llamar delitos circunstanciales u ocasionales, bien puede afirmarse, sin temor a equivocación, que los primeros no pasan del 5 por 100 de los que aparecen condenados, resultando el 95 restante delincuentes de ocasión o circunstanciales, cuya etiología delictiva es más de origen cosmológico que de propósito u ofensa a la convivencia humana.

No es ninguna novedad afirmar que en este país, como en las demás regiones de España, las verdaderas causas de la delincuencia obedecen a la falta de medios de subsistencia, ignorancia de la población rural, abusos del alcohol, abandono de menores, tolerancia con los vagos, ineducación moral y social que engendra estados pasionales, deficiencia en los medios de asistencia pública e incumplimiento de los deberes de caridad, especialmente en los ciudadanos poseedores de fortuna; orígenes de la criminalidad que pueden disminuirse suprimiendo la vagancia, proporcionando trabajo a los que necesitan el producto del mismo como medio de subsistencia, protegiendo a los huérfanos e inválidos del trabajo, creando establecimientos o asociaciones encaminados a tal fin, eficacia en la obligación de instruir a los menores y adultos analfabetos, ampliando la inspección y vigilancia por parte de la autoridad y sus agentes, llegando a establecer un verdadero sistema preventivo (higiene social) para evitar los graves trastornos del procedimiento represivo, ya que la ciencia penal aspira a sustituir la pena moral y jurídica por otras sanciones de marcado carácter social.

Tales son las enseñanzas que la experiencia profesional aconseja, y el Tiempo, Ministro de Dios en el Mundo, testifica que la imperfección humana exige la admisión de cierto porcentaje de inmoralidad, debiendo ser el ideal del ser humano disminuir el mal que amarga la vida, sin la aspiración de suprimirlo, porque la eterna ley del progreso humano, en su marcha vertiginosa hacia el ideal de perfección material, jamás llegará a la consecución del bien absoluto, por ser éste patrimonio exclusivo del Ser Supremo. Y como resumen de los motivos expuestos, es preciso tener fe en nuestro destino, confiando en los medios de que disponemos, bajo la base de creer, antes que saber, porque la fe es anterior a la ciencia, ya que, en otro caso, correremos el riesgo de arrojarnos al peligro o aspirar al absurdo de confundir lo humano con lo divino, lo que constituiría un extravío mental propio de espíritus vulgares, incapaces de penetrar en los secretos de la vida y realidad de la Historia.

**FIDEL ALIQUÉ**  
Presidente de la Audiencia  
Teruel, mayo de 1929.

### ORTOPEDIA

Para comprar vendas, gasas, sensores, algodones, jeringuillas y preservativos de las mejores marcas, dirigirse siempre a la Calle Valenzuela, 18 (Antes Morería)

### LA INGLESA



Piazza del Mercado, centro de la ciudad. Los clásicos porches en los laterales y, en medio, la redonda fuente pública con la columna del toro tradicional.

## BANCO DE ARAGON

### Zaragoza

CAPITAL. . . . . 20.000.000 de pesetas.

Fondos de reserva. 5.650.000 „ „

#### SUCURSALES:

Alcañiz, Almazán, Ariza, Barbastro, Burgo de Osma, Balaguer, Calatayud, Caminreal, Cariñena, Caspe, Daroca, Ejea de los Caballeros, Fraga, Huesca, Jaca, Lérida, Molina de Aragón, Monzón, Sariñena, Segorbe, Sigüenza, Soria, Tarazona, Teruel, Tortosa

AGENCIAS en Ademuz y Mequinenza  
Próxima apertura de una Sucursal en Madrid

Oficina de servicio de cambio de moneda  
en la estación internacional de Canfranc

Operaciones que realiza: Toda clase de operaciones de

**BANCA -- BOLSA -- CAMBIO**

### Caja de Ahorros

al 3 y medio por ciento de interés anual

Saldo de imponentes al 30 de abril de 1929 Pesetas. 33.938.145'24

### Sucursal de TERUEL

Horas de oficina: mañana, de 9'30 a 1. Tarde, de 4 a 5

## Teruel es un pueblo feliz

Tantas veces se ha dicho que los pueblos, a semejanza de la mujer honrada, son felices cuando carecen de historia, que puede considerarse verdadera y fundamental la ingeniosa expresión que ha conseguido, mediante sucesivas y múltiples repeticiones, crédito alzado y permanente.

Teruel, la capital y toda la provincia, es, precisamente, eso: un pueblo dentro de sí mismo, noble e hidalgo, de antigua y limpia historia, pero que actualmente no la quiere sangrienta y resonante; por lo tanto: un pueblo feliz, según la frase, en principio; según la realidad cotidiana, también.

No se crea que lo acabado de decir nada más es opinión mía personal o del Gobierno Civil que represento. Si solamente fuera así, podrían imaginarse de escaso valor mis palabras, aun siendo oficiales. Pero otras muchas personas son del mismo afortunado parecer y ésta ya es razón estimable para cubrir lo manifestado.

Teruel es pueblo feliz, porque ganando más cada día en la consideración de las gentes, propias y extrañas, desenvuelve su vida de trabajo dentro del cauce patriótico recomendable y, por ende, el único fecundo: el orden, la paz. De esta manera han podido—en el ambiente de serenidad laboriosa—realizarse con rapidez las rectificaciones político-económicas que la obra de la Dictadura militar y civil del ilustre general Primo de Rivera representa, en sus varios y diversos aspectos de la gobernación del Estado español.

Las mejoras habidas en la provincia durante el breve período que comprende el último lustro, son de cierta importancia, como podrán ver los lectores del gran periódico LA VOZ DE ARAGON por la referencia que a continuación expongo:

Se han creado 23 escuelas, con 35 maestros; los edificios escolares construidos a expensas de los Municipios son 59; con subvención del Estado, 7; a expensas de particulares y donados a los Ayuntamientos, 4. Además de esto, han sido adaptados y reformados por las Corporaciones municipales, 73 edificios-escuelas.

En cuanto a Sanidad, ha sido ampliado el material científico, las secciones y los trabajos del Instituto Provincial de Higiene, que ha conseguido desterrar completamente la viruela de los pueblos de la provincia y ha logrado un notable decrecimiento en la morbilidad por fiebres tíficas, merced, en parte, al envío gratuito de 60.000 dosis de vacunas preventivas.

La misma atención han merecido las obras públicas, habiéndose construido 22 carreteras de tercer orden y una de segundo con una longitud total de 137,285 kilómetros, sin contar los numerosos caminos vecinales abiertos al tránsito, de cuya construcción se encarga la Diputación Provincial, con admirable entusiasmo.

En cuanto a la Inspección provincial del Trabajo, se ha intensificado la vigilancia, hastata conseguir el mejor cumplimiento de la completa legislación social española en la capital y en las otras localidades mayores de la provincia.

Y esta es, dicha brevemente, la próspera situación de Teruel, que me cabe el honor de señalar, con el mejor deseo, en las páginas especiales que este periódico de Zaragoza dedica a la ciudad hermana, con ocasión de su feria y fiestas de San Fernando.

**JOSE MOHINO**  
Gobernador civil

Los retratos de personas conocidas de Teruel que figuran en estas páginas han sido obtenidos por nuestros redactores gráficos señores Llanas y Miñana.

### Almorranas, Varices Ulceras

Curación radical, sin operación ni dolor  
El más moderno procedimiento

Consultorio: Jaime Ledesma Navarro

Especialista del Hospital Victoria Eugenia.—Enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Consulta, de 11 a 1

Alfonso I, 16, entl. — Zaragoza

Grandes fábricas de ladrillos Santa Justa y Rufina Mudéjar del Arrabal (única en su clase)

Teja abarquillada y plana. Baldosín y ladrillo — prensado y demás material de arcilla —

## Blasco Hermanos

San Julián, 69--TERUEL

Fabricación mecánica de ladrillo hueco y macizo

— Hornos continuos —  
EXPORTACION A PROVINCIAS

## La salud, fuente de vida

Solicitar para un número dedicado a Teruel, con motivo de sus ferias y fiestas, unas cuartillas, se le ocurre a todo redactor de un periódico que, como LA VOZ DE ARAGON, difunde las ideas y propugna por dar a conocer las innumerables bellezas de todo Aragón; pero solicitar, tras la cordialidad de



Dr. D. Andrés de Vargas-Machuca, subdelegado de Medicina

afectos, una impresión sobre Teruel en su aspecto sanitario, sólo puede hacerlo el sutil redactor que conoce el modesto medio de acción profesional en que me desenvuelvo, y como ello no es bastante para que yo opine en el sentido sanitario, pues otros valores más positivos lo harían con todo detalle y acierto, accedo tan sólo al imperioso mandato del afecto; y pensando que la salud es fuente de vida, y que en esta provincia donde hay tanto material aprovechable en las distintas manifestaciones de la actividad humana, tenemos unas magníficas Sierras Universales que nada tienen que envidiar a los montes de Suiza, creo que es una obligación moral del médico darlas a conocer, ya que en ellas se reúnen los factores sol, luz, agua y aire puro, que no deben quedar como solaz del espíritu del turista o del hombre de trabajo en ratos de descanso, sino que hay que aprovechar esos factores naturales para robustecer la raza y quitar vida a la muerte, que se complace en destruir lo mejor de nuestra juventud, atacando a millares de seres con la llamada "peste blanca".

Como verá el lector que con lo dicho esbozo la idea de un Sanatorio.

La Provincia de Teruel debe aprovechar todo cuanto la Naturaleza le ofrece para utilizar esas fuentes de vida, y yo, que desde que ejercí el ejercicio de mi profesión, veía que en esta provincia podía realizarse el milagro y esperaba que alguien que "podía y debía" hablar iniciase el trabajo, ahora que la Diputación Provincial "puede y quiere" realizar esta obra de engrandecimiento, al encomendarme, en unión de mi compañero el diputado señor Giner, una ponencia sobre el establecimiento del Sanatorio, ha renacido mi entusiasmo, y con gran fe estudio la realización del proyecto por esta provincia sola, o mancomunada con Diputaciones limítrofes, que por la grandiosidad del marco que podemos ofrecer, corre parejas con el desarrollo que a la idea debe darse y con el rendimiento tanto higiénico como económico que haya de obtenerse.

Y esto que parece no tener relación con un número dedicado al desenvolvimiento de las diversas actividades de un pueblo con motivo de sus ferias y fiestas, lo tiene, y grande,



Cinco bellísimas señoritas de Teruel: Gloria a Guardo y Maruja Teresa Bedera (sentadas); Pepelo Rivera, Vicenta Lucia y Amparates Rivera (de pie)

## Teruel y su fama

Gustosamente acepto el encargo de LA VOZ DE ARAGON, pues, gracias a él, recibe esta Alcaldía una dignidad pública de alta estimación en la vida actual de los pueblos. Con el amable requerimiento se obtiene, además, el momento adecuado para decir brevemente algo nuevo y admirable de Teruel.

Es ya añejo el adjetivo que nuestra ciudad tiene incrustado más que pegado a su propia sustancia. Solamente por él, Teruel es conocida en el resto de España, y si afortunadamente de ello no proviene chacota, como en el caso de otras ciudades notables y desconocidas de la Península, tampoco beneficia—porque denuncia atraso y africanismo—nuestros actuales intereses. Este adjetivo es el de "Cenicienta"; Teruel, la Cenicienta; así dicho en el sentido práctico como en el moral.

Ojalá que muy pronto pueda acoger en sus columnas LA VOZ DE ARAGON y la Prensa toda, la realización de este proyecto, y sea Teruel quien pueda ostentar la satisfacción de unir a su constante desenvolvimiento la de ofrecer a España entera un Sanatorio que, al devolver la salud, fuente de la vida y de riqueza, haga acrecer la población española con individuos sanos y fuertes, base de su engrandecimiento.

DR. VARGAS MACHUCA  
Subdelegado de Medicina y presidente del Colegio Médico de Teruel

cen por ahí los pocos españoles que dicen conocernos por haber visitado de pasada esta ciudad aragonesa. Es decir, Teruel arrinconada, Teruel marchando perezosamente a la zaga de toda la actual renaciente civilización española. Pero las cosas están sujetas a mudanza y ha llegado la ocasión (claro está que sujetando con rapidez y acierto ese único caballo que los antiguos ponían en la pulida calva de la ocasión, representada gráficamente) de mostrar al público, desde el escaparate eficaz de LA VOZ DE ARAGON, cómo lo que dicen que "es" Teruel—no hallo razón alguna que justifique el adjetivo compasivo que todavía soportamos—, ya no es. Y la prueba, el ejemplo, buen predicador, la tenemos en lo que es evidente realidad y también en lo que se presenta ahora como proyecto y habrá de ser igualmente cierto en un plazo muy corto y, desde luego, imperceptible en la infinitud de la vida oscilante de cada pueblo.

Construido el hermoso viaducto, según proyecto del notable ingeniero de Caminos, afecto a la Confederación Hidrográfica del Ebro, don Fernando Hué, y a iniciativa del llorado bienhechor de Teruel don Carlos Castel, se ha trazado el plano de ensanche al otro lado del Ebro, donde mis convecinos levantarán bellas edificaciones y tendrán adecuado enclavamiento algunos casilicios oficiales y de grandes empresas.

Dentro de unos meses saldrán a concurso las obras de los proyectos municipales, que son, entre otros, el Matadero público y el

## Perspectivas ganaderas

La economía pecuaria de nuestra provincia ha experimentado notable variación en sus principios, como consecuencia de la división de la riqueza ganadera. A las grandes cabanías, en su mayoría trashumantes, han sustituido los pequeños rebaños, generalmente estantes. Una nueva generación de pequeños



D. Joaquín Julián, abogado, presidente accidental de la Asociación de Ganaderos

ganaderos ha sustituido con ventaja a los grandes rebañeros del pasado siglo, y la mutación ha producido dos reflejos destacados: el aumento del factor trabajo y la disminución del capital, puestos al servicio de la producción pecuaria. Consecuencia del primero ha sido la intensificación de la producción, el nacimiento de la pequeña industria y la aproximación armónica de intereses aporpecuarios. Se produce más y mejor que en el pasado siglo, y se solucionan armónicamente los conflictos entre labradores y ganaderos.

La disminución del capital puesto a disposición de la ganadería, es causa eficiente de que la producción no sea tan extensa como corresponde al aumento del trabajo personal.

Sin pecar de optimista, confío en que muy en breve el desarrollo del sentimiento corporativo proporcione el adecuado remedio que establezca la debida ponderación entre el rendimiento y el esfuerzo.

Nuestras Asociaciones ganaderas, con sus servicios corporativos, realizarán el milagro.  
JOAQUÍN JULIÁN  
Presidente accidental de la Asociación de Ganaderos.

Mercado Central. Con sólo esto, la pavimentación general, el abastecimiento de aguas y la red del alcantarillado, cree el alcalde que suscribe haber contribuido a destruir la falsedad que encierra el adjetivo de "Cenicienta", aplicado sistemáticamente a Teruel, con indudable incomprensión o ligereza, por algunas personas, desde hace bastantes años.

MANUEL GARCIA DELGADO  
Alcalde de Teruel.

BAR-RESTAURANT

LA MARAVILLA

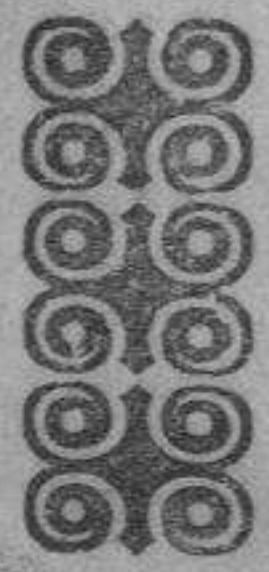
Independencia, 5 - ZARAGOZA

SERVICIO PERMANENTE A LA CARTA

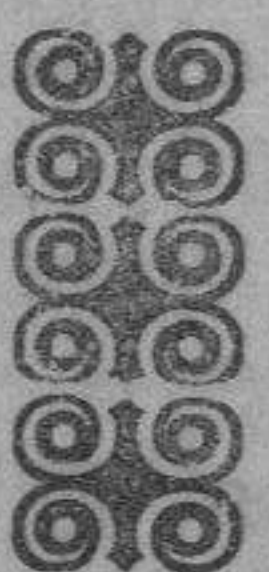
Cubiertos a 5 pesetas  
Bodas y Banquetes

## Servicio de automóviles de MARIANO ZURIAGA

Servicio de Zaragoza a Teruel, de Calatayud a Teruel y viceversa



Salida de Zaragoza a Teruel, a las 14.  
Llegada a Teruel, a las 10,30.  
Salida de Teruel a Zaragoza, a las 5 m.  
Llegada a Zaragoza, a las 10,30.  
Salida de Teruel a Calatayud, a las 14,30.  
Llegada a Calatayud, a las 19.  
Salida de Calatayud, a las 14,30.  
Llegada a Teruel, a las 19,30.



## Puntos de salida



De Zaragoza, calle de Roda, número 14.  
De Calatayud, hotel Muro.  
De Teruel, paseo del Ovalo.



## FABRICA DE SAN JOSE Sandalias y Abarcas de Goma

Máximo Lario  
Sucesor de Joaquín Torán

Apartado de Correos 6  
Teléfono 57

Telegramas y Telefonemas,  
Fábrica de San José

TERUEL

# Teruel se divierte Mujeres de Teruel La quimera de oro

## A FALTA DE UN ASUERO

Teruel, admitase la frase, va a echar, por tradición y por costumbre, "una cana al aire". Va a divertirse, o a contemplar estoico cómo se divierten, olvidando sus dolores crónicos e incurables.

La cana le dormirá hace tiempo, sin en-



León Cano Jarque, redactor-corresponsal de LA VOZ DE ARAGON

contrar el doctor que aplique el remedio de que tan falto se halla este pueblo sumiso o indiferente, y tal vez las dos cosas.

Y no es porque doctores no llegaron a su "clínica operatoria"; pero enfermos de amnesia también; el mal persistió, y sigue en marcha progresiva la dolencia.

Una vez al año, por costumbre y tradición, deja en apariencia su frío ambiente y sus penas, entregándose a la alegría bulliciosa de sus fiestas, para de nuevo caer en el sopor, en el sueño.

Las casas al exterior "parece" que se limpian, y las calles se arreglan para recibir aseaditos al forastero que nos visita.

Fiestas y fiestecillas: Desde los gratuitos fuegos artificiales, encanto de "visitantes de alforjas, a fiesta taurina adobada con Villalta, ídolo del Teruel taurino; esto hay que pagar para verlo gozando de excelente salud, sin que no se den casos muy frecuentes de que haya enfermos de "tifus", sin utilización de las aguas del Guadalaviar contaminado.

Enfermos que sólo logra curar el sacrificado empresario, que, cual doctor Asuero, "facilita un pase a la clínica taurina".

La monotonía, la soseca, el aburrimiento, va a desaparecer breves días de la historia de Teruel, tan ultrajada por los de fuera como indefendida por los de casa.

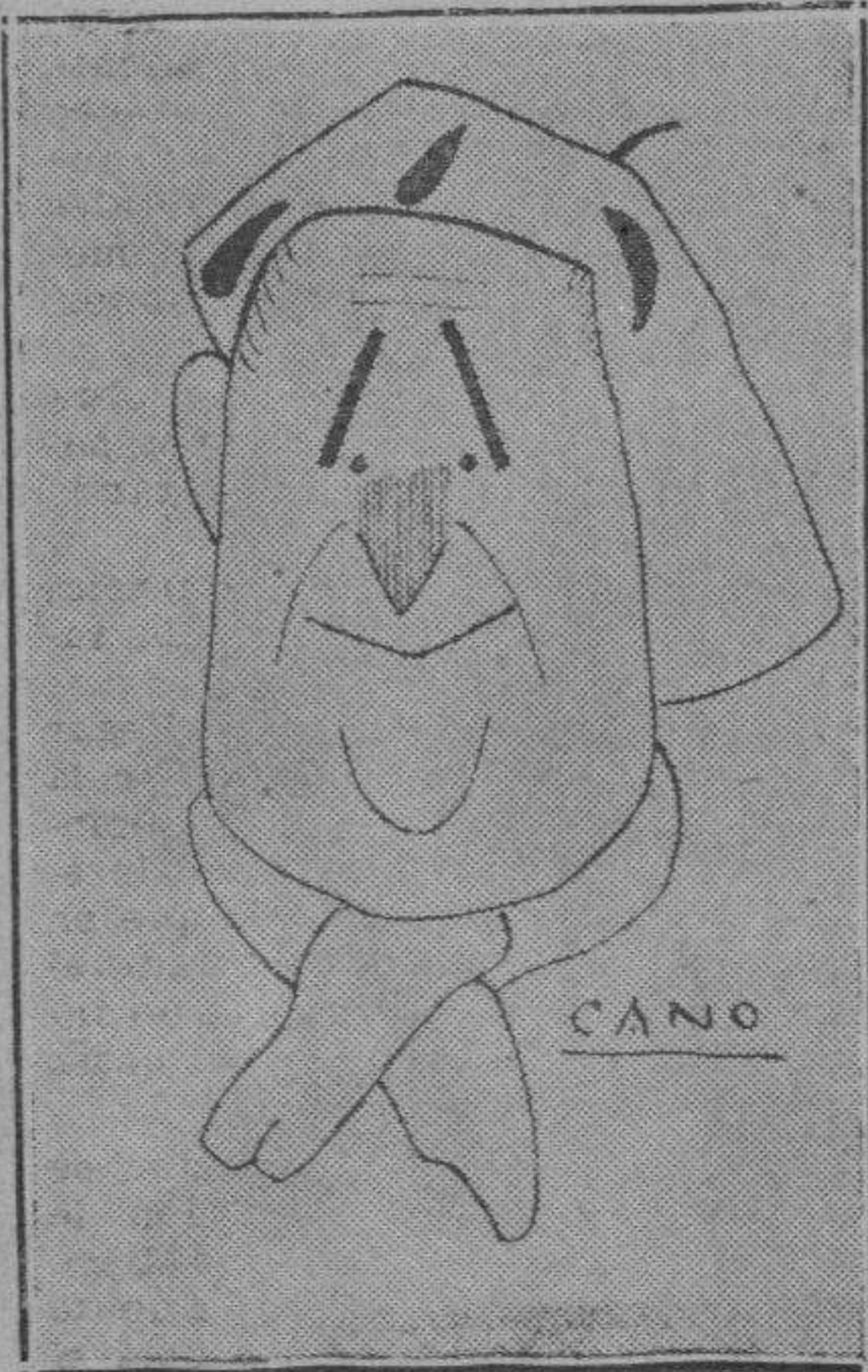
Y después de esos días cortos, que pasarán volando, seguiremos durmiendo tranquila e indiferentemente, esperando el "maná" de los cielos.

Así como la Ciencia ha encontrado el hombre que con inyectarle al paralítico da movimiento, así debe buscar Teruel otro hombre que vivifique su nervio vital y lo ponga en condiciones de que camine y progrese.

Y en un breve paréntesis habrá que preguntar: ¿Surgió, encontró Teruel su salvador?

Pronto hallaremos la respuesta. Y entre tanto, unos días se divierte...

LEON CANO JARQUE



D. Leopoldo Erín, gestor de los Arbitrios municipales



Señorita Manolita García Lafuente



Señorita Carmen García Lafuente



Señorita Cruz Sanz



Señorita María Borrajo Vallés



Señorita Pilarín Carrión



Señorita Juanita Muñoz

## Folk-lore turolense

Mucho habríase de investigar y, aún así, no podríamos reunir suficientes elementos de juicio con que adjudicar, sin error, la paternidad regional de ciertos cantos que aparecen en los distintos «Cancioneros» españoles, pocos, por desgracia. Mas esto poco importa; lo esencial es tener coleccionada la «materia prima» con que poder construir preciosas composiciones musicales de todo género.

Por fortuna, en España va despertando la afición al «folk-lore» musical, muy cultivado en otras naciones. Por ello, nuestros folkloristas, desde Pedrell a Falla—cada uno con sus procedimientos técnicos—, interesan a todo el mundo musical, en el que, con todos los honores, hizo incursión nuestra música, cuya fisonomía es de rasgos gemelos a la música rusa en su aspecto rítmico-melódico.

Aragón cuenta con algunos compositores jóvenes que pueden y deben realizar obras vocales, instrumentales y mixtas a base de los cancioneros de Torner y Arnaudas; este

último nunca bastante elogiado, por haber dado cima a la ardua labor del «Cancionero de Teruel», por lo que esta legendaria ciudad de los Amantes le es deudora de un homenaje, sin ruido ni bambolla, pero cordialísimamente expresivo, aun cuando quede un tanto herida la modestia del virtuoso sacerdote, pero, a la vez, esclarecido artista.

ANGEL MINGOTE

Teruel, 21-V-1929.

## Sueldo 250 pesetas

Necesitamos colaboradores activos en todo Aragón para trabajo fácil altamente social, muy apropiado para agentes de seguros.

Solicitudes por correspondencia al apartado núm. 153, Zaragoza.

Cuando a un modestísimo ingeniero como el que hilvana estas líneas se le requiere amablemente para que, en breves palabras, encasille sus ideas relacionadas con la profesión que ejerce, dentro del sector nacional en el que desempeña sus funciones, nada más fácil, para salir del paso atendien-



José Alfaro López, ingeniero de Minas

do a la galante invitación, que hablar, en el caso presente, por ejemplo, de la minería de Teruel, de su porvenir, de las causas actuales que impiden su desarrollo, terminando con el manoseado tópico al uso de la falta de comunicaciones, harlo repetido para que el lector no exclame al recorrer el artículo: «Lo de siempre; sin ser ingeniero, eso lo saben hasta los parvulillos».

Y cuando a las aficiones profesionales se añaden otras que suman anhelos distintos en el amplio campo del intelectualismo que se cultiva con amoroso deleite, salen al paso los afanes de originalidad y de romper viejos moldes que el técnico por antonomasia emplea sin poder evitarlo. ¡Como si en el reducido espacio de dos cuartillas pudieran resolverse arduos problemas y dar soluciones que satisfagan a los interesados en la materia!

Yo quiero dedicar estos párrafos a los héroes de la minería turolense, que, como los del resto de España, son los pequeños explotadores, los que por sí mismos, sin capital y sin preparación alguna para emprender negocios tan aleatorios como los que se derivan de arrancar a las entrañas de la tierra el codiciado combustible o el valioso metal, gastan sus inútiles esfuerzos, imposibles de ver coronados por el éxito, en empresas tan absurdas como crear el capital al amparo de la mina, cuando el credo económico es, precisamente, todo lo contrario.

Sin circunstancias debidas al azar, a la favorable situación de un criadero, a su excepcional riqueza, todos los sueños se estrellan contra el articulado restrictivo de leyes y reglamentos. Y por fuerza ha de ser así. No en vano el rápido enriquecimiento de los buscadores de minas queda relegado a los fantástico sueños de Ofir y de Golconda, y la dura realidad se impone al querer arrancar al subsuelo su secreto.

Y es que no siempre el trabajo conduce a la riqueza. Para aumentarla, ya que, atendiendo al sabio principio de Lavoisier, nada se crea en la Naturaleza, hace falta otra anterior que condicione su crecimiento. Es ley dura e inflexible: «Los ricos, más ricos todavía; los pobres...»

¡Salve, humildes mineros, Quijotes cabalgando en débiles Clavileños que se desmenuzan en polvo como el lignito turolense!

JOSE ALFARO LOPEZ  
Ingeniero de Minas



D. Faustino Berzosa, concejal del Ayuntamiento, a cuya iniciativa se ha honrado a Zaragoza, dedicándole una calle de Teruel

# Actualidad y amor a Teruel El ensanche de Teruel Por el periodismo aragonés

Teruel ha engalanado su espíritu con las alegrías exultantes que siempre produce la satisfacción de un deseo pertinaz y hondo. Hace cincuenta años, cuando todavía esta clase de preocupaciones higiénico-sociales no hacían más que alborazar, ya fué sentida aquí agudamente la necesidad de crear un buen



Rafael Balaguer, director de «El Mañana»

servicio de aguas que extendiese su bienhechora influencia a la vida turolense, evitando penosos esfuerzos, creando hábitos de limpieza, mejorando la higiene pública... A pesar de tan prematuro planteamiento del problema, y mientras otras ciudades que lo hicieron mucho después gozan hoy de espléndidas instalaciones, Teruel continúa, en la actualidad, con un defectuoso servicio, reducido a algunas escasas fuentes públicas y a más escasas, todavía, instalaciones particulares que, a fuerza de motor, elevan raquíticos caudales de agua, recogida Dios sabe cómo y nosotros sabemos que muy antihigiénicamente.

¿Por qué? No gastemos nuestro afán en averiguarlo. ¿Luchas políticas, intereses creados y opuestos, abulia, despreocupación?... Quizá todo junto. Ahora, menos que nunca nos debe preocupar. Y ello por dos razones:

Primera: porque desde hace algún tiempo, nuestras autoridades, y al frente de ellas el señor gobernador civil, venían dedicando toda su atención a este asunto, venciendo con su energía obstáculos tradicionales.

Y segunda: porque a esto ha venido a sumarse la inteligencia y esfuerzo de un gran turolense, don José Torán, que ha decidido rápidamente la cuestión, ofreciendo al Ayuntamiento la construcción inmediata, por la Sociedad Pavimentos Asfálticos que él dirige, de la red distribuidora y la instalación de los motores y bombas que elevarán el agua de la fuente titulada «Los Chorros» al depósito existente que, por cierto, también por él fué construido siendo alcalde de esta ciudad.

La proposición fué inmediatamente y por unanimidad aceptada por el Ayuntamiento y apoyada con gran entusiasmo por el gobernador civil, don José Molino. Es tan racional y bien fundamentada, que, a pesar de la inacabable y dolorosa serie de desencuentros sufridos, ha prendido la confianza en el pueblo turolense, el cual, en todas las conversaciones y en cuantas ocasiones puede manifestarse, muestra su satisfacción.

Consagrados a la actualidad y a lo que a Teruel afecta más profundamente, que esa es nuestra misión de turolenses y periodistas, no podíamos referirnos a otra cosa que no fuera ésta, por ser la que hoy alcanza, sobre todas, ambas cualidades: interés y amor a Teruel, y que, por obra y gracia de un gran corazón turolense, unido a una firmísima voluntad, ha realizado el milagro de galvanizar a todo un pueblo y reunir, en amplio camino de paz, todas las voluntades.

**RAFAEL BALAGUER**

Teruel, 23 mayo 1929.



Notable viaducto, próximo a inaugurarse.—Es el primero en orden de importancia en España y el tercero en Europa (Proyecto del ingeniero don Fernando Hué) (Dibujo de Emilio Perals)

La ciudad de Teruel, como muchas ciudades de España, fué construída sin tener en cuenta más reglas de urbanización que las que aconsejaba la defensa ante las frecuentes invasiones del enemigo. Esto dió lugar a una población formada por edificios apiñados, separados por calles estrechas y tortuosas, en las que existían puntos de verdadero ataque con perjuicio manifiesto del tránsito y todo el conjunto ocupando una superficie reducida, con el fin de amurallar y protegerlo de las citadas invasiones. Estas poblaciones, que tuvieron su razón de ser en siglos pasados, resultan hoy irracionales, por encontrarse privadas de los primordiales elementos de vida, como son el sol y el aire, y la purificación de éste por parques y jardines. Así como también se encuentran privadas de perspectiva para poder admirar sus monumentos, que existen en abundancia en la mayoría de ellas. Veamos, sinó, en Teruel: la torre de San Martín, joya mudéjar por todos conocida y admirada, no tiene más que un punto de vista aceptable, desde la calle de los Amantes, la que aún así resulta estrecha y raquítica para permitir la contemplación de tan admirable monumento. No cabe la misma suerte a la torre del Salvador, que no puede ser admirada más que por encima de los tejados, y muy medianamente por la calle del Salvador.

Con el tiempo se han ido haciendo modificaciones, pero todas con el pie forzado de lo ya construído y sin más resultados prácticos que matar aquel ambiente que con tanta elocuencia nos hablaba de nuestros antepasados y en ocasiones sin respetar construcciones dignas de mejor suerte, cometiendo verdaderas profanaciones artísticas y sin conseguir calles anchas, plazas con arboledas, etcétera, que en ciert o modo hubiesen sido una atenuante para tal profanación.

Debiendo, pues, respetar lo que aún nos queda para satisfacción propia y admiración de todos, y no siendo factible una modifica-

ción actual, ni, dada su situación topográfica en un monte aislado, ampliarla más en ningún sentido, veamos de crear otra población nueva que, unida con la actual, pueda expansionarse Teruel, descongestionándose y aumentando su densidad y consiguiendo lo que tanta falta le hace para la vida: sol, luz y aire puro.

Al Sur de la población existe una gran explanada, separada de la misma por el barranco de San Julián, y que hoy, gracias al Viaducto, tenemos unidas directamente población y explanada; explanada que ha de ser la base para el ensanche de Teruel, como así está en el ánimo de todos, y a ella han ido encaminados todos mis estudios.

Esta explanada de las Viñas de la Florida se halla dividida en dos por un profundo barranco. La primera parte, más cercana a la población, divide una superficie aproximada de 200.000 metros cuadrados, muy capaz para instalar en ella, tal cual está proyectado, por hoy, en «chalets» de uno a dos pisos, 500 familias, y más tarde, en tres o cuatro pisos, 1.000 familias, o sea casi un 50 por 100 de la población actual, más que suficiente para descongestionar la vivienda actual, si no para ampliar la densidad de la misma.

La segunda parte de la explanada es mucho mayor y se podrá urbanizar cuando así se estime necesario, pues aunque he dicho la separe un profundo barranco, ha de quedar rellenado en una gran parte con las tierras de explanación de solares y calles, creando en él un parque.

Así pues, por hoy, y creyéndolo suficiente, me he limitado a estudiar la urbanización de la primera meseta. Esta se halla dividida naturalmente por la carretera de Teruel a Sagunto, en su desviación en dos trozos: primero, en el de la parte Sur, he emplazado la población propiamente dicha y está a su vez, dividida en dos grupos A), casas jardín formando manzanas, y B), «chalets» individuales. Segundo, en el de la parte Norte, he emplazado solares para talleres, almacenes, garages etc.; con sus viviendas correspondientes a esta clase de industrias.

Toda urbanización lleva consigo una serie de gastos originados por la expropiación, desmonte y terraplenado para regularizar la rasante de las calles, trazado de las cloacas máximas del alcantarillado, etc. Solamente el desmonte y terraplenado para dar a las calles una pendiente prudencial, y como está estudiado en los perfiles, supone un gasto próximo a setenta y cinco mil pesetas, gasto que podrá ir haciendo el Ayuntamiento a medida que las construcciones lo exijan. Para resarcirse de estos gastos, puede el Ayuntamiento o bien expropiar todo el terreno y vender después parcelas, o bien expropiar solamente el terreno para las calles, una vez hecho el replanteo de las mismas, y poner un impuesto sobre metro cuadrado de solar por valor en venta, mientras no se edifique, o crear otro impuesto legal que puede estudiar la Corporación.

**JUAN ANTONIO MUÑOZ**

Arquitecto municipal

Los que voluntariamente ingresamos en el seno del periodismo, tenemos la obligación de acudir, en todo momento, a cualquier llamada que las imperantes «actualidad» y «necesidad» nos solicitan.

Pero sí, además, es un compañero el que llega hasta nosotros solicitando una coopera-



D. Francisco García, director de «La Voz de Teruel»

ción en la cotidiana obra periodística, entonces no sólo la «necesidad» y la «actualidad» son las que nos obligan, sino la voluntad y el afecto, reunidos, hallan en nosotros su más fiel colaborador y acudimos al requerimiento con la satisfacción de haber podido complacer al que comparte esa ingrata labor de diaria información.

Por eso, con verdadero gusto acudimos a la amable invitación que hemos recibido de LA VOZ DE ARAGON, nuestro querido compañero.

\*\*\*

El tema «Teruel», en sus múltiples aspectos,—artístico, agrícola, industrial, turístico, etc.—está constantemente tan bien tratado por personas especializadas en cada una de sus facetas, que sería obvio el insistir en cualquiera de ellos.

En cambio, creemos que desde el punto de vista periodístico podemos intentar el tratarlo, para lanzar, al final, una cosa que podríamos llamar idea, por si nuestros compañeros de Región, mejor dicho, nuestros hermanos en periodismo, la creen aceptable.

Todas las poblaciones de algun relativa importancia cuentan con su Prensa local que vive del comentario de los hechos de la población y de los anunciantes que a ella acuden; resultan, en su mayor parte, periódicos que sólo interesan a un reducido número de lectores, porque la mayor parte de éstos, se nutren, ideológicamente hablando, de los que llamamos grandes rotativos, tanto de Madrid como de Barcelona.

Al repasar la información provinciana que en esos grandes periódicos se inserta, vemos que la mayor parte de las noticias que llegan hasta sus columnas son, solamente, relatos de hechos luctuosos, en todos sus aspectos, viniendo a ser una crónica de sucesos que no vienen más que a dar a conocer la vida provinciana en cuanto afecta a los hechos delictivos de su demarcación.

Nosotros no quisiéramos que esto fuese así y mucho menos que continuase. Nosotros creemos que la Prensa, desde el punto de vista que pudiéramos llamar «exterior», debería modificar su manera de ser, dejando aparte toda esa serie de descripciones de dolorosos sucesos, emprendiendo el camino del intercambio local, provincial, regional o nacional de ideologías, para que éstas, honradamente propagadas y claramente expuestas, llegasen a formar un general estado de opinión que obligase a realizar las obras, tanto morales como materiales, que llevasen en sí una modificación beneficiosa para cualquiera de nuestros pueblos.

Ya comprendemos que esto sería una obra casi imposible de realizar si la lanzásemos para que la Prensa entera de la nación,—grande y pequeña—la recogiera.

Somos más modestos y nuestras aspiraciones, por el momento, son las de aunar los intereses de la región aragonesa.

Nosotros quisiéramos que pudiéramos llegar a una solidaridad de Prensa aragonesa, en la que, con la libertad, la autonomía y la democracia de cada uno de los periódicos integrantes de esta solidaridad,—y en los que en sus asuntos e ideologías creyeran acertado el moverse,—que cuando llegase un caso de interés lógico, lucháramos todos unidos hasta conseguirlo.

Se nos dirá que existe ya una Asociación de la Prensa: es verdad. Pero la Asociación de la Prensa, en la actualidad, quizá no tiene esos vehementes deseos que particularmente sentimos cada asociado y para ello, quizá si del seno de estas Asociaciones correspondientes a Huesca, Zaragoza y Teruel se nombrase una comisión, que podría reunirse en la capital aragonesa, por ser punto de relación en-

## La Prensa turolense

La Casa de la Prensa turolense no podía mostrarse sorda al aldabonazo que LA VOZ DE ARAGON hace sonar con motivo de sus fiestas.

En nombre de la Asociación, envío mi adhesión y rindo mi cooperación, aunque ciñéndola al aplauso, a la alabanza, sin pensamientos, sin ideas...

Teruel recibirá con cariño la consideración que supno el esfuerzo que LA VOZ realiza, haciendo honor a su apellido.

Lo agradecerá profundamente, lo admirará con fervor; pero con fervor religioso, en silencio, con sordina; somos así; hasta la sirena de nuestra Sucursal del Banco de Aragón, suena, pero sin ruido.

Esto, que parece un defecto, puede ser una virtud; que la consideración en las ideas y la

perseverancia en las acciones, no es patrimonio de todos los hombres, ni mérito de todos los pueblos.

Y en los hombres, variar de opinión puede ser acierto o beneficio; pero el pueblo que pierde la condición que lo caracteriza, la determinante de su personalidad en la Historia, lo ha perdido todo.

La Prensa de Teruel, para no contribuir a tan pernicioso resultado, respondiendo a la aspiración del pueblo y a su tradición modesta e independiente, reduce su misión a ensalzar las glorias de Aragón y defender sus intereses.

**JOSE M. RIVERA**

Presidente de la Asociación de la Prensa de Teruel.



Manuel García Delgado, alcalde de Teruel

tre ella y las otras dos provincias, para que tratase de este asunto, a lo mejor saldría una federación de la Prensa regional que podría llevar a cabo una muy positiva labor en beneficio de nuestra tierra aragonesa.

Estamos convencidos que de llegar a realizarlo, el Sindicato de Iniciativa no habría de regatearnos su apoyo, ya que sólo el bien de nuestro Aragón sería el que nos moviera.

Al apoyo del Sindicato, seguiría el de las autoridades oficiales y colectividades representativas, pues sabido de todos es el gran cariño que todos sentimos por nuestro patrio solar y que en cuanto se trata de elevar cualquiera idea sana al campo de la realidad, nos unimos como un solo hombre para conseguirlo.

Por eso no nos despedimos de ver que alguien, más autorizado que nosotros, encuentre factible la idea y la recoja: si así ocurre, nosotros, en todo momento, acudiremos a donde se nos llame, en la seguridad de que habrán de encontrar en nuestro modesto periódico, y en mi humilde persona, una colaboración eficaz y desinteresada, dispuesta siempre a trabajar incansablemente: por la Prensa, por Aragón y para Aragón.

**FRANCISCO GARCIA BARROETA**  
Director de "La Voz de Teruel"

Mayo, de 1929.

### Teruel y la Confederación Hidrográfica del Ebro

No está suficientemente divulgada en Teruel la obra gigantesca que la Confederación Sindical Hidrográfica del Ebro realiza en nuestra provincia; hablando con exactitud diríamos que es casi desconocida, pues como toda ella se desarrolla en la Tierra Baja, la Loma de San Just, que nos separa materialmente, nos aísla espiritualmente de las preocupaciones y necesidades de gran parte de nuestra provincia.

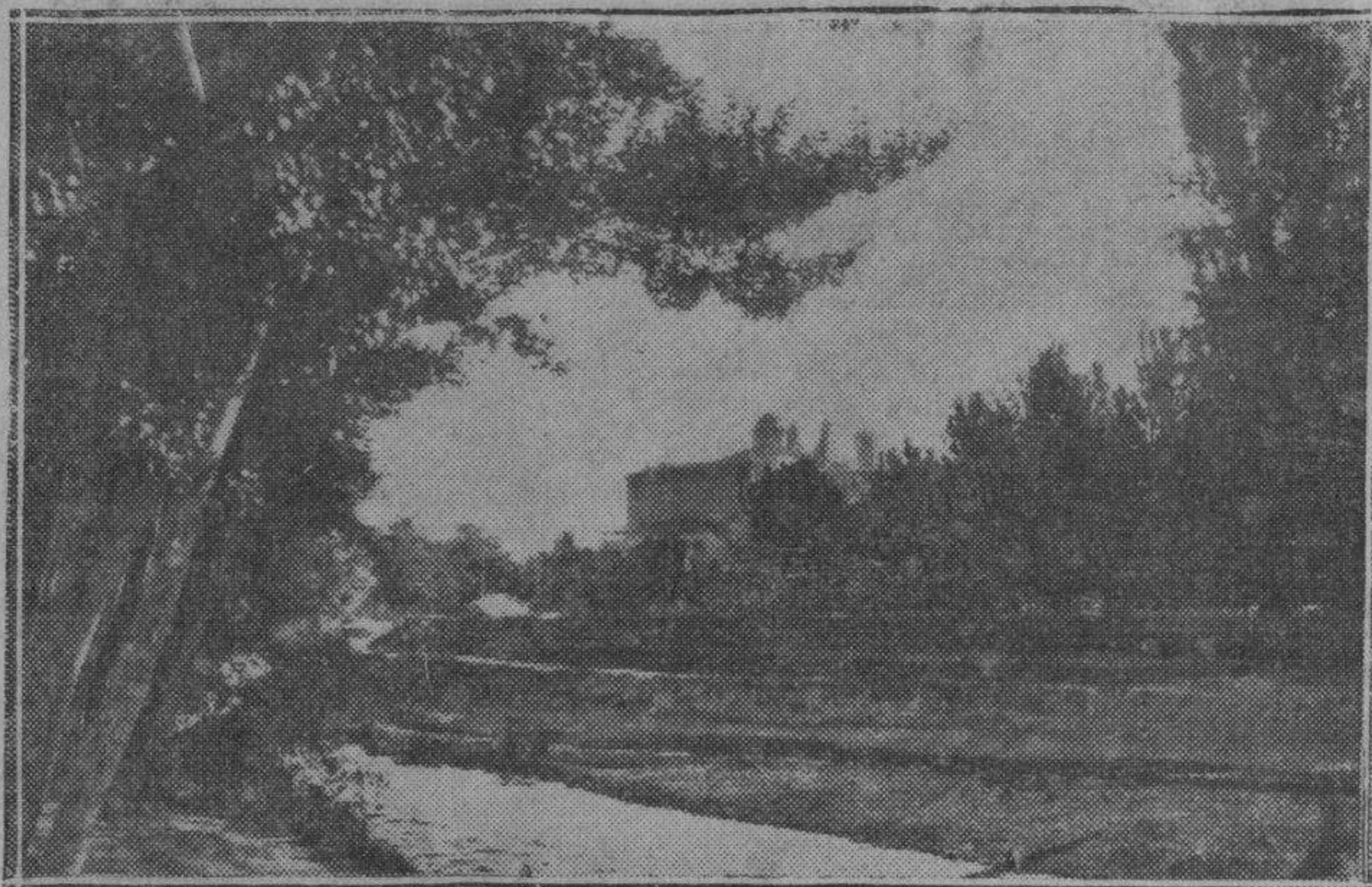
La obra de la Confederación en la provincia de Teruel puede resumirse brevemente en los pantanos de Gallipué, Pena, Santolea, Cueva Foradada y Josa.

El de Gallipué, situado en el río Guadalupe, tiene una capacidad de embalse de 3.388.240 metros cúbicos y afecta a los regadíos de Calanda, Alcorisa y Foz. Calanda, con un total de 912 hectáreas, destinándose, aproximadamente, el 46 por 100 a cereales y el resto a olivar, siendo el presupuesto probable total, de 3.246.000 pesetas.

El pantano de Pena está situado en el río Pena, en los términos de Valderrobres y Beceite y tiene por objeto asegurar el riego, hoy eventual, en los términos de Valderrobres y otros de Zaragoza, y el pre-



Palacio solariego de los condes de Parcent, de castiza traza arquitectónica aragonesa



Vista de Teruel desde el lugar donde afluyen las aguas de dos ríos menores para dar vida y nombre a uno caudaloso: el Turia, orgullo de la huerta valenciana.

Ante las fiestas de San Fernando, que celebra Teruel, LA VOZ DE ARAGON pidió, y obtuvo, autorizadas opiniones acerca de la vida presente y futura de la admirable y admirada ciudad aragonesa. A cuantos nos honraron con esta valiosa colaboración, nuestra gratitud rendida. Y a ellos y a todos los turolenses el abrazo fraterno de LA VOZ DE ARAGON, que se asocia al júbilo de las fiestas, con la espontaneidad y el cariño que merecen estos buenos hermanos.

### TRES TESOROS AL ALCANCE DE TODOS

**EL JARABE PECTORAL ARMISEN** es el más poderoso antiséptico, descongestionante pulmonar, eficazísimo en toda clase de catarros.—Frascos de 2 y 3 pesetas

**LA LIMONADA PURGANTE EN POLVO ARMISEN** es el purgante más suave, agradable, eficaz y económico. Único que no irrita ni produce trastornos.—Caja de una purga, 50 céntimos.—De seis purgas, 2 pts.

**ASPIOCALCINE** es el tónico reconstituyente ideal para niños y adultos; eficazísimo en estados de debilidad, anemia, pérdida de energías, predisposición catarral, etc.—Fomas: vino y jarabe —Frasco, 4 pesetas.

**FARMACIA ARMISEN—P. Pueblo, 5 - Teléfono 394**

## : Banco Hispano Americano :

Capital: Pesetas 100.000.000. Reservas: Pesetas 34.000.000.

Casa Central: MADRID

CIEN CINCO SUCURSALES en capitales y pueblos los más importantes de la Península e Islas Baleares y Canarias.

CORRESPONSALES en todo el mundo.

CAJA DE AHORROS: LIBRETAS al 4 por 100 anual.

CUENTAS CORRIENTES e IMPOSICIONES A PLAZO FIJO. Interés variable, según el plazo.

#### SITUACION DE FONDOS

CREDITOS. DESCUENTOS COMERCIALES

COMISIONES DE COBRO. CHEQUES

INFORMACIONES COMERCIALES

COMPRA, VENTA Y CUSTODIA DE VALORES, MONEDAS EXTRANJERAS, etc., etc.



D. José María Rivera, presidente de la Asociación de la Prensa

supuesto probable total es de 5.200.000 pesetas.

El de Santolea, en los términos de Castellote y Santolea, sobre el río Guadalupe, tiene una capacidad de 40.000.000 de metros cúbicos y está destinado a asegurar el riego a 14.000 hectáreas en Castellote, Castelserás, Más de las Matas, La Ginebrosa, Aguaviva, Calanda, Alcañiz y Caspe, siendo el presupuesto de 10.000.000 de pesetas.

El de Cueva Foradada, en el río Martín, término de Oliete, asegurará el riego a 7.000 hectáreas de Oliete, Ariño, Albalate, Urrea de Gaén, Híjar, Puebla de Híjar, Samper, Jatiel, Castelnou y Escatrón. El presupuesto probable es de 11.108.082,13 pesetas.

Por último, el de Josa, en este término municipal, sobre el río Sus, con una capacidad de embalse de 2.958.270 metros cúbicos, para regar 91 hectáreas, que lo tienen eventual, y 911, que no tienen, en Josa y Alcañiz.

Tal es, a grandes rasgos y con los apremios naturales de espacio disponible, la obra de la Confederación en nuestra provincia, que prepara para nuestra tierra un porvenir de riqueza y bienestar que obliga a los que ocupamos, aunque sin méritos, cargos representativos de nuestra agricultura, a divulgarla en cuantas ocasiones haya oportunidad para ello.

LUIS ALONSO

### La provincia de Teruel y la protección a la agricultura

Teruel, como casi todos los pueblos de la provincia, y aun pudiéramos decir mejor, como España entera, va planteando y resolviendo sus fundamentales problemas locales, guiada por un noble afán de progreso, con el natural estímulo de mejorar las condiciones de vida, y convencida de que en esto, y en todo, detenerse, estancarse, es, sencillamente, retroceder.

Claro es que ni todos los seres nacidos en una época, ni las plantas sembradas a un mismo tiempo, ni nada de lo que viene al mundo, tiene igual desarrollo, la misma intensidad, y muere en determinado e igual instante.

Hay pueblos guías, los hay adaptables, existen perezosos, y no escasean los abúlicos, petrificados e inconscientes.

No es mi ánimo dedicar este artículo a Teruel, capital. Sería inoportuno y aun dado a malévolas y suspicaces reservas mentales. En estos críticos instantes, Teruel tiene



Presidente de la Cámara Oficial Agrícola



D. Francisco Ferrán, exsenador por la provincia







# INFORMACIONES DE MADRID

## EN EL AERODROMO LORING

### Entrega oficial de un autogiro Lacierva a la Aeronáutica

#### EL APARATO HA REALIZADO BRILLANTES PRUEBAS

MADRID. — En el aerodromo Loring se ha celebrado esta tarde la entrega oficial del autogiro La Cierva a la Comisión de Aeronáutica nombrada al efecto.

La entrega del aparato la hizo el propio inventor.

El autogiro realizó un vuelo elevándose a mil metros, conforme a lo estipulado en el contrato. Además hizo varios vuelos y evoluciones con gran éxito.

El autogiro ha evolucionado esta mañana ante personalidades de la Aeronáutica, periodistas e invitados.

El aparato se elevó a mil metros; después realizó varias evoluciones y se remontó, sosteniéndose con la hélice horizontal. Por último, cuando se encontraba a diez mil metros de altura, cayó verticalmente, aterrizando en un reducido espacio de terreno.

#### LA CIERVA INTRODUCIRA ALGUNAS MODIFICACIONES EN EL AUTOGIRO

Los periodistas preguntaron al señor La Cierva si la hélice podía funcionar a motor parado.

—Por ahora, no— contestó el señor La Cierva; pero es un problema que ya lo tengo resuelto. Después de realizar algunas modificaciones en la "cola" y en el fuselaje, ya podrán girar las aspas a motor parado.

Dejaré los planos y diseños para que se hagan estas modificaciones, porque el lunes tengo que marchar a Londres.

Al señor La Cierva no le preocupa el aterrizaje, sino el despegue que hará en unos pocos metros, una vez introducidas las citadas modificaciones.

#### EL INVENTOR DEL AUTOGIRO ESTA DISPUESTO A ATERRIZAR EN UNA AZOTEA

El señor La Cierva dijo a los periodistas que podía llevar a algunos de ellos a Madrid en su coche, si es que no tenían automóvil para regresar a la Corte.

Un periodista le contestó que lo que quería era subir en el autogiro.

Entonces el señor La Cierva le preguntó que si su periódico tenía azotea, pues en este caso haría la prueba de aterrizar en ella.

## VARIOS ASUNTOS

### Se plantea un recurso en el Supremo por 7'65 pesetas

#### HABIA BEBIDO 17 "BOCKS" DE CERVEZA Y NO QUERIA PAGARLOS

MADRID. — El Tribunal Supremo de Justicia ha intervenido en un recurso en el que se ventilaban 7'65 pesetas.

En octubre próximo pasado, un individuo entró en un bar de Santander, en el que bebió 17 "bocks" de cerveza. Como se negara a pagar el importe de la consumación, el dueño del establecimiento lo denunció por estafa.

El juez municipal y el Juzgado de instrucción condenaron al "olvidadizo" parroquiano. Pero éste, no conforme con la sentencia, ha presentado un recurso al Tribunal Supremo, que ha sido defendido por el abogado señor Hernández Raigón.

#### EL 20.º ANIVERSARIO DE LA CONSTITUCION DE LA BANDA MUNICIPAL

Con motivo de celebrarse el próximo día 2 de julio el 2.º aniversario de la creación de la banda municipal se está organizando en su honor un homenaje, que alcanzará a los que han cooperado a la difusión de la música en España.

#### LOS ARBITROS QUE DIRIGIRAN LOS PARTIDOS REAL OVIEDO-IBERIA Y REAL ZARAGOZA-CARTAGENA

Esta mañana se ha reunido el Colegio Nacional de árbitros para efectuar la designación de jueces que dirigirán los encuentros que se celebrarán el próximo domingo en toda España.

Para el encuentro Real Oviedo-Iberia ha sido designado Melcón, y para el del Real Zaragoza-Cartagena, Camorera.

#### JUNTA DE LA ASOCIACION DE EMPLEADOS Y DEPENDIENTES DE LA TABACALERA

Se ha celebrado la junta ordinaria y extraordinaria de la Asociación de Empleados y Dependientes de la Arrendataria de Tabacos.

Esta Asociación tiene carácter mutualista, y se concede un socorro en caso de fallecimiento.

Se dió cuenta en la reunión de que el marqués de Amurrió había entregado a la Asociación un donativo de 45.000 pesetas. Con este motivo los socorros concedidos serán de 1.500 pesetas, en lugar de 1.000.

## INTERESANTE NOTA DEL MINISTRO DE HACIENDA

### El empréstito emitido el día 28 y el presupuesto extraordinario

#### Se demuestran en la nota la solidez del crédito público y la prosperidad económica del país

En el Ministerio de Hacienda se ha facilitado esta noche una extensa nota oficiosa, en la que se hace referencia al empréstito emitido ayer y al desarrollo del presupuesto extraordinario, así como también se explica la forma en que podrá desarrollarse en años sucesivos, hasta su extinción.

La referida nota, redactada por el señor Calvo Sotelo, dice así:

"La cantidad suscrita con motivo de la emisión de quinientos millones de pesetas de Deuda del Estado amortizable, verificada el día 28, para atender las necesidades del presupuesto extraordinario, se eleva a pesetas 1.776.212.500.

Las facturas suscritas para ese empréstito, son 46.414, de las que más de 40.000 corresponden a cantidades no superiores a 5.000 pesetas, lo cual es una muestra de la participación que el modesto ahorro ha tenido en la operación.

El presupuesto extraordinario, que comenzó a regir en 1.º de julio de 1926, se desarrollará en diez anualidades y media, que terminarán en 1936, cubriéndose sus atenciones por medio del empréstito.

Los pagos ascienden, aproximadamente, a mil millones de pesetas.

Las emisiones hechas en los años 1926 y 1928, importaron 725 millones. Con la que ha tenido lugar el día 28 del actual, se cubrirá el exceso de gastos sobre los ingresos del presupuesto extraordinario, quedando un remanente para atenciones de este presupuesto que vencen en este ejercicio, en el cual ya no habrá apelación al crédito.

Ahora bien; desde el actual año, figurarán en el presupuesto ordinario las consignaciones que el extraordinario contenía para gastos de la Presidencia del Consejo, Secretaría de Asuntos Exteriores, Ministerios de Justicia y Culto, Gobernación, Instrucción Pública y Hacienda, y es propósito del Gobierno, que oportunamente anunció su jefe, incorporar el resto del presupuesto extraordinario al ordinario, a medida que el crecienté superávit con que éste se liquida lo consienta.

De la fisonomía que presenta en lo que va corrido, el de 1929, cabe inferir la seguridad casi absoluta de que en 1930 podrán llevarse a su crifrado las atenciones de los Ministerios de Ejército y Marina, cubiertos ahora con el presupuesto extraordinario.

Y en tal caso, a partir del año próximo, el presupuesto extraordinario quedará vinculado a las atenciones y servicios del Ministerio de Fomento, y su anualidad importaría tan

sólo 22'5 millones en dicho año; 192'5, en el año 1931; 127'5, en 1932; 77'5, en 1933; 71'2, en 1934, y 66 en 1935.

Cabe, pues, esperar, que si circunstancias hoy imposibles no tuercen el proceso de saneamiento iniciado por la Hacienda pública española, en este quinquenio, las emisiones de Deuda, para atender sobradamente las necesidades del presupuesto extraordinario han de reducirse, como máximo, a las modestas cifras que acaban de ser apuntadas, que no pueden significar preocupación crediticia ni financiera en un Estado que recauda más de 3.500 millones por año, y que invierte en su carga de Deuda pública menos del veinticinco por ciento de esta suma, destinando además a la amortización partidas extraordinarias de mucha monta.

Por lo demás, la operación felizmente realizada el día 28, testimonia: Primero, la confianza que España ha puesto en el régimen que la gobierna; en segundo lugar, la solidez del crédito público nacional, y por último, la prosperidad económica del país, que dejará al Estado en todo momento y con creces, los recursos precisos al cumplimiento de sus fines y desarrollo de su política.

#### EL ALCALDE DE ZARAGOZA, EN LA CORTE

### El señor Allué Salvador se ha entrevistado con el general Martínez Anido

#### EL ACUARTELAMIENTO DE LA BENEMÉRITA EN ZARAGOZA

MADRID. — El señor Allué Salvador ha estado en el Ministerio de la Gobernación cumplimentando al general Martínez Anido.

El alcalde de Zaragoza, accediendo a los buenos deseos del director general de la Guardia Civil en su reciente visita a Zaragoza, tenía propuesto celebrar en Madrid una conferencia con los generales Martínez Anido y Sanjurjo, para tratar del acuartelamiento de la Benemérita, que debe ser mejorado.

No pudo celebrarse esta conferencia por hallarse el general Sanjurjo en Barcelona. Tendrá lugar en otro viaje que realice a la Corte el señor Allué Salvador.

En el expreso ha regresado a Zaragoza el señor Allué Salvador, con objeto de asistir a los actos que se celebrarán el día del Corpus, organizados por el Ayuntamiento.

## VIDA OFICIAL

### Entrega de una placa al ministro de Fomento

#### SE LE NOMBRA PRESIDENTE HONORARIO DE LA ASOCIACION DE INGENIEROS DE MONTES

MADRID. — En el nuevo edificio en que se ha establecido el Instituto Forestal y de Experimentaciones, situado en la Moncloa, se ha celebrado el acto de entregar al ministro de Fomento el nombramiento de presidente honorario de la Asociación de Ingenieros de Montes.

Al acto asistieron numerosos ingenieros de Montes de Madrid y de provincias.

El director de la Escuela, señor Lacarte, pronunció un discurso manifestando que el nombramiento se halla acordado por aclamación, correspondiendo así al apoyo que habían recibido los ingenieros de Montes del conde de Guadalhorce.

A continuación se le entregó al ministro de Fomento una artística placa, donde consta el nombramiento de presidente honorario.

Después el conde de Guadalhorce pronunció breves palabras para agradecer el homenaje y expresar su gratitud a los ingenieros de Montes.

Finalmente, expuso planos e ideas para el porvenir.

Terminado el acto, el ministro de Fomento, acompañado del director general de Montes, visitó detenidamente los Laboratorios del Instituto, de los que hizo grandes elogios.

#### COMBINACION CONSULAR

Ha sido firmada una extensa combinación consular.

#### EN EL MINISTERIO DE EJERCITO

El ministro de Ejército ha recibido al capitán general don Valeriano Weyler y al capitán general de Madrid, barón de Casadavalillos.

## SIGUEN LAS SESIONES

### El Congreso Homeopático

Esta mañana han continuado las sesiones del Congreso Homeopático Nacional, discutiendo el doctor Ojeda la tercera ponencia.

Por la tarde, el doctor Valeri pronunció una conferencia.

Mañana los congresistas harán una excursión a Toledo.

#### EL PROXIMO CONSEJO DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

### En el edificio del Senado se han hecho grandes reformas para habilitarlo para las sesiones

#### SE HA REFORMADO EL SALON DE SESIONES

MADRID. — Ha quedado terminada la reforma del Salón de Sesiones del Senado y demás dependencias, con objeto de habilitarlas para la celebración del Consejo de la Sociedad de Naciones.

Se han ampliado los estrados para que puedan estar en ellos todos los miembros del Consejo.

#### SE ESTAN INSTALANDO SERVICIOS TELEGRAFICOS, TELEFONICOS Y DE RADIO

En el palacio del Senado se instalará servicio telegráfico, telefónico y de radio. Además se colocarán cabinas para que el servicio de Prensa, con carácter urgente, pueda depositarse dentro del mismo edificio.

#### PREPARANDO HABITACIONES PARA LOS MIEMBROS DEL CONSEJO

El Palace Hotel ha habilitado cien habitaciones, destinadas a los miembros del Consejo, séquito y periodistas.

#### FACILIDADES A LOS PERIODISTAS EXTRANJEROS

Los periódicos más importantes y las agencias de información que tienen redactores en Ginebra, cerca de la Sociedad de Naciones, enviarán representantes a Madrid.



## FABRIL MANUFACTURA DEL VESTIDO

Ropas de sport, Camisas, Pijamas, Trajes de dril, Guandapolvos

### CONFECCIONES DE TODAS CLASES

D. ALFONSO I, 26--MOLINO, 1-3

SUCURSAL:

APARTADO 102--Teléfono 29-49

COSO, 111-113---Teléfono-10-52

NOTICIAS DE TODA ESPAÑA

A los periodistas extranjeros se les facilitará una carta de identidad, para que puedan depositar sus informaciones, sin pasar por la censura, que se refieren a los actos y deliberaciones del Consejo.

SE ENTREGARÁN AL CONSEJO LAS PONENCIAS APROBADAS POR LA UNIÓN PRO SOCIEDAD DE NACIONES

El secretario de la Unión Internacional de Asociaciones pro Sociedad de Naciones, hará entrega oficial a los miembros del Consejo de las ponencias aprobadas en la Asamblea celebrada recientemente en Madrid y de los "rapports" que se estima puedan ser objeto de estudio por parte de la Comisión jurídica de la Sociedad de Naciones.

COTIZACION DEL DIA

BANCO ZARAGOZANO

Ceso, 47 y 49 y D. Jaime I, n.º 1  
DIJ 29 MAYO DE 1929

Table with columns VALORES, Cambios, and various financial instruments like Interior, Exterior, and Amortizable.

Table with columns VALORES LOCALES ACCIONES and various local companies like Electricas Reunidas, Minas y F. C. de Utrillas.

Table with column OBLIGACIONES and various bonds like Electricas Reunidas 5%, Tranvias de Zaragoza 5%.

Table with column MONEDA EXTRANJERA and exchange rates for Paris, Londres, Berlin, etc.

Boletín meteorológico

EL TIEMPO QUE HACE: Oireció ayer el día, casi punto por punto, las mismas características que el día anterior.

Por la mañana reinó completa calma atmosférica, con temperatura estival, luciendo el sol sin obstáculos. Pero en las primeras horas de la tarde se turbó esta tranquilidad y tomó el estado tormentoso con todas sus varias manifestaciones de viento, nubosidades y demás complementos.

LA SITUACION ATMOSFERICA EN EUROPA.

En una extensa zona que abarca desde Castilla la Nueva hasta la cordillera de los Alpes, un nuevo mínimo barométrico, acusado en Francia, produce perturbaciones atmosféricas traducidas en abundantes nubosidades con frecuentes lluvias.

Este mínimo parece seguir una trayectoria hacia el Sudeste de Europa. Se registra, por lo general, buen tiempo en Escandinavia, Alemania, regiones españolas del Sur y Norte de Africa, a consecuencia de las altas presiones que forman los máximos situados, respectivamente, en las costas de Noruega y en el Atlántico, entre las islas Azores y Madeira.

La Exposición Internacional de Barcelona

Los reyes y el jefe del Gobierno han inaugurado los pabellones de Italia, Austria y Filipinas.--Mañana regresa Primo de Rivera a la Corte.--El marqués de Foronda obsequia con una comida a los jefes y oficiales del Ejército y la Armada

EL PABELLON DE ITALIA. -- DISCURSO DEL PRESIDENTE

BARCELONA.—Esta mañana se ha inaugurado la sección de Italia en la Exposición Internacional. A la ceremonia han asistido los reyes, el presidente, ministros, el embajador de Italia y personalidades de la colonia. Recibió a los reyes el príncipe Udine. Se hallaban presentes una sección de la milicia fascista y una compañía de desembarque del «Trieste», que rindieron a los soberanos los honores correspondientes.

El comisario italiano en la Exposición, señor Tangetti, pronunció un discurso en el que agradeció la asistencia de los reyes, manifestando que la Exposición es una magnífica prueba del poderío de España. El general Primo de Rivera dijo que el rey se encontraba satisfecho por haber inaugurado el pabellón italiano, pues tanto él como el Gobierno sienten gran simpatía por Italia. Los reyes e invitados fueron obsequiados con un espléndido «lunch».

LA SECCION AUSTRIACA

Después visitaron los soberanos el pabellón de Austria, siendo recibidos por el ministro de aquel país, el cónsul y las autoridades y personalidades.

UNA MAGNIFICA INSTALACION DE TABACOS EN EL PABELLON DE FILIPINAS

Por último los reyes y su séquito se trasladaron al pabellón de Filipinas, donde figura una magnífica instalación de tabacos, realizada por la Compañía General de Filipinas. Recorrieron el pabellón, deteniéndose la comitiva en una instalación donde ocho obreros, ataviados con trajes típicos, efectuaban las manipulaciones propias de la confección del tabaco.

Uno de éstos cambió unas palabras con don Alfonso. LOS REYES ALMUERZAN EN PALACIO

Una vez terminada la visita, los reyes se trasladaron a palacio, almorzando seguidamente.

UN OBSEQUIO DEL MARQUES DE FORONDA

El general Primo de Rivera almorzó en el restaurant de Ultramar, donde el marqués de Foronda obsequió con un almuerzo a los jefes y oficiales del Ejército y de la Armada. Al ágape asistieron también los generales Berenguer, Sanjurjo, Sánchez Gómez y otros.

PRIMO DE RIVERA VISITA LA FABRICA HISPANO-SUIZA

El presidente, terminado el almuerzo, se trasladó a la fábrica Hispano-Suiza, de la barriada de Sagrera, acompañado de su ayudante y del capitán general.

EL PRESIDENTE RECIBE AUDIENCIAS

Luego marchó el marqués de Estella al Ayuntamiento, donde recibió varias audiencias.

EL REY, EN SARDANOLA

Don Alfonso ha estado esta tarde en Sardanola, visitando la fábrica de Uralita.

PARA CONMEMORAR LA APERTURA DE LA EXPOSICION

La Comisión permanente del Ayuntamiento ha acordado por unanimidad dar el nombre

EL PROCEDIMIENTO CURATIVO DEL DOCTOR ASUERO

Continúan realizándose numerosas curaciones empleando el método del célebre médico donostiarra

Mañana se le rendirá en San Sebastián un grandioso homenaje

SE ASEGURA QUE EL DOCTOR ASUERO SE ENCUENTRA EN LA CORTE

MADRID. — Se ha sabido que esta mañana ha llegado a Madrid, en el expreso, el doctor Asuero, acompañado de un conocido aristócrata.

Al llegar a Madrid salió de la estación, ocupando un automóvil particular, ignorándose a dónde se ha dirigido el popular médico donostiarra.

Se asegura que mañana regresará a San Sebastián, en donde permanecerá unas horas, para asistir a los actos que se han organizado en homenaje suyo.

LINEAS RIVAS DESMIENTE QUE HAYA SIDO CURADO POR EL PROCEDIMIENTO ASUERO

MADRID. — El señor Linares Rivas ha desmentido la noticia procedente de San Sebastián, en la que se daba cuenta de que el doctor Tapia le había curado del reuma que padece, aplicándole el procedimiento del doctor Asuero.

CONTINUAN LAS CURACIONES EN PROVINCIAS

De los telegramas recibidos de provincias y extranjero, se da cuenta de bastantes curaciones llevadas a cabo por el procedimiento del doctor Asuero.

Destacan las siguientes:

En Cartagena, el médico don Antonio Ros, aplicó el procedimiento Asuero a una joven de 22 años, parálitica hacia nueve años y ciega desde hace ocho meses.

La muchacha ha recobrado la vista a la primera intervención, habiendo experimentado ligero alivio en la parálisis que sufre.

En Málaga, el doctor Bosch ha curado a un mudo y paralítico.

En Buenos Aires, un médico ha curado a

de 19 de Mayo a una de las más importantes avenidas de la capital, con objeto de conmemorar la apertura de la Exposición.

DOÑA VICTORIA Y SUS HIJOS VISITAN UN ESTABLECIMIENTO BENEFICO

La reina y los infantes estuvieron esta tarde en Llisa de Mar, visitando su establecimiento benéfico.

EL REGRESO DEL PRESIDENTE

Definitivamente, mañana por la noche regresará a Madrid el general Primo de Rivera.

SALIDA DE PERSONALIDADES

Han salido para la Corte los exministros señor Salvatella y vizconde de Eza; el embajador de Alemania, el duque de Alba y el presidente de la Asamblea, señor Yanguas.

LA COMPARSA DE GIGANTES

Hoy, al mediodía, han salido de la Casa de la Ciudad los típicos gigantes, ataviados con suntuosos trajes del siglo XV.

su madre, que se encontraba parálitica desde hacía bastantes años.

EL HOMENAJE QUE SE TRIBUTARA AL DOCTOR ASUERO

SAN SEBASTIAN.—Continúa siendo el tema del día el doctor Asuero.

Para rendirle un homenaje se han colocado pliegos para firmar en todos los periódicos, bares, cafés y otros establecimientos. Se calcula que se recogerán más de 20.000 firmas.

El gobernador ha suspendido una manifestación pública que se iba a celebrar para testimoniar la admiración por el doctor Asuero. Las cigarreras regalan al doctor Asuero un bastón y un paraguas con puño de oro. Otros grecos dedicarán también regalos al doctor Asuero.

EL DOCTOR ASUERO SE ENCUENTRA EN BIARRITZ

El doctor Asuero se encuentra en Biarritz, y no en Madrid, como dice hoy un periódico de la Corte. El célebre médico ha almorzado en el café París, de dicha población, acompañado de varios amigos íntimos de San Sebastián. Asuero ha hablado por teléfono con el marqués de Tenorio, que se encuentra en Madrid. Mañana el doctor estará varias horas en San Sebastián, y de aquí se trasladará a Bilbao, donde permanecerá hasta el lunes.

DEL CRIMEN DE BARCELONA

El llamado marqués de Bojullol ha entregado al juez 500 pesetas que guardaba en su casa Ricardito

LOS TRABAJOS DE LOS BUZOS: BARCELONA. — Durante la mañana han continuado sus trabajos los buzos, en busca de la cabeza de Casado, sin que hayan tenido resultado satisfactorio.

DON ENRIQUE DE GENOVA, EN EL JUZGADO

En el Juzgado se ha presentado esta tarde don Enrique de Génova, para hacer entrega al juez de 500 pesetas que guardaba "Ricardito" y una carta dirigida a éste por un vecino de Pastrana.

La cantidad citada ha sido ingresada en la Caja de Depósitos de la Delegación de Hacienda, para responder a los efectos del embargo correspondiente.

SARRADELL RENUNCIA A LA DEFENSA DEL PROCESADO

"Ricardito" ha recibido una carta del director de "Informaciones", señor Sarradell, en la que le manifiesta que no se puede encargar de su defensa, pues es incompatible el ejercicio de la profesión con el cargo de director de un periódico, en un asunto que ha alcanzado tanta publicidad. También le anuncia el envío de un donativo. En vista de esto "Ricardito" se ha dirigido al conocido abogado don Luis Compans, rogándole que se encargue de su defensa.

LA HERMANA DE "RICARDITO", GRAVEMENTE ENFERMA

La hermana del procesado continúa gravemente enferma, a consecuencia de la tremenda impresión que le produjo la confesión de su hermano. No ha querido hacerse cargo de sus hijos desde su liberación.

GALEFRACCIONES VULCANO -- M. Muñoz -- PRUDENCIO, 25 y 27---Teléfono 25-57. La casa que más instalaciones hace en Aragón. Presupuestos gratis de todos sistemas de calefacción.

Balneario de Liérganes (SANTANDER). Unicas aguas para prevenir y curar los catarros de la nariz, laringe, bronquios y pulmón. -- Inauguración del nuevo hotel, con todas comodidades, agua corriente, etc.

Cinema Alhambra. Hoy presentación de los artistas. Deliciosa comedia moderna de sentimental argumento y fastuosa presentación. VIENA UN PRINCIPE Y EL AMOR.



# Cinema España

Avenida de Madrid, 145 (Delicias) Teléfono 4421

## HOY estreno UN DRAMA EN VENECIA

Interesante drama de la casa GAUMONT

Sesiones tarde y noche

# Curación de las HERNIAS

**INTERESA SABER:** Que el reputado y peritísimo ortopedista de Barcelona, con nombre oficialmente registrado, señor Torrent, estará en ZARAGOZA y en el Hotel Oriente (Coso, 13), únicamente el próximo lunes, día 3 de junio, y recibirá a todas las personas que estén quebradas y quieran curarse con sus nobles aparatos, que son indiscutiblemente lo mejor que existe y se conoce, porque dan salud y vida. Hombres, mujeres y niños deben usarlos. Miles de curados, agradecidos, lo pregonan. Infinidad de eminencias médicas los prescriben, como muchos son también los médicos que, para sus propias hernias, con gran satisfacción los usan. Ahorran salud, tiempo y dinero. No abultan ni molestan, adaptándose como un guante. No hay más allá, siendo, por tanto, el remedio sublime, práctico y seguro de todos los herniados. Rechazad siempre todo aparato que no sea del especialista señor Torrent, de nombre oficialmente registrado. Acudid siempre a dicho acreditado ortopedista; no dejéis de visitarle, y tened muy presente que se hallará en Zaragoza y en el Hotel Oriente (Coso, 13), únicamente el próximo lunes, día 3 de junio.

**NOTAS.**—En Calafayud, el día 4, en el Hotel del Muro; en Logroño, el día 5, en el Hotel Paris, y en Pamplona, el día 6, en el Hotel Pirineos.

**TALLERES Y DESPACHO EN BARCELONA, UNION, 13, CASA TORRENT, CUYA REPUTADA CASA DEBEN VISITAR TODOS LOS QUE VAYAN A BARCELONA CON MOTIVO DE LA EXPOSICION Y QUIERAN RADICALMENTE CURARSE CON ESTOS FAMOSOS APARATOS, DEBIENDO GUARDARSE ESTE ANUNCIO PARA TENERLO MUY PRESENTE Y NO EQUIVOCARSE: NUMERO 13, CALLE DE LA UNION, NUMERO 13, CASATORRENT, BARCELONA.**

### Farmacias de servicio permanente

EN LA PRESENTE SEMANA hasta el domingo al mediodía, prestarán servicio permanente, a puerta abierta o cerrada, las siguientes farmacias:

- FARMACIA ROBREDO, paseo Sagasta
- FARMACIA ANSUATEGUI, Espartero, Señor Dehesa, Alfonso I, 35. (Abierta)
- " Torner, Avenida de Madrid, 103
- " Ríos, Coso, 43 y 45. (Abierta)
- " Feliu, Don Jaime I, 55.
- " Chóliz, Pignatelli, 32.
- " Armisen, plaza del Pueblo, 5.

### NEUMATICOS

NEUMATICOS de todas marcas con el cuento máximo.—REPUESTOS FORD.—CESORIOS de todas clases, para autosviles.—Exportación a provincias

CONRADO ROCH. Paseo del Prado, MADRID. Apartado 7.023

## ANUNCIOS ECONOMICOS

### Ventas

**CASA** de reciente y bonita construcción, lindante paseo del Ebro, se vende en buenas condiciones. Razón, calle de la Libertad, 7, principal.

**SE VENDEN** dos camas, se darán baratas. Plaza del Portillo, 7, 8 y 9, principal derecha. Horas de diez a una.

**VENDO** camioneta "Ford", reparada y en marcha, buenas condiciones. Gale mezclador de chocolate, máquinas de caramelos y galletas, motores alterna y continua. San Lorenzo, 52, fábrica.

**SE VENDE** en 1.500 pesetas magnífica caja "Buick" tipo sport, completamente equipada, con orejeras, parabrisas y alfombras nuevas. Razón, Heroísmo, 17-19, 3.ª izquierda.

**COMEDOR** y dormitorio, se vende en color guinda y satén, y varios muebles de ocasión. Pedro Anson. Goya, 13.

**LANAS** seleccionadas para colchones. Máquina especial para limpieza lanas colchón. Miraguano, crin vegetal, borra. Precios económicos, clases inmejorables. Carlos Pera. Verónica, 4 (junto a San Gil).

**JABONES** de Emilio Vicente. Pinta azul primera, 1 peseta kilo; pinta azul superior, 1'10; pinta azul extra, 1'20; verde superior, 1'10; amarillo extra, 1'20; troqueado, 1'20; verde fregadera, 0'60. Despacho: Plaza San Antón, número 11.

**ECONOMICICE** tiempo y dinero empleando para guisar hornillo "Primus", 7 pesetas al mes para todos los guisos de una familia. Reparaciones. Accesorios. Casa Chueca. Don Jaime, 39.

### AMASADORAS, hornos, prensas, Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motores. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart. San Agustín, 5.

**VERDADERA** ocasión, "Pahard" 20 HP., a todo prueba. Talleres Cardé y Escoriaza.

**VENDO** máquina de escribir, reloj grande de pared, máquina de coser y de bordar, algunos muebles sobrantes, todo por poco precio. San Lorenzo, núm. 30, bajo.

**LANAS** especiales para colchones. Las mejores. Las más baratas. Almacén de lanas de todas clases. Carmelo Vicente de Val. Plaza de San Felipe, núm. 4. Teléfono 3003.

**ARMARIO** luna, 130 pesetas; trinchantes, 98; mesillas, 15; sillas, 4. Comedores. Dormitorios. Recibimos encargos. Se restauran y barnizan muebles. Ventas mismo taller. Paseo María Agustín, 23, junto puerta Portillo.

**PRENSAS. BOMBAS HIDRAULICAS** sin engravaciones para extracción de aceites. Instalaciones completas. Los últimos adelantos en maquinaria oleícola. Averly, S. A. Paseo María Agustín, 17. Zaragoza.

**OCASION.** Columnas hierro fundido con capitel y base para construcciones. Balcones. Chapa cortada recorte para herraduras. Cervero y Failde, Agustina de Aragón, 57.

**COLOCARE** 25 ó 30 mil pesetas sobre finca urbana en Zaragoza. Razón, calle de la Libertad, 7, principal.

**AGENCIA MAZA.** Negocios en general. Asuntos militares. Destinos públicos. Certificados penales. Ultimas voluntades. Hipotecas. Administración de fincas. San Pablo, 37, pral. Teléfono 3312.

**POR MUY POCO** precio cedo escuela de niñas y niños de reciente creación y buena matrícula, bien situada y mucho porvenir. Informes, Agustín, núm. 11, 2.ª derecha.

### Varios

**NO OLVIDE** que la única casa que tinte y arregla el calzado en el día, o antes si lo desea, es "El Rápido". San Pablo, 53.

**NO DESEPERE.** Curará su blenorragia, reciente o crónica, sin nadie enterarse, con SECRETOL, tratamiento mixto moderno.

**MODISTAS** muy acreditadas en Zaragoza, confeccionan vestidos, abrigos de señora y niña. Reformas y confecciones abrigos de piel, zorros y echarpes. Encargos para fuera de la capital enviando géneros y medidas, en el día. Precios muy reducidos. Forment, 9, entresuelo (Plaza del Pilar).

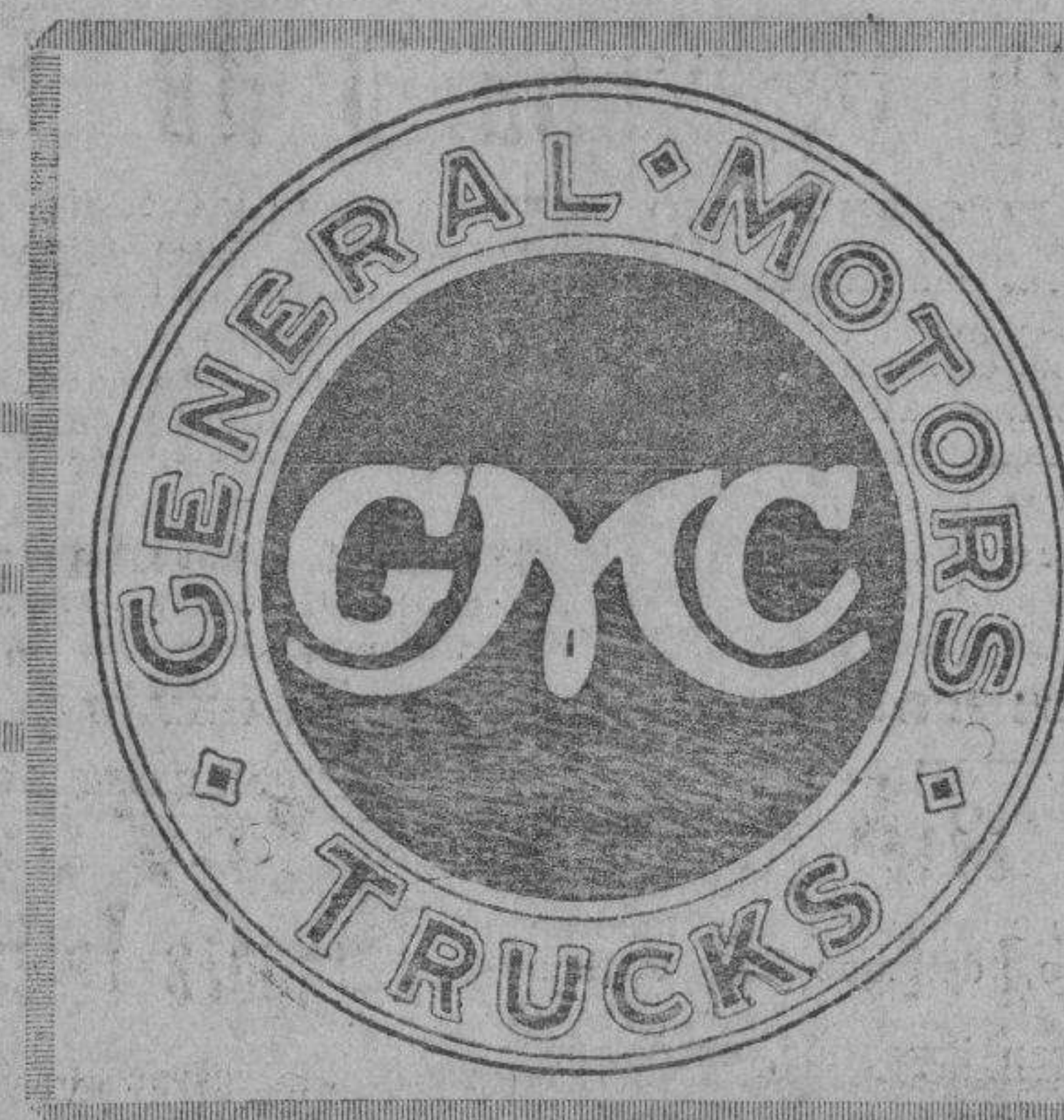
**COBROS.** Se realizan toda clase de cobros por persona de garantía y de reconocida honorabilidad. Pilar, 17, 3.ª, de nueve a once y de cuatro a seis.

**LIMPIEZA** sombreros paja, garantizando que el más sucio queda completamente nuevo. Encargos, Mayor, 4, pescadería.

**AGENCIA MAZA.** Negocios en general. Asuntos militares. Destinos públicos. Certificados penales. Ultimas voluntades. Hipotecas. Administración de fincas. San Pablo, 37, pral. Teléfono 3312.

**POR MUY POCO** precio cedo escuela de niñas y niños de reciente creación y buena matrícula, bien situada y mucho porvenir. Informes, Agustín, núm. 11, 2.ª derecha.

**J. PAMPLONA LIRIA** Cirujía general y enfermedades de la mujer  
D. JAIM EI, 48 - Telf. 3736



# Camiones G. M. C.

Producto de la General Motors  
Recomendables por su positivo resultado  
De una a cinco toneladas,  
todos con motor seis cilindros

Concesionarios:  
**Vicente González y Compañía**  
Costa, 10 Zaragoza

## Garage Continental.-Tomás Masip

Completo surtido en accesorios y piezas de recambio.  
— Suministros especiales para coches americanos. —

Lubrificantes - Neumáticos  
Reparaciones

Teléfono 37-38 AZOQUE, 25

### Zaragoza - San Sebastián - Biarritz

— ¡.....!  
— ¿Cómo? ¿Hacéis ya los preparativos para el próximo verano a la playa?

— ¡.....!  
— Pero supongo no olvidareis de ir provistos de vuestros «gorros de baño», y si los olvidabais, pasad sin falta por CASA CLAUSOLLES, donde tenéis una magnífica colección, con variedad de color, dibujo y tamaño, para señora y caballero.

Tenéis también un gran surtido en boinas de goma, delantales, zapatillas y vestiditos para niño.

BAZAR MEDICO **CASA CLAUSOLLES** ALFONSO I, 7, 9 y 11 Zaragoza

# Motocicletas B.S.A

Grandes existencias en todos los modelos 1929  
VENTAS A PLAZOS

—: CASA RIN :—  
Plaza del Pilar, núm. 7 --- Zaragoza

# ¿VEREIS LA SALUD?



Cura primaveral de la Sangre Reconstituyente único, eficaz, aperitivo, higiénico.

Venta en farmacias y droguerías

Depósito  
**JUAN MARTIN**  
Alcalá, 9-MADRID

## El Banco Hipotecario de España

hace préstamos sobre fincas urbanas y rústicas a MODICO INTERES A PLAZOS Y DE 5 A 50 AÑOS, amortizándose insensiblemente

- Estas operaciones las concede el BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA:
- 1.º A los propietarios de fincas rústicas y urbanas.
  - 2.º A los propietarios de solares y a los constructores para nuevas edificaciones
  - 3.º A los que teniendo hipotecas con particulares, quieran cancelarlas.
  - 4.º A los que deseado comprar una finca, sólo dispongan de parte del valor que se les exige.

**No se paga impuesto de utilidades**

EL BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA facilita la movilización de la propiedad Para la tramitación oficial y cuantos uniformes intereses, dirigirse a

**Don Enrique Armisén Berastegui**

Abogado y Agente de Préstamos para el

**BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA**  
Alfonso I, número 12, entresuelo-Zaragoza-Teléfono 45-51

## Soldadura eléctrica

Equipos completos y electrodos patentados para soldadura eléctrica

Los mejores y de mayor rendimiento  
Inmejorables referencias

**TALLERES VIZCAINOS, S. L.**  
Autonomía, 75.-BILBAO

## VICHY CATALAN

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica  
Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios.

De venta en las principales Farmacias y Droguerías.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entl. -- BARCELONA

## La nueva gramola

Ultimas novedades en Discos eléctricos

La Voz de su amo

Odeón

Regal

Parlophon

Broadcast



**E. LUNA -- D. Alfonso I, 29**

ZARAGOZA

Casas en Pamplona, San Sebastián y Vitoria)

—¿Sabe usted que tiene una hermana?—preguntó de pronto el señor Villeret.

Esta pregunta sorprendió completamente a la joven, la cual, fijando su extraviada mirada en el magistrado, balbuceó:

—¿Una hermana?... No comprendo lo que usted quiere decir?... Mi madre sólo ha tenido una hija. Esa hija soy yo, y mi padre no se ha vuelto a casar.

—Ya lo sé; pero su padre de usted puede haberle ocultado la existencia de una hija ilegítima.

—¡Caballero, insulta usted la memoria de mi padre!

—La justicia procura iluminarse, y no insulta nunca. Respóndame sin discutir. ¿Ignora usted la existencia de otra hija del conde de Terrys?

—No sólo lo ignoro, sino que no creo en ella.

—¿No le dió nunca a entender su padre que después de su muerte podría dividirse su fortuna?

—¡Nunca!

—¿Puede usted decirme qué ha sido del testamento de su padre, que en vano se ha buscado entre sus papeles?

—Ninguna necesidad tenía mi padre de hacer testamento, puesto que yo era su heredera legítima.

—Esa hermana cuya existencia niega usted ha sido educada en el mismo pensionado que usted.

Honorina creía estar soñando.

—¡En el mismo pensionado que yo!—repitió.

—Sí, su nombre era Renata... Esa niña, cuyo nacimiento está envuelto en tinieblas, había recibido desde su infancia los cuidados de una tal Ursula, que sólo conocía al misterioso protector de la joven por el nombre de Roberto.

—Pero, caballero—dijo entonces la señorita de Terrys—, usted está contándome la historia de una niña del pensionado de Troyes de la que me habla Paulina Lambert en una de las cartas de las cuales se han apoderado en el hotel.

—Sí, precisamente es de esa niña de quien se trata... La sacaron del pensionado de Troyes pocos días antes del fallecimiento de su padre de usted, yendo a buscarla una tal Ursula, mujer, sin duda, pagada, a quien desde entonces no se ha vuelto a ver. ¿La revelación de la existencia de esa niña que reducía su herencia a la mitad, no le parece motivo suficiente para explicar su primer crimen, y tal vez un segundo?

—Sí, señor... estaban sobre un mueble del despacho de mi padre,

—¿No era en este vaso donde preparaba usted las medicinas que le daba?

—Mi padre no tomaba medicinas, ni yo preparé nunca ninguna.

—No es eso lo que respondió usted al jefe de Seguridad el día en que la arrestaron, ni es tampoco lo que dicen los criados de su casa, los cuales aseguran que más de una vez la han visto presentar este vaso al señor de Terrys, lleno de una bebida que usted preparaba lejos de su presencia.

—Está usted en un error, caballero.

—¡Cómo!

—Mi padre tenía siempre mucha sed. Gustábanle las bebidas refrescantes, y con frecuencia le preparaba un vaso de granadina.

—Bebida inofensiva, que usted sabía convertir en mortal.

—¡Es falso, caballero; es falso!

—En este vaso se ha encontrado veneno.

Un estremecimiento recorrió el cuerpo de Honorina; se puso lívida y estallaron los suspiros que hacía rato comprimían su pecho.

—¡Dios mío!—balbuceó—. ¡Apídate de mí, Señor! ¡Si me has condenado, máteme en seguida; pero no me mortifiques de este modo!

El juez dejó transcurrir algunos momentos para dar tiempo a que se calmara la emoción de la joven, prosiguiendo luego:

—¿Recibía usted muchas visitas en su casa?

—No, señor; las menos posibles.

—¿Por qué?

—¿Acaso podía tener gana de divertirme viendo sufrir a mi padre?

—¿No lo hacía usted más bien para aislarle, separando de él amigos que se hubieran inquietado de su enfermedad?

Honorina ocultó su rostro entre las manos.

—¡Ah, caballero!—dijo en seguida—. No contestaré más. Esas preguntas insultantes no merecen contestación.

—Pues no será con el silencio como me convencerá usted.

—¿De qué he de convencerle? Usted me cree culpable, y soy inocente.

—Yo no creo nada... Intento aclarar los hechos, para lo cual debe usted ayudarme con sus explicaciones. A usted no le agradaba que fuesen a ver a su padre... Esto es un hecho atestiguado por declaraciones fidedignas.

—Lo que no me agradaba era que fuesen a incomodarle. Estaban

Compra de Créditos de todas clases

Mariano Vecino Gil

Préstamos con el Banco Hipotecario de España

Compra-venta de fincas

Valenzuela, 7, bajos (antes Morería)

ZARAGOZA

Rapidez y reserva absolutas

CUBIERTAS Y CAMARAS. MACIZOS. CORRERAS TRANSMISION. MANGUERAS, ETC. CETERA

**GOOD YEAR**

Agencia de Ventas

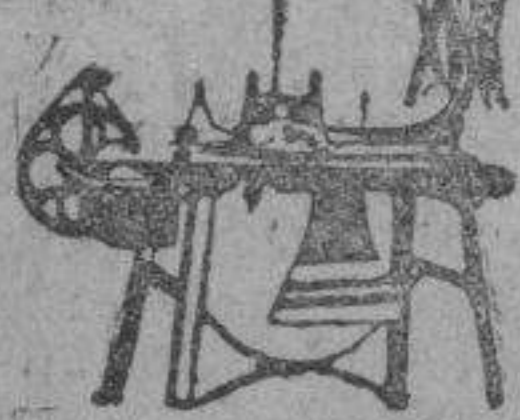
PASEO PAMPLONA, 11  
Teléfono 3.902

**Dr. B. De La Serna**

Del Instituto Rubio y Maternidad de Madrid  
Medicina general. — Partos. — Matriz. — Embarazo.

Consulta: De once a una y de tres a cinco  
Coso, 55, 57 y 59 — ZARAGOZA

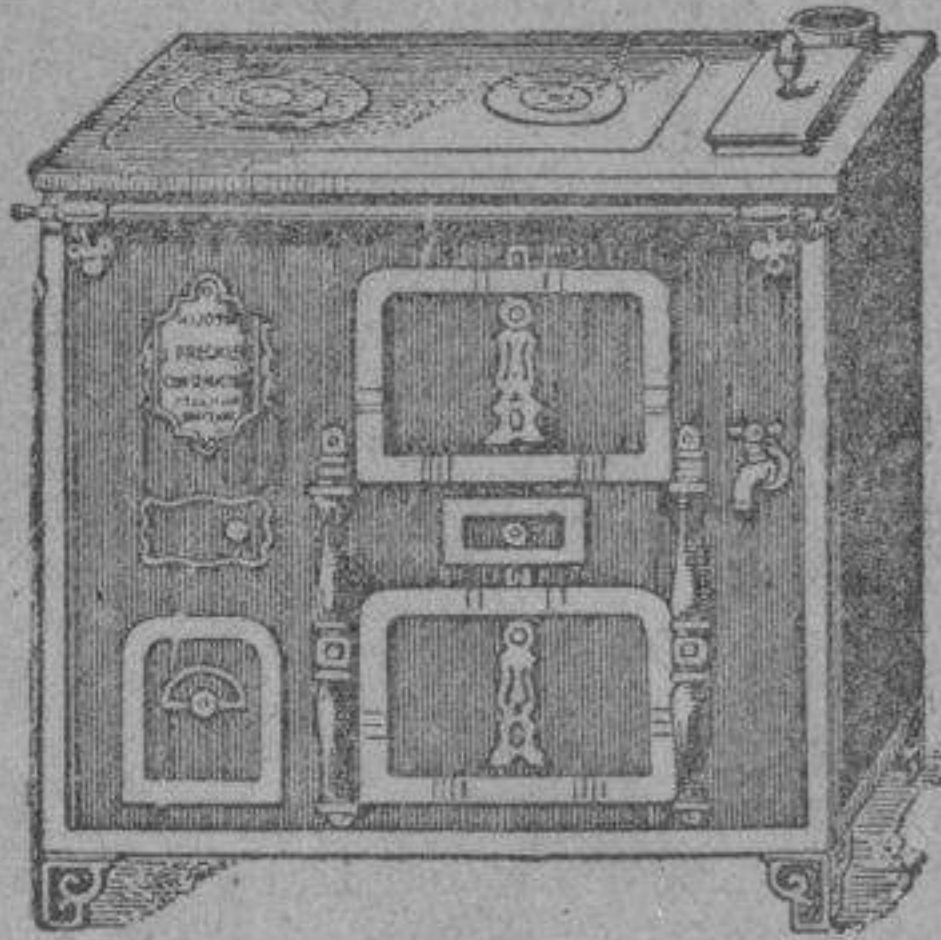
**CASA OMIST** Ventas al contado y a plazos, con enseñanza gratis.



Mercería Paquetería, Juguetes y Máquinas Rectilíneas con aparatos nuevos para reforzar plantillas.  
Coso, 8 y Palomeque, 5  
ZARAGOZA

**S. H. G. PRECKLER**

Azoque, 108. - Zaragoza



**COCINAS ECONÓMICAS**

Todos los modelos.-Construcción sólida

**Sombreros Peña**

Gorras y boinas

El que más barato vende.

PLAZA S. LORENZO, 1

**LEJIA "LA PERLA"**

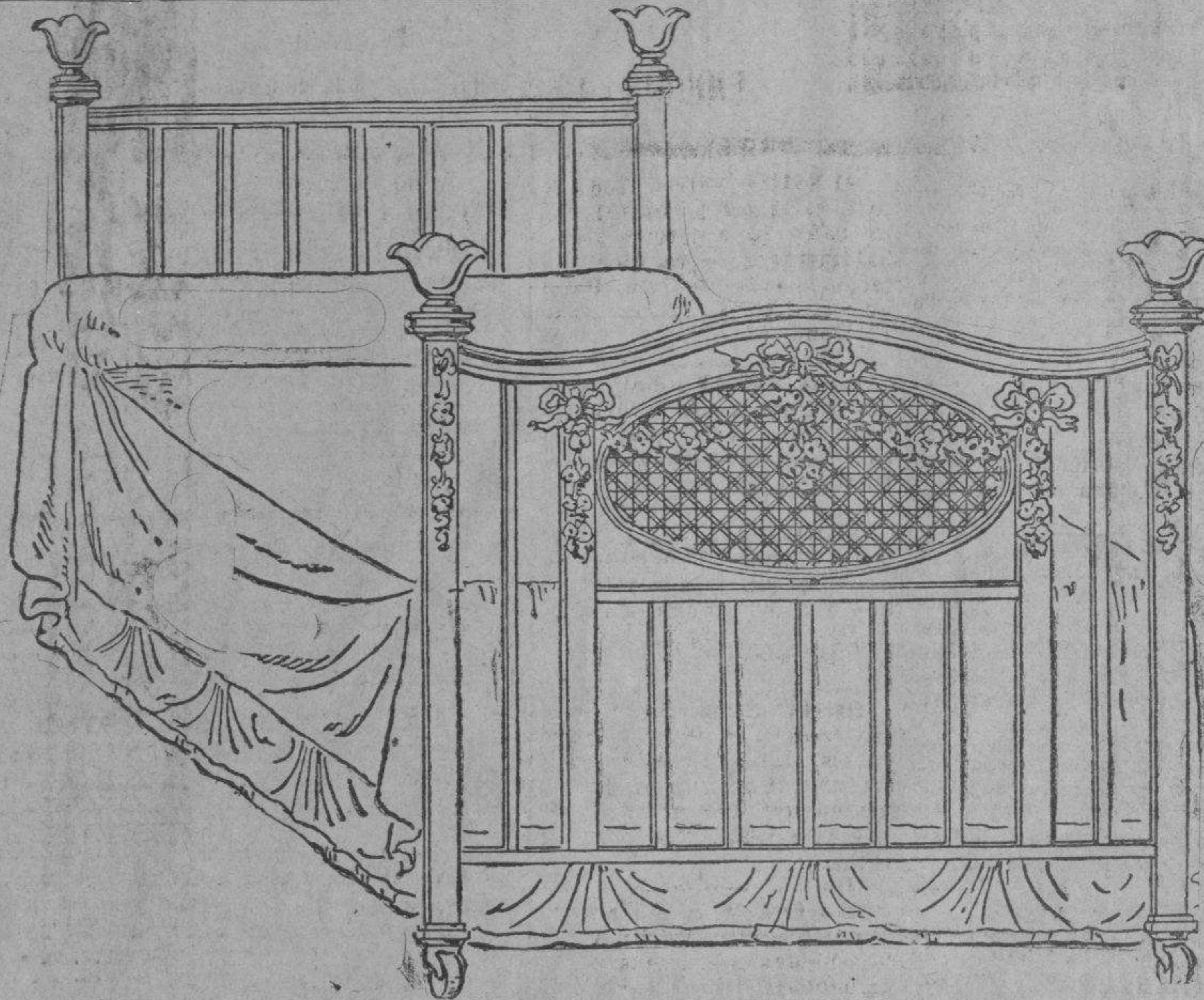
ENFERMEDADES DE LA PIEL

**Dr. Lambán Falcón**

COSO, 132, duplicado

Consulta de 11 a 1 y de 2 a 3

**VIUDA DE S. IRISARRI**  
ZARAGOZA



**Fábrica de camas**

DE

**Hierro y Latón**

Castillo, 203

Junto a la estación de Carriena



**Almacén de Muebles**

Méndez Núñez, 18

Antigua plaza de la Cabra

Teléfono, número 215



Exportación a provincias

constantemente pidiéndole dinero, y en su estado de debilidad podían engañarle fácilmente, no teniendo fuerza para resistir las inoportunas solicitudes...

—Y temía usted ver disminuir la codiciada fortuna por especulaciones poco seguras; usted quería que el dinero del conde quedase en su caja y los valores en su cartera, y, por consiguiente, en poder de usted.

—Caballero, supe que mi padre iba a prestar una considerable cantidad a uno de sus amigos, un tal Pascual Lantier, y no me opuse en lo más mínimo.

—Entonces también debe usted saber que el reembolso de esa cantidad se efectuó pocos días antes de fallecer su padre de usted.

—No, señor.

—Eso me parece difícil de creer.

—Sin embargo, es la pura verdad.

—Pero ese millón, pues se trata de un millón, no se ha encontrado en el hotel de Terrys.

—Me extraña mucho.

—El conde de Terrys ninguna mención hace en sus libros de la entrada de esa cantidad, y, no obstante, el señor Lantier posee los documentos que prueban que efectivamente ha pagado.

—La cabeza de mi padre debilitábase lo mismo que su cuerpo. Acaso un instinto de anciano le haya hecho esconder esa cantidad al recibirla, y, si ha sido así, más adelante se encontrará.

—¿Afirma usted no haberla recibido?

—Sí, señor.

—¿Estudiaba usted Química cuando estaba en el pensionado?

—Sí, señor; Química y Física. Encontraba muchos atractivos en esas ciencias.

—¿Le atraía el estudio de los venenos?

—Sí, señor; lo confieso.

—Sin embargo, es difícil de comprender el interés que la toxicología pudiera ofrecer a una joven.

—Un interés de curiosidad y de terror.

El juez miró a Honorina fijamente, y dijo, marcando mucho sus palabras:

—Preparaba usted el porvenir... ¿Qué veneno ha empleado para matar a su padre?

Al oír estas palabras, Honorina levantóse de un salto con los labios temblorosos y despidiendo fuego por los ojos.

El guardia, que estaba de pie en un ángulo del despacho, corrió

hacia ella y sujetóla por un brazo, creyendo que iba a arrojarla sobre el juez.

El señor Villeret hizo señas para que no interviniese, y el guardia volvióse a su sitio, aunque no sin mostrarse contrariado.

—¡Ah! Esto es horrible—exclamó la joven con desgarrador acento y retorciéndose al mismo tiempo las manos—. La convicción de usted es tan grande, que quiere arrancarme por sorpresa la confesión de un crimen, del cual soy inocente. Acaba usted de preguntarme cuál es el veneno. Si existe, la ciencia debe conocerlo... yo, no.

—Créame usted, señorita, negando el crimen sigue una senda muy perjudicial, y le aconsejo que desista de su empeño. Una confesión completa y un verdadero arrepentimiento podrían valerle la piedad de los jueces.

—¡Piedad!... No la quiero—respondió Honorina levantando con orgullo la cabeza—. Sólo quiero justicia. Si los jueces me condenan, tanto peor para ellos: moriré mártir y no seré yo quien merezca más lástima.

LXII

—¿De modo que persiste usted en la negativa?—continuó el juez de instrucción.

—¡Con toda la fuerza de mi alma y de mi indignación—repuso la joven con violencia—. La comisión de un crimen obedece siempre a un móvil, cualquiera que sea, el odio, la venganza, la sed de placeres... Nadie mata por gusto de matar, ¿verdad?... Pues bien; ¿qué móvil podría haberme impulsado?... La fortuna de mi padre era mía, y podía disponer de ella a mi antojo... Gozaba de una libertad y de una autoridad ilimitadas, como hace un momento ha dicho usted. Amaba, o más bien adoraba, a mi padre, cuya bondad no disminuía nunca, y me devolvía mi cariño con usura. ¿Por qué había de convertirme en uno de esos monstruos horribles que los anales de la Justicia registran, y que son fenómenos monstruosos de la humanidad? Tengo una amiga, una mujer honrada entre las honradas, que puede ser mi madre. Hágala comparecer ante usted, interróguela... Me ama como a una hija, y me conoce mucho. Ella le dirá lo que yo soy, lo que he sido siempre. Jurará, probará que no soy culpable, y me defenderá con tanta fe y elocuencia, que no tendrá más remedio que convencerse usted.

Honorina lloraba.



UNA JOTA CADA DIA

"El caminito de plata  
llamábale yo a tu calle";  
como ahora ya hay calderilla,  
permítame que lo cambie.

## EL DIA EN HUESCA

(De nuestro corresponsal Sr. Lacasa)

### LOS CAMINOS VECINALES

Nuestro distinguido amigo don José Luis de Castro Espejo, muy culto e infatigable ingeniero director de Vías y Obras provinciales, nos comunica en atento besalamano que por el ingeniero jefe de Obras Públicas, don Sebastián Gómez de Velasco y los diputados don José Sánchez Cruzat y don Martín Bleuca, han sido recibidos definitivamente y provisionalmente los caminos de Ansó al Castillo de Ansó, trozo cuarto, y de Ponzano a la carretera de Huesca a Monzón, respectivamente.

Asimismo participa que han comenzado las obras de los caminos vecinales de Santa Engracia a la carretera de Jaca a Sangüesa y de Villarreal de la Canal a la misma carretera de Jaca a Sangüesa.

Aplaudimos, una vez más, la labor intensa y altamente benéfica que está realizando el señor de Castro Espejo.

### HALLAZGO DE UN CADAVER

De Lanuza comunican que en aquel término municipal ha sido encontrado el cadáver del vecino Matías Naval, de 36 años. El infortunado Matías desapareció del pueblo hace siete meses, creyéndose que se suicidó. El cadáver ha sido encontrado en completo estado de descomposición.

### UN INCENDIO

La benemérita de Laguarres participa que en el pueblo de Ballabriga un incendio ha destruido una casa y un pajar propiedad del vecino Francisco Capdevila.

Este individuo ha sido detenido como presunto autor del siniestro.

### DE SOCIEDAD

Después de haber pasado una larga temporada en esta ciudad, ha regresado a Zaragoza la bellísima y encantadora señorita Juanita Martorell Marimón.

—De su viaje de novios han regresado el culto abogado y director del diario «Montearagón», don Leandro Pérez Barón y su distinguida esposa María Chauré.

—Hemos saludado al competente secretario del Ayuntamiento de Alcubierre, don Angel Gavin, querido amigo nuestro.

### PARA LA PLAZA DE TOROS

El Comité de la nueva plaza de toros advierte al público que dispone de una proposición que asciende a la cantidad de treinta mil pesetas por cuatro años.

Asimismo anuncia que hasta el próximo martes, a la una de la tarde, admite pliegos que habrán de mejorar la oferta recibida, pues, de no ser así, se adjudicará el arriendo, por plazo y cantidad expresados, al firmante del referido pliego.

### DESDE TERUEL

## En un accidente de automóvil resultan dos personas muertas

Ayer, en las primeras horas de la noche, empezó a circular por Teruel el rumor de que a pocos kilómetros de la capital, en la carretera de Valencia, había ocurrido un grave accidente de automóvil.

En los centros oficiales nada se sabía, mientras el rumor iba en aumento, dando al mismo proporciones de gravedad.

Me abstuve de telefonar el «se dice», por miedo a la exageración de la fantasía.

Esta mañana, en el Gobierno civil, al buscar la confirmación oficial, seguía sin saberse una palabra.

No obstante, según «El Mañana», el accidente ha sido cierto. Ocurrió en el kilómetro 17; un automóvil de la matrícula de Valencia, núm. 5.905, por exceso de velocidad, fué a chocar con un árbol, dando dos vueltas de campana.

Los ocupantes, que eran dos, resultaron gravemente heridos, siendo trasladados a Puebla de Valverde para prestarles asistencia facultativa.

El coche resultó completamente destruido.

No hay más detalles, ignorándose quiénes eran los ocupantes que han resultado heridos.—CANO.

Este número ha sido revisado por la previa

### CRONICA MADRILEÑA

## EL TEATRO NUEVO

Antes, cuando se disponía un autor a escribir una comedia, la escribía. Ahora son muchos los que se dicen, con la pluma en la mano y las cuartillas en blanco:

—¿De qué modo puedo sorprender?

A uno se le ocurre convertir la sala de espectáculos en una sala de lo criminal; otro, busca una morbosidad detonante, le da forma literaria y la saca a escena; el mismo don Jacinto Benavente encontró a un obispo y lo hizo protagonista de una admirable comedia que, probablemente, no había pensado todavía.

Si no se tiene apercibida una sorpresa no hay obra. Esta es la verdad.

—¿Conque de lo que se trata es de una comedia muy bien escrita?—pregunta el empresario al autor novel—. Pues, guárdesela usted.

En los carteles del Infanta Beatriz se lee, sobre poco más o menos: «Mañana, «El proceso de Mary Dugán»: dos horas de declaraciones. ¿Es o no culpable? El público dirá».

Los carteles del Centro advierten: «La prisionera, obra peligrosa». Es decir: propia para señoritas—añadimos nosotros. Y así....

Ayer estrenó en el Cómico Francisco Ramos de Castro, el autor de «¡Pare usted la jaca, amigo!», la comedia titulada: «La señorita Isidra». Nada de particular. Una farsa divertida para la clase media. Niños y niñas de salón de té o de estadio deportivo, como ustedes quieran. Risa ingenua, ejemplillo y tal. El mismo Ramos de Castro, que tiene ingenio para obras de mayor alcance, comprende que no ha hecho nada extraordinario.

Pero el público asistió al teatro atraído por el anuncio de un partido de fútbol que se jugaba en el tercer acto. La escena convertida en el campo de cualquier equipo, desenlaza la comedia con un «goal». Y ocurrió que los espectadores, muy a tono con la obra, esperaban el acto del partido como una revelación, y al ver que el guardameta fracasaba, porque así está escrito, se sintieron defraudados y deslucieron un poco el buen éxito del estreno.

—¡No puede ser!—se oía gritar a la salida—. Ese «porterero» no sabe una palabra. ¡Qué partidito! Pero, ¡hombre! ¿Cómo se atreven...?

Sólo los críticos se acordaban de que habían asistido al estreno de una obra de teatro. Y eso, porque tenían que escribir unas cuartillas sobre ella, que si no...

ARTURO MORI

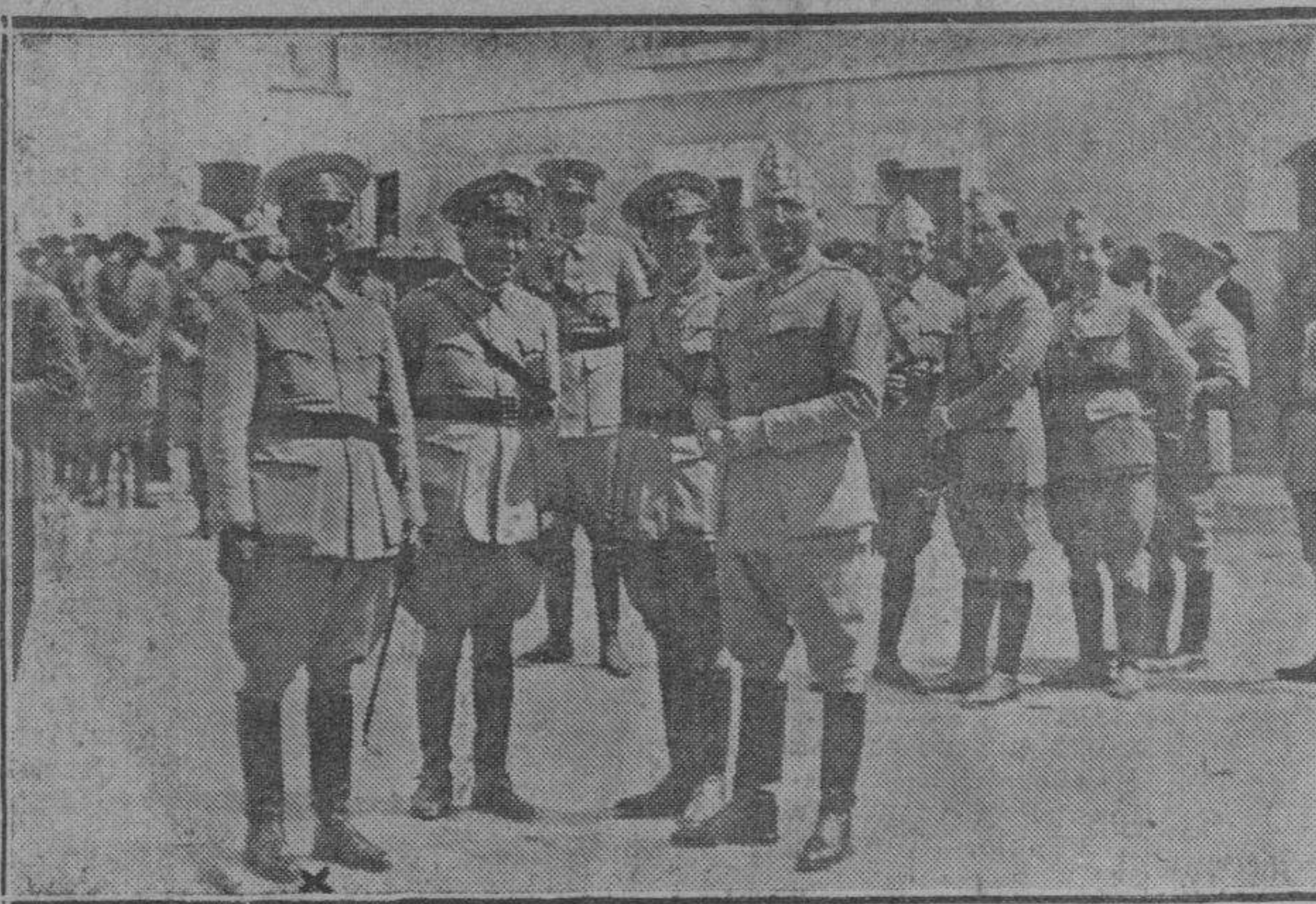
### EN OSERA DE EBRO

## Vuelca un carro y resulta una mujer lesionada de consideración

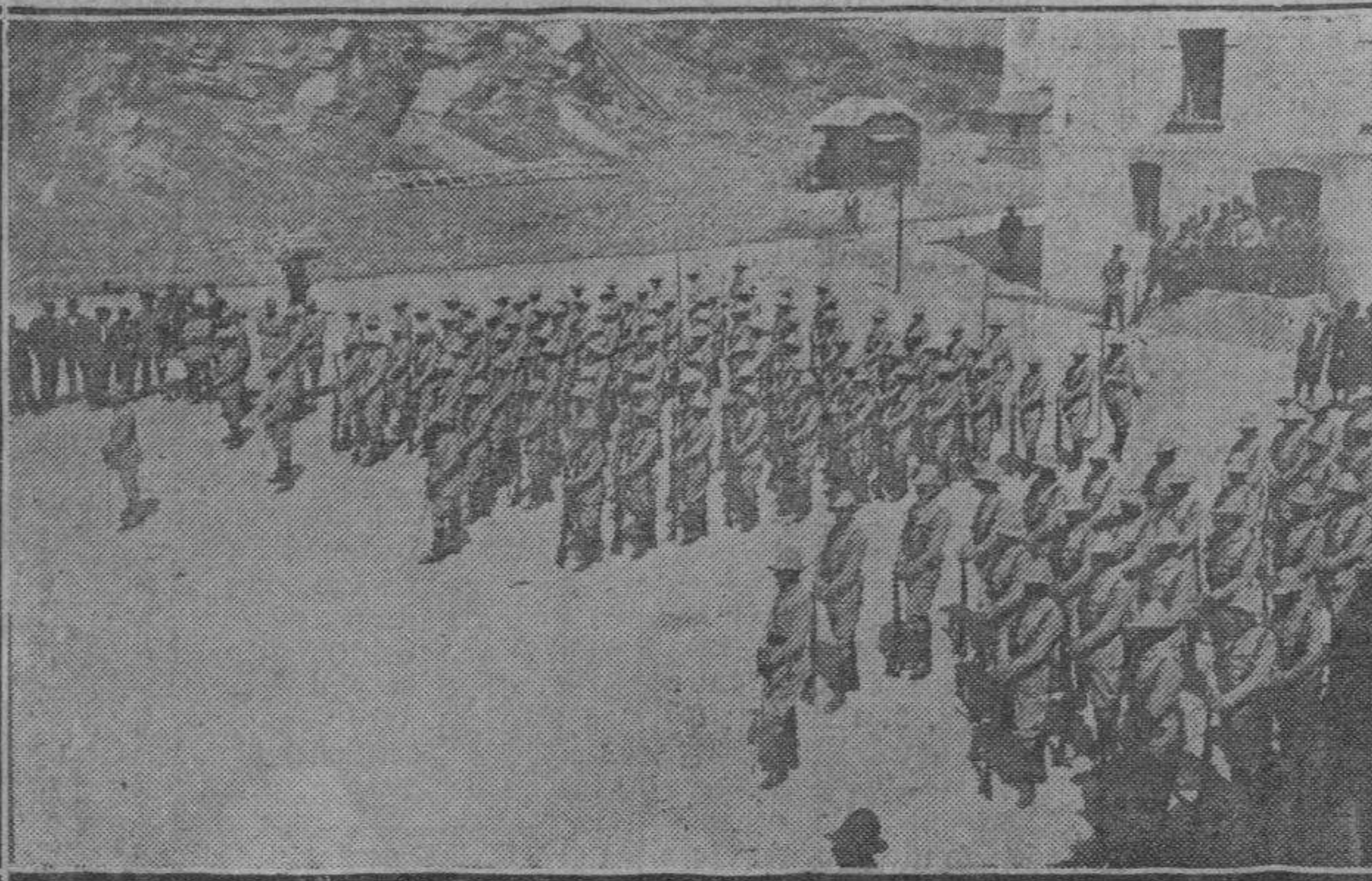
A dos kilómetros, próximamente, de Osera, volcó un carro donde viajaba Presentación García Falcón, de 43 años, vecina de Pina de Ebro, resultando con lesiones de bastante consideración.

Ingresó en el Hospital provincial, donde los facultativos de guardia le apreciaron una contusión en la articulación tibio-peroneotarsiana del pie izquierdo, con probable fractura de los huesos del pie, calificada de pronóstico reservado.

## De la estancia de los alumnos de la Academia Militar en Canfranc



El director de la Academia, general Franco, con algunos profesores. (F. Las Heras)



Los cadetes en formación durante la misa de campaña (Foto. de las Heras)

## HISTORIA MENUDA

### COMO SALDO UNA DEUDA FUCAR

Antonio Fugger, o Fúcar, como aquí se llamó, era un banquero alemán que vivió en Madrid con esplendor inusitado.

Era un gran aficionado a la pintura, habiendo pagado cantidades casi fabulosas por varios cuadros del Ticiano.

Sus oficinas las tuvo en la calle que después llevó su nombre, y su casa, que ocupaba la hospedería de «Los tres moros», estaba tan suntuosamente alhajada que el propio Carlos I quedó deslumbrado el día que Antonio Fúcar le ofreció en ella un banquete.

Cuéntase que cuando se hallaban de sobremesa, Fúcar arrojó a la chimenea un recibo avalado por el emperador, por valor de un millón de florines (aproximadamente unos ocho millones de reales). Dinero que lo había recibido Carlos I para su campaña contra Túnez.

Al preguntarle el emperador por qué había quemado el recibo, Fúcar le contestó:

—Señor, ya está pagada la deuda satisfactoriamente con el honor que vuestra majestad me hace dignándose poner los pies en mi casa.

## TIC-TAC

### REALISMO

Una nueva descripción del desierto, en una novela nueva:

«... y la caravana, rendida, erró durante muchas semanas por el triste desierto del Sahara, donde no se veía más que arena, cielo, horizonte, luz, y... operadores de casas cinematográficas....»

\*\*\*

Definiendo el «cante jondo», dice un conocido poeta:

«Sevillanas,  
chufilas, tientos, marianas,  
tarantas, «tonás», livianas.  
Peteneras,  
soleares, soleariyas,  
polos, cañas, seguriya,  
martinetes, carceleras,  
serranas, cartageneras,  
malagueñas, granadinas.

Todo el cante de Levante  
todo el cante de las minas  
todo el cante  
que cantó tía Salvaora,  
la Trini, la Coquitera,  
la Pastora,  
y el Filo y el Lebrijano  
y Curro Pablo, su hermano;  
Proita, Moya, Ramoncillo  
Tobalo, inventor del polo,  
Silverio, El Chato, Manolo...»

Y así sucesivamente, todo el santoral, incluyendo a Rita, la célebre cantadora. Estos poetas acreditados son unos redomados guasones.

¡Para que tome uno en serio esto del cante p'fundo!

\*\*\*

Cuando uno se embarca por primera vez siente la comezón de los relatos de viaje marítimos y se deleita barajando palabras del «argot» marinerío. Pero lo que más le entusiasma es poder narrar aquella travesía del golfo de Vizcaya, donde todo el pasaje estaba mareado.

Y aquí suelta la palabra gráfica:  
«Sólo el capitán y yo nos sentábamos a la mesa».

El interlocutor, forzosamente, ve una mesa amplia capaz de 200 cubiertos y en un extremo, como dos supervivientes del naufragio digestivo, al capitán y al pasajero de marras, comiendo tranquilamente mano a mano.

Claro, que la realidad es bien otra.

PATYNAZO

### LA FESTIVIDAD DE SAN FERNANDO

## Patrón del Cuerpo de Ingenieros

Con motivo de celebrarse hoy la festividad de San Fernando, Patrón del Cuerpo de Ingenieros, se celebrará una misa rezada en la iglesia de Santa Engracia, entre otros actos para solemnizar el día.

Asistirán los generales, jefes y oficiales del Cuerpo y comisiones militares de todas las Armas y Cuerpos de la guarnición.